

La Voz de Guipúzcoa

Martes 27 de Diciembre de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.742

Un libro recomendable

Apuntes de un estudio sobre

El Pueblo Ibero

Está Pontevedra sobre el río Lerez. Hay que advertir que Lé es el apelativo que tuvo el primer río español, el Guadiana.

¿Pero qué es Lé? ¿De dónde viene? El golfo Atlántico tiene un lugar muy resguardado en la actual provincia de Huelva, Onuba, que toponímicamente, diría un vasco al contemplar aquel seno marítimo. En él vierte sus aguas un río. Este desciende por la soleada sierra de Aveuna. ¿Cómo van a ser sus aguas? Calientes, por su origen, su trayectoria y su desembocadura. Los del país, los hombres, los Ies, porque es el hombre el único animado que camina derecho y la letra I da idea de erecto, le llamaron Bero, por su temperatura. Y los hombres de su orilla fueron los Iberos.

Es hoy el Bero, curso de agua en España que lleva nuestro nombre por el mundo. En él se lavaron los primeros minerales de cobre; lo ensuciaron y le hicieron denominarse Río Tinto, desinencia social cuyas acciones se cotizan en todas las Bolsas. El P. Larra, en su diccionario trilingüe, español-vasco-latino, dice cómo en Navarra, aún hoy, se llama Ibero a una fuente de agua caliente situada en el despoblado de una ciudad extensa.

Además de los Iberos, los de la orilla del Bero, tenemos los Iteates, que son los del Lé. Es el Guadiana, largo y estrecho, frente al Bero.

Bien sabido es que el Oarso actual, antes Oyarzun, se denominó en los primitivos tiempos Le Arzun, o sea, el que lleva su agua a un sitio profundo, que es, en este caso, la ensenada de Pasajes, clave, el día que los guipuzcoanos se decidían, de toda la economía de su provincia y de algunas limitrofes. Revertió al Estado, sin duda, porque algunos que se tienen por muy vascos estimaban incapaz a Guipúzcoa de articular, con todos los progresos, un puerto.

Onomatopéicamente es pa, beso: el mar me besa la costa. ¿Y ges? No es sino estrecho: v como sa significa paso de agua, quiere decir Pasajes, paso estrecho del mar. A mayor abundamiento, como la ensenada de Pasajes tiene antepuesta una parte del río suicientemente ancha, a ella se la llamó Le-zo —río ancho— y otra, estrecha, pospuesta, Rombrada Errara, que hoy se llama Herrera. Esa v de Pontevedra no obedece a una moderna razón ortográfica. Es que la u significa hondo, profundo, bajo, y la v es su equivalente. La letra b fué inventada después, y así no tienen razón estos vasquizantes que escriben vasco con b.

Se dice en vasco draca, lnada de kl. a los leños que se ponen en el carro para defender el peso de la carga y evitar que se rompa. Así es lógico que el dra de Pontevedra signifique la madera entramada para la sujeción del puente. ¿Que hoy decimos subija, dos maderos? ¡Ah!, es que se perdió la ibérica voz ponte.

Tenemos Fuenterrabía; ¿de dónde fuente? No es más legítimo considerar el sonido infiltrado muy propio de los vascos, que al hablar puente dicen fuente? Rabia con enorme semejanza a Rábidia, y ya volvemos a Oñe, o sea, Huelva. Para llegar a Fuenterrabía, desde Irún, es preciso atravesar el arroyo Jaiz; de aquí que el Promontorium Icarum de los romanos se denominase hoy Jaizquibel. Luego se precisa puente, mientras fuente tan caracterizada por algún particular de sus aguas que sirviera de base, por toponimia, a el nombre de la ciudad, no exista en su terreno. El puente, donde hoy mismo está, tiene enfrente las dos rías del Bidasoa, y de ahí ra-bia, dos rías. Análogamente Rábidia, bien lejos de Fuenterrabía, es que va a dos dirigidas: al Tinto y al Odiel. ¿Y qué más vasco que este nombre de Odiel, canal?

Si por leer a Ballesteros, catedrático de Historia de España en la Universidad Central, en una de cuyas obras, la titulada "Síntesis de Historia de España", se hacen afirmaciones acerca de cuál fué la primera capital de los pobladores históricos de España, se pueda escribir un libro de 500 páginas, exige en quien realiza esa labor una cultura intensa, profunda y extensa.

Penetrar en la torre de Babel que forma la vida de iberos, tartesios y vascos, discriminar en la confusión inextricable que ello representa, con la ayuda de la toponimia de una comarca española, la del golfo Atlántico con las cuencas geográficas del Guadiana y del Guadalquivir, es tarea sólo capaz de ser

Enfermedades de los ojos
D.ª MARTICORENA
Consulta, de 10 a 1 y 2 a 6.—García, 45 bis

desarrollada por quien a una soberbia inteligencia unió un trabajo de erudito infatigable.

Sólo hombres que se recrean en el estudio alcanzan a obtener consecuencias de las lecturas y conocimiento de Pindaro, de Hecoteo, del poema célebre de Arriano, escrito 700 años antes de J. C., y en el que se dice: "Por entre los iberos corre el río cuyas aguas fecundizan la campiña", expresando que en aquella época no se explotaba el cobre.

Dominar la Arqueología: comentar a Schulten, criticar con gran elevación y serenidad a Philipon cuando, por ejemplo, este autor afirma que Zaragoza se llamó Solduba por atravesarla este río, poniendo en oposición a este criterio el de Plinio, el de Humboldt y el de Tolomeo, y, sobre todo, su propia investigación, es de espíritus muy por encima de la ordenada media.

Y cuando se conoce al autor de la obra a que nos vamos refiriendo, la admiración se exponencia. Quien conoce la Arqueología, la lingüística, la Historia tan profundamente ha de ser, indudablemente, ser que, dotado de relevantes condiciones, movió sus actividades en el volumen de las Ciencias históricas. Pues nada de eso. El libro cuya lectura ha sido para mí un oasis en la trayectoria, bien movida hoy, de mi vida, y que se titula "Apuntes de un estudio sobre el pueblo ibero", tiene por autor a un ingeniero, a don José Tarancón de Valencia, técnico, ingeniero industrial, que en el ejercicio de su profesión ha alcanzado, por sus conocimientos, el más elevado prestigio en la ingeniería española. Ahí mismo, en San Sebastián, la actual Fábrica de Tabacos es una brillante muestra de los trabajos de ingeniería por don José Tarancón realizados y cuya sinopsis no es esta ocasión de hacer.

Obtener las raíces legítimamente vascas de territorio situado al sur de la Península: describir la fisiografía que, al final del período neolítico, presenciaba el espacio comprendido entre el oriente de Jantipoma y el poniente de Triana, sin ser vasco, basta para adjetivar a don José Tarancón citando sólo su respetable nombre.

Para mí es don José Tarancón, además, eminente compañero al que debía, como homenaje, bien modesto y desproporcionado, el recuerdo afectuoso que la lectura de su obra en mí ha producido, con el deseo de que su larga y bien aprovechada vida le dé, todavía, ocasión de publicar un nuevo libro, para que, como en este "Apuntes de un estudio sobre el pueblo ibero", podamos aprender la Historia de España, con deleite, los que por no poder desdoblar el tiempo del espacio estamos imposibilitados de ensanchar el ángulo de polarización de nuestras investigaciones.

Juan USABIAGA.

Lamentable suceso

Un diputado se defiende a tiros de un grupo que le amenazaba

TOLEDO.—Cuando se dirigía ayer a su domicilio el diputado socialista D. Félix Fernández Villarrubia fué seguido por un grupo de obreros que cantaban La Internacional y que muy pronto comenzaron a proferir frases molestas para el citado diputado. Este contestó a los insultos y los obreros trataron de agredirle, y en vista de ello el diputado socialista hizo uso de una pistola, haciendo con ella varios disparos e hiriendo a uno de los que le insultaban. Los restantes obreros comenzaron a arrojar piedras contra el señor Fernández Villarrubia, y éste tuvo que retirarse precipitadamente y se refugió en su domicilio. Como ante la casa del diputado se formasen grupos en actitud hostil, intervino la fuerza pública, que dispersó a los obreros, evitando con ello que fuese asaltada la vivienda del parlamentario socialista.

La posible guerra entre Colombia y Perú

RIOJANEIRO, 26.—Comunican de Pará que se encuentran en dicho puerto, y a punto de zarpar hacia la región de Leticia, dos transportes fluviales colombianos, no habiendo partido ya porque el cónsul del Perú en dicha ciudad hace activas gestiones para que el Gobierno brasileño no consienta el paso de dichos buques de guerra por la parte de río que atraviesa territorio brasileño, ya que Brasil es neutral.

Se asegura que muy pronto llegará otro transporte colombiano con 2.000 soldados. (Unidad Press.)

Paz en Marruecos

El complot descubierto días pasados, carecía de importancia y se debe a manejos de baja política

Se trata de esclarecer el origen de la maniobra

EL ALCANCE DEL COMLOT INDIGENA
MADRID.—Los periódicos insertan noticias



El actual gobernador civil de Barcelona, don Juan Moles, de quien se asegura—y el señor Lerroux lo ha referido en declaraciones que insertamos en este número—que ocupará la Alta Comisaría de Marruecos, sustituyendo a quien la desempeña ahora, don Luciano López Ferrer, funcionario a quien se combate acremente por significados elementos republicanos

precedentes de Ceuta acerca del complot que los indígenas habían tramado para apoderarse del armamento.

Se dice que aunque el movimiento hubiera

triunfado no habría tenido repercusiones inquietantes.

Hay tranquilidad absoluta en la zona española de Marruecos.

Parece que todo obedece a manejos de baja política que se hacen entre los indígenas. Las autoridades averiguarán—y ya han comenzado sus trabajos—de dónde parte la intervención sobre los indígenas, que por consecuencia natural se dirige contra el actual Gobierno. Se averiguará qué ramificaciones tiene el frustrado complot.

El director interino de Marruecos y Colonias ha manifestado que las primeras noticias publicadas en los periódicos son excesivamente desproporcionadas a la realidad de la conspiración.

El complot no tenía la magnitud suficiente para que en caso de triunfar pudieran apoderarse los rebeldes de un campamento de la importancia de Bab-Taja.

También ha dicho el mencionado funcionario que todavía es pronto para saber el alcance de los manejos de los conspiradores.

Ha añadido que la paz es completa en el Protectorado.

DICEN LOS PERIODICOS DERECHISTAS

MADRID.—La Prensa de derechas concede importancia al movimiento descubierto en Marruecos y excita al Gobierno para que proceda con suma discreción y máxima energía.

Censura al Gobierno porque éste se dispone a nombrar Alto Comisario al Sr. Moles, actual gobernador de Barcelona, que no sabe una palabra del problema marroquí, y en cambio va a alejar al Sr. López Ferrer, actual comisario, que conoce palmo a palmo el terreno y está enterado de la psicología marroquí.

Dicen los periódicos de la derecha que el cargo de Alto Comisario debe estar ajeno a toda influencia de política menuda.

EL PROBLEMA FERROVIARIO

Los ferroviarios sindicalistas en un manifiesto anuncian que ejercitarán su derecho a la huelga pacífica para conseguir mejoras económicas

Los futuros huelguistas no cometerán actos de sabotaje ni irán contra la República, pero se defenderán de las coacciones

(POR TELÉFONO)

Madrid, 27.

UN MANIFIESTO

MADRID.—La Federación de obreros de las industrias ferroviarias ha repartido profusamente un largo manifiesto, rebatiendo las afirmaciones hechas por el ministro de Obras Públicas en su reciente discurso parlamentario.

Declaran los obreros sindicalistas ferroviarios que ellos no tienen nada que ver con el Partido Radical, cuya intervención en favor de aquéllos se debió a una maniobra política, igual que los socialistas, cuando éstos amenazaron con la huelga ferroviaria si Lerroux se encargaba del Poder. Afirman que ellos no tienen ninguna relación ni con los radicales, ni con los socialistas.

Dicen que las empresas están burlando la solución que dió Lacierva, y que no saldan con déficit, sino con superávit. Para demostrarlo, insertan cifras y datos en el manifiesto.

Añaden que los anticipos que el Estado concede para material, las empresas los invierten en aumentar los dividendos.

Se refieren a los fabulosos sueldos que conceden las empresas, y a immoralidades, comparando ambas cosas con los salarios irrisorios de obreros y de empleados.

Dicen que no se respeta la jornada de ocho horas y que el aumento del tres por ciento con el que se ha querido beneficiar los salarios de obreros y empleados, no lo ha concedido el Estado sino que lo da el pueblo. Aducen que los obreros no van contra el Parlamento ni contra el ministro, y recuerdan que Trifón Gómez y el actual ministro de Obras Públicas los apoyaban cuando pedían las mismas mejoras que ahora demandan.

Decir que el problema ferroviario no debe resolverse mientras los campesinos extremos y andaluces no tiene con qué alimentarse, es un efecto para la galería.

Exponen que a los socialistas debiera causarles sonrojo haber votado los aumentos del presupuesto de Guerra, y el cobrar dietas por una hora de sesión en las Cortes.

La Confederación Nacional del Trabajo no va contra la República, pues el diez de agosto los únicos que la defendieron fueron los obreros ferroviarios sindicalistas de Sevilla, mientras en Madrid se daban vitores al régimen cuando todo el movimiento había sido aplastado.

Desmiente que los obreros intentaran apoderarse de diversos trozos de ferrocarril durante alguna de las noches pasadas, y dicen que esto es como una de las maquinaciones que fabricaba Primo de Rivera, para que después la Policía dijera que había descubierto un complot.

Emplazan al ministro para que diga cuándo, cómo y por quién se iba a realizar la pretendida incautación de líneas férreas.

Niegan la existencia de actos de sabotaje, diciendo que las averías que se producen son las normales, las que suceden inevitablemente a diario.

Afirman que la huelga tiene sólo un carácter de reivindicaciones económicas y poseerá un tono pacífico, pero que si se atropella el derecho de los obreros al paro, los autores del desmán verán lo que hacen.

Irán al paro, presentando previamente los oficios de huelga, haciendo uso de un derecho, porque los ferroviarios pasan hoy más hambre que en 1930. Afirman que la nueva solución dada por Trifón Gómez e Indalecio Prieto al reparto del 3 por 100 es una burla.

Terminan diciendo que contestarán a las amenazas y a las provocaciones.

LA POLICIA RECOGE EL MANIFIESTO

MADRID.—Por orden gubernativa, la Policía ha procedido a la recogida del anterior manifiesto.

EL CONFLICTO FERROVIARIO

SEVILLA.—Los ferroviarios de Utrera han desmentido la noticia de que ellos no vayan a la huelga sino después de que los restantes de España lleven 48 horas de paro, pues en realidad y si se produjese el paro, irían a la huelga al mismo tiempo que los demás ferroviarios.

Un gran quebranto en la economía catalana

El domingo, un enorme incendio destruyó los almacenes "El Siglo", de Barcelona, causando pérdidas por más de veinticinco millones de pesetas

Dos mil dependientes sin ocupación y cien talleres sin trabajo. - Los propietarios parece que reedificarán los almacenes

(POR TELÉFONO)

Madrid, 27.

ENORME SINIESTRO

BARCELONA.—En la mañana del domingo, un formidable incendio destruyó los Almacenes «El Siglo», de esta ciudad, industria que había conseguido gran popularidad desde el año 1881, en que se fundó. Pertenecían los almacenes a la Sociedad Anónima «Grandes Almacenes de El Siglo», que ocupaban las casas 3, 5 y 7 de la Rambla de los Estudios, otra en la plaza del Buen Suceso, que fué edificio de Correos, y otras tres en la calle de Xucá. La heterogeneidad de los edificios, y la falta de grandes muros, contribuyó a la extensión del fuego.

LAS PRIMERAS NOTICIAS

Los primeros en darse cuenta del siniestro, fueron un guardia urbano y el doctor Sanz y Ricart, médico de la familia Conde, propietario en gran parte de los Almacenes, y descendiente del fundador de la Casa. Avisaron a los bomberos que salía una columna de humo por encima de la puerta de la segunda entrada de la parte alta del edificio que da a la Rambla de los Estudios. Inmediatamente se paralizó la circulación, y llegaron los bomberos.

Eran las once y veinte, cuando se notó el fuego, y diez minutos después los bomberos se hallaban frente a los Almacenes. El fuego, por causas que no pueden precisarse, tomó gran incremento. Las plantas bajas que daban a la Rambla eran presa de las llamas. Bomberos, soldados de aviación, guardias urbanos y cien paisanos, trabajaban ya denodadamente.

Arreó el viento, que ya soplaba con gran intensidad, y minutos después, todos los edificios donde se hallaban los Almacenes ardían en pompa. Comenzaron a derrumbarse tabiques, y el aspecto de la enorme hoguera era imponente.

Miles y miles de espectadores se congregaron en las calles inmediatas. El humo era visible a larguísima distancia.

Los trabajos de los bomberos se encaminaron a impedir que el fuego se propagara a los edificios inmediatos, en los que se hallan instalados la Academia de Ciencias y Artes, el Banco Hispano Colonial y la Compañía de Tabacos de Filipinas.

Se notó la falta de agua, pues no había presión suficiente. Esto dió origen a que se produjeran escenas de terror en las casas de la Rambla, cuyos inquilinos comenzaron a desalojarse, arrojando muebles y ropas por los balcones.

El terror se enseñoreó de los habitantes de las casas cercanas, que salían alocados de sus domicilios.

MEDIDAS PREVENTIVAS

Se dispuso, en vista del incremento que tomaban las llamas, que se desalojara la Academia de Ciencias y Artes—cuya valiosa biblioteca se puso a salvo—y el teatro Poliorama, que está instalado en los bajos de la Academia.

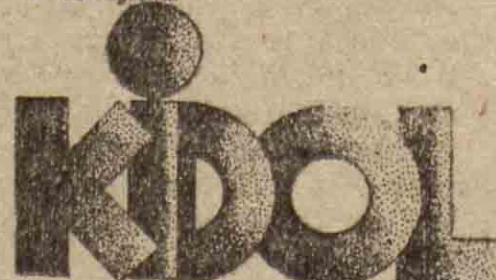
Se sacó el equipaje de la compañía de Casimiro Ortas, que actúa en dicho teatro.

Para desalojar la Academia, se requirió la ayuda de los espectadores, a los que se confió la biblioteca, cuyos ejemplares iban pasando de mano en mano a lo largo de una cadena humana, para depositarlos en las casas cercanas.

La Dirección del Banco Hispano Colonial

SEÑORA: NO OLVIDE

que su dicha depende en gran parte de las atenciones y oportunidad con que cuida de su higiene.



Por su composición química y forma práctica, en cualquier momento y donde sea, da la seguridad deseada, discretamente, sin necesidad del incómodo irrigador.

Inmuniza, desodoriza y perfuma agradablemente.

HAGA USTED UN ENSAYO Y QUEDARÁ ENCANTADA DE SUS MARAVILLOSOS RESULTADOS

Pesetas 6,50 (para más de 60 lavados), en las principales farmacias y casas de productos de higiene y belleza.

Laboratorio Hispano - Americano
RENTERIA (España). — Teléfono 61-73
Madrid: Pi y Margall, 7.
Barcelona: Cortes, 616
DE RENTERIA MANDAMOS FRANCO CONTRA EL IMPORTE

dispuso el traslado de fondos y valores a la casa del ex conde de Güell, que está cercana. El traslado lo hicieron empleados custodiados por la guardia civil.

SE SOFOCA EL FUEGO

A las dos y media de la tarde, después de enormes trabajos, quedó dominado el incendio. Sólo quedaban en pie las paredes maestras. Los bomberos siguieron su trabajo toda la tarde y durante la noche, quedando retenes de guardia durante la madrugada.

HERIDOS

A consecuencia de los trabajos que realizaron para sofocar el incendio, resultaron heridas, por fortuna no de gravedad, seis personas, algunas de las cuales son del cuerpo de bomberos.

NO SE PUEDE ENTRAR

El domingo, por la tarde, los propietarios de los Almacenes intentaron penetrar, sin poder conseguirlo.

LAS CAUSAS

Se ignoran las causas del incendio. Alguien lo achaca a un cortocircuito que se produciría por la corriente eléctrica que movía a algunos ferrocarriles de juguete que se hallaban expuestos en un escaparate de la Rambla. El fuego se propagaría a las ropas cercanas. Esto es solo una hipótesis, pues ni los siete vigilantes que prestaban servicio en el interior, ni seis dependientes que preparaban escaparates, se dieron cuenta del incendio, hasta que éste adquirió grandes proporciones.

Todos estos empleados comparecerán ante el Juzgado, que ya comenzó a realizar diligencias.

LO QUE QUEDA

Sólo se han salvado una parte en que estaban instalados los escritorios y las dependencias de caja. El fuego no llegó a los sótanos donde había depósitos de benzol. Si las llamas los hubieran alcanzado, habría ocurrido una catástrofe.

En el escritorio había 30.000 pesetas, que han sido rescatadas, producto de la venta del sábado. Habrá que derribar los muros que han quedado en pie, y que amenazan ruina.

NUEVOS DETALLES

Frente a lo que fueron Almacenes «El Siglo» puede decirse que ha desfilado todo Barcelona. Se dice que las pérdidas ascenden a 25 o 30 millones de pesetas.

LA MAÑANA DE AYER

A primera hora de la mañana, fueron derribadas las paredes que dan a la calle de Xucá y a la fábrica de tabacos.

Los bomberos encontraron documentos en el piso tercero, única parte del edificio que se conserva relativamente.

También ha sido rescatada la cámara acorazada. Algunos focos que surgieron fueron rápidamente apagados.

Varias dependientes subieron a la terraza del Palacio de Ciencias y Artes, y al ver en qué estado había quedado el edificio, lloraban emocionadas.

TREINTA MILLONES DE PERDIDAS

Uno de los propietarios de los Almacenes, ha declarado que las pérdidas ascenderán a unos treinta millones, y que el edificio estaba asegurado en su valor medio, con las existencias, pero ahora su valor había aumentado, por las existencias que con motivo de las Navidades se habían recibido.

OTRA VERSION SOBRE LAS PERDIDAS

Un alto empleado parece que ha dicho a los periodistas que los Almacenes estaban asegurados en cuarenta compañías distintas, por un valor total de sesenta millones de pesetas.

OTROS DETALLES

A las doce de la mañana del lunes, volvió a visitar las ruinas el Sr. Maciá y también acudió el alcalde.

Uno de los bomberos heridos sufre de los ojos y tardará en curar varios meses.

Hoy se ranudará el tránsito por las Ramblas.

Ha comenzado a actuar el Juzgado, que tomó declaración a los guardas. Uno de éstos—José Sánchez Martínez—que manejó los extintores, sufre graves quemaduras. Los

guardas han dicho que avisaron rápidamente a los bomberos.

DICE EL GOBERNADOR CIVIL

El gobernador civil, hablando con los periodistas, calificó el incendio de verdadera tragedia, pues quedan sin trabajo dos mil dependientes, directos e indirectos, de los Almacenes, y cien talleres que fabrican para éstos.

Se dice que los propietarios proyectan reedificar la casa, y mientras tanto instalar almacenes provisionales para seguir vendiendo, a fin de que sea menor el número de los dependientes que queden sin trabajo.

La guerra entre bolivianos y paraguayos

ASUNCION, 26.—Oficialmente se comunica que los paraguayos han rechazado un ataque boliviano en el sector del fortín Saavedra y de Corrales.

La tregua de 24 horas, concertada por mediación del Papa, comenzó a las diez de la noche del sábado último y terminó a la misma hora del domingo, iniciándose entonces un tiroteo de escasa intensidad en la zona del fuerte Saavedra.

Un aeroplano boliviano ha volado sobre territorio brasileño. (United Press).

LA PAZ, 26.—En atención a las necesidades de la defensa nacional el Gobierno boliviano ha dispuesto que todo el oro amonedado y en barra existente en cuatro grandes Bancos de la capital quede a disposición del Gobierno. La cantidad es de unos sesenta millones de francos.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

ESCOPETAS

FINAS DE CAZA, MARCA "ALCYON",

S. A. Coop. "DANOK-BAT".—EIBAR.

Representante exclusivo:

FERRETERIA AYESTARAN

Urbietá, 25

Precios de fábrica

GALLOS

padres raza Prat Leonado 30 ptas. Leghorn blanco, Rhode-Island caoba y Wyandotte blanco a 40 pesetas. Dirigirse: Francisco Martínez.—ZUMARRAGA.

Pérdida

de cartera de trabajo morisco conteniendo poco dinero y muchos documentos. Se dará buena gratificación a quien la entregue en esta Administración.

SE DESEA

colocar en hipoteca sobre casas 25.000, 30.000 y 125.000 pesetas. Calle Francisco Gascue, 3. Garmendia.

La fábrica de velas de cera del señor Díaz-Güemes, de Burgos

participa a sus clientes que ha dejado de pertenecer a la Casa el viajante don Alejandro Hernando, cuya plaza se halla vacante.

PEMARTIN

EL MEJOR COÑAC

Atención, mucha atención
Sue o y muebles al instante
adquieren brillo radiante
con Encáustico Alirón.

Armas francesas para el Japón

La exportación de armas ha aumentado en un ciento ocho por cien

PARIS.—Sin tomar nota alguna de las negociaciones sobre el desarme y la paz mundial, se mandan desde Europa al Extremo Oriente armas y municiones en cantidad que bastaría para sostener una verdadera guerra. Especialmente para el armamento del Japón y de China, Europa ha hecho cuanto ha podido. Los observadores americanos a quienes interesa sobre todo las entregas de armas al Japón, creen poder afirmar que la parte del león en esas entregas le corresponde a Francia. Tal afirmación está confirmada por la cordialidad de relaciones entre Francia y el Japón, variables desde que en el año 1907 fué firmado un tratado de amistad entre los dos países, así como por la actitud del Gobierno francés frente al conflicto de la Manchuria.

Los observadores extranjeros han estudiado ante todo las características oficiales francesas de las exportaciones de armas, y han descubierto cosas muy interesantes. Si bien la exportación francesa, en total, en los primeros nueve meses del año en curso, disminuyó en el 38 por ciento, en el mismo período la exportación de armas y municiones aumentó en el 108 por ciento. El valor de los materiales bélicos exportados fué de francos 131.740.000 contra 63.412.000 en el pasado año.

Las estadísticas acusan un considerable aumento de la exportación de armas a China, que en el año 1932 ascendió a 15.523.000 francos contra 3.401.000 en el año anterior. Pero estas cifras son relativamente pequeñas dentro de la exportación total. Es de notar, en cambio, que la exportación de armas directamente al Japón no figura en las estadísticas oficiales, a pesar de que Francia ha suministrado de armas a todos los países imaginables. Esta laguna es tanto más interesante cuanto que el ministro de la Guerra, Paul Boncour, respondiendo a preguntas que se le hicieron en la Cámara declaró que las fábricas de armas privadas francesas habían vendido armas tanto a la China como al Japón.

Un ulterior estudio de las estadísticas oficiales lleva a una curiosa revelación. Si bien la exportación total de material bélico está indicada con 131.740.000 francos, sumando las diferentes partidas aisladas sólo se obtiene la suma de 110.957.000 francos. Queda, por tanto, una diferencia de 20 millones de francos, que quizás significa una parte de la exportación de armas al Japón.

De observaciones hechas independientemente de las estadísticas resulta que, por ejemplo, durante el punto culminante del conflicto entre el Japón y China, una actividad febril en las fábricas de Schneider y Hotchkiss. En esta última se contrataron obreros, cuya ocupación normal era la fabricación de automóviles, destinándolos a la fabricación de montajes para las ametralladoras. Además, en el campo de tiro privado de la fábrica se vieron muchos soldados que al parecer eran japoneses. Provenía de la suerte: el vicedirector de la fábrica Hotchkiss es un americano, L. V. Bonet, que fué cadete en la Academia Naval de los Estados Unidos en West Point.

Obreros franceses del puerto han referido muchas veces que ciertas cajas dirigidas al Japón, y en general al Extremo Oriente, contenían las más diversas de claraciones de contenido y con la inscripción "Frágil", contenían material bélico: ametralladoras, municiones, etc. Según otros rumores, materiales de guerra de procedencia francesa se enviaban al Extremo Oriente desde puertos yugoslavos y puertos del Norte. Se dice también que material de guerra calificado como producto de la fábrica checoslovaca Skoda (en íntima relación con el trust francés Schneider), no provenía de Checoslovaquia, sino de Francia. Material bélico de esa clase se ha visto en la Manchuria. (United Press.)

El conflicto chino-japonés

KARBIN, 26.—Comunican de Geol que el ejército chino avanza hacia el Norte y que los japoneses concentran cuantas tropas pueden disponer para oponerse a dicho avance, siendo inminente una gran batalla. (United Press.)

BERLIN, 26.—Una personalidad soviética ha declarado que si la S.D.N. invita a Rusia a formar parte de la Comisión especial encargada de estudiar el informe de la Comisión Lytton relativo a la cuestión de Manchuria no será aceptada por el Gobierno de Moscú dicha invitación. (United Press.)

La langosta produce enormes daños en la Argentina

FORMOSA (ARGENTINA) 26. — Una plaga de langosta ha hecho su aparición en el valle del Río Bermejo, calculándose que ya ha destruido el cuarenta por ciento de las plantaciones de algodón, maíz y tabaco.

Los campesinos combaten como pueden la plaga y han pedido auxilio al Gobierno. Un campesino llamado Juan Espomar y su esposa suicidaron al ver que las langostas habían arrasado todas sus fincas.—(U. Press.)

INFORMACION GENERAL

En Valencia una bomba hiere gravísimamente a una mujer y en Barcelona se dice que la Policía ha practicado un importante servicio relacionado con las maquinaciones terroristas

Riñen y resultan heridos dos individuos y uno quiere rematar a su adversario sobre la cama de operaciones

(POR TELÉFONO)

Madrid, 27.

ODIO AFRICANO

MADRID.—En la Casa de Socorro de La Latina, ingresaron Antonio Prado y Juan Martínez Salazar, que habían sufrido lesiones en riña que sostuvieron. Cuando Antonio fué curado, salió de la sala de operaciones, a la que entró de nuevo armado de una navaja, con la que causó otras heridas a su enemigo que yacía sobre la cama de operaciones. La intervención de los médicos, impidió que Antonio rematara a Juan.

A LA CARCEL MADRILEÑA

MADRID.—Desde la Cárcel de Colmenar Viejo, han sido trasladados a la Modelo los detenidos por el atraco cometido en la carretera de Francia. La causa del traslado obedece a que la prisión de Colmenar no reúne condiciones de seguridad.

EN HOMENAJE A UNA ACTRIZ

MADRID.—La Comisión municipal de Fomento ha acordado que el busto de María Guerrero, regalado por la Colonia española en la Argentina, que fué traído a España por Lola Membrives, sea colocado en el vestíbulo del Teatro Español.

UN CARABINERO ASESINO

BARCELONA.—En San Cugat, un carabiniero llamado Manuel López, disparó sobre el cabo jefe, hiriéndole gravemente. También disparó sobre otro compañero y una niña. Varios mozos de cuadra y guardias le persiguieron, sin poder darle alcance. Oyeron un tiro, y horas después se halló el cadáver del agresor que debía estar perturbado, a trescientos metros de la casa-cuartel de carabineros en San Cugat.

DETENCION DE EXTREMISTAS

BARCELONA.—Como presuntos autores del atraco a una "masia" han sido detenidos los extremistas Fernando Bupre, Juan Ferrer, y Pedro Alus, a los que se encontró armas y documentos.

SOBRE LA EXPLOSION DE BOMBAS

BARCELONA.—Parece que la Policía ha logrado descubrir detalles importantísimos, relacionados con la colocación y explosión de bombas, que se viene repitiendo hace algún tiempo. Se guarda reserva en los centros oficiales.

UNA HUELGA

SEVILLA.—En Giles se han declarado en huelga los obreros del campo alegando que los patronos no cumplen las bases de trabajo.

LA CRISIS DE TRABAJO

MALAGA.—Una Comisión de obreros de Cortes de la Frontera, que hicieron el viaje a pie, visitó al gobernador civil de la provincia para quejarse del abandono en que los tiene el Ayuntamiento del pueblo, que no les facilita ni trabajo ni socorro, a pesar de conocerse perfectamente la angustiosa situación económica que atraviesan. El gobernador socorrió a los obreros y pidió a la Compañía de ferrocarriles que les facilitase billetes hasta el punto más cercano a Cortes.

MALAGA.—Varios propietarios de tierras de Fuengirola visitaron al gobernador civil para exponerle que a pesar de haber cedido sus viñas a los obreros del campo varios de éstos se pusieron a trabajar en ellas y luego les exigieron el abono de jornales. El gobernador dijo a sus visitantes que procurará activar el reparto de dichas tierras cedidas y que además telegrafiará al ministro de Obras Públicas rogándole que disponga la realización de obras que den ocupación a los huelguistas forzosos de la indicada comarca.

CAIDAS MORTALES

MELILLA.—Varios amigos pasaron la Nochebuena recorriendo tabernas y por último se echaron a dormir en la calle Real. Uno de ellos, llamado Emilio López, despertó antes que sus amigos y al intentar ponerse en marcha cayó al suelo con tan mala fortuna que se produjo la muerte al chocar violentamente su cabeza contra una piedra. En el barrio del Polígono fué encontrado muerto, con una extensa herida en la cabeza, el corneta del regimiento número 3 de Cazadores, José Quintana. Se ha comprobado que la herida se la produjo al caerse de una camioneta a la cual intentó encaramarse cuando se encontraba borracho.

UNA RIÑA ENTRE REGULARES

MELILLA.—En el campamento de Segorrián riñeron dos soldados de Regulares de

Alhucemas y uno de ellos resultó muerto de un disparo de pistola.

DIECIOCHO PUÑALADAS

OVIEDO.—En Labiana riñeron Máximo Alvarez y Jerónimo Valero, y el primero asestó a su adversario dieciocho puñaladas. El estado de Jerónimo es grave. El agresor fué detenido.

INCENDIO EN UNA MINA

HUELVA.—En la mina "San Telmo" se produjo un incendio en una de las galerías, no habiendo que lamentar destrucciones personales y siendo de poca consideración los daños materiales.

FUEGO EN UNA ESCUELA

HUELVA.—En la Escuela Normal de Maestras se declaró ayer un incendio, produciéndose según se cree—por un corto circuito. Los bomberos acudieron con bastante retraso y fueron silbados por el público. El siniestro fué dominado prontamente.

DESTRUCCION DE UNA OBRA DE ARTE

MURCIA.—En la Iglesia de la Misericordia un incendio destruyó el altar mayor y un valiosísimo retablo del siglo XVI. Se cree que el fuego se declaró de modo casual.

UN ROBO A "MISS ESPAÑA"

VALENCIA.—Unos desconocidos sustrajeron varios documentos y ropas que se encontraban en el interior del automóvil propiedad de "miss España".

UNA BROMA QUE TERMINA MAL

SEVILLA.—En Coria del Río penetraron varios borrachos en la barbería de Luis Pacheco e hicieron a éste blanco de bromas muy pesadas. Luis perdió la paciencia, y con unas tijeras dió una puñalada a uno de los bromistas, llamado Antonio Sosa, y le produjo una herida grave.

HERIDOS EN RIÑA

GRANADA.—Cuando se dirigían a sus respectivos domicilios, en el pueblo de Santa Fe, los amigos Juan Neves y Antonio Salguero, les salieron al encuentro los hermanos Luis y Miguel Alvarez, que les insultaron y poco después les agredieron con navajas, resultando con graves heridas los dos amigos. Los agresores fueron detenidos.

EXPLOSION DE BOMBAS EN VALENCIA

VALENCIA.—Ayer estalló una bomba en la Avenida de Pablo Iglesias y la mayor parte de la metralla que constituía su carga alcanzó en las piernas a una mujer llamada Victoria García Escribano, causándole tan

graves lesiones que hicieron precisa la amputación de una de ellas en la Casa de Socorro. El estado de la infeliz mujer es gravísimo.

Poco después estalló otra bomba en un taller de carpintería de la calle de Santangelo, produciendo nada más que daños materiales.

A última hora circuló por Valencia el rumor de que en el Grao había estallado una bomba, pero se desconocían detalles de lo ocurrido.

BOTADURA DE BUQUES

FERROL.—Sin la menor ceremonia, en atención al malestar que reina a consecuencia de la crisis de trabajo, han sido botados ayer dos buques-algibes, uno por la mañana y otro por la tarde.

UNA SALVAJADA

OVIEDO.—Cuando se estaba celebrando la misa mayor en la parroquia de Llerendi y se encontraba el templo lleno de fieles, en su casi totalidad mujeres y niños, unos desconocidos prendieron fuego a un paquete de pólvora, produciendo el fogonazo y el humo el pánico de los fieles y resultando muchos confusos al tratar de ganar atropelladamente la salida del templo.

Un homenaje

El banquete al doctor Bago

Como ya es sabido, el domingo día 8 del próximo mes de enero, a la una de la tarde, se celebrará en el hotel de Londres el banquete que un grupo de amigos ha organizado en honor del doctor Bago, con motivo de su próximo enlace.

Las tarjetas para la asistencia a dicho banquete han sido ya retiradas en su mayoría. Quedan tan solo unas pocas, y por eso advertimos a los que aún no las hayan recogido que se apresuren a hacerlo, pues en breve quedará cerrada la inscripción. Dadas las simpatías de que Pepe Bago disfruta en la ciudad y en la provincia, la concurrencia al banquete será numerosísima.

Las tarjetas, al precio de 1050 pesetas, pueden adquirirse en LA VOZ DE GUIPUZCOA, "La Prensa" y San Bartolomé Recreativo.

NOTICIAS

SOCIEDAD ISTINGORRA.—Se convoca a Junta general ordinaria que se celebrará el día 29 del corriente, a las ocho y media de la noche, en los locales de la Sociedad, rogándose la más puntual asistencia.

Orden del día: Lectura de la Memoria y aprobación de cuentas; Renovación de la Junta Directiva; Ruegos y preguntas.

San Sebastián, 26 diciembre 1932.—El secretario.

CIRCULO VALLISOLETANO.—Para despedir el año y entrar en el venidero alegremente se ha organizado un magnífico baile que se celebrará el próximo sábado, día 31, de diez y media a una y media de la madrugada.

Con el fin de evitar el intrusismo se ha dispuesto exigir a la entrada el recibo de la última cuota. Las familias de los socios bastará que vayan acompañadas de éstos. Se facilitarán invitaciones personales a todo aquel socio que le sea necesaria, debiendo solicitarla en Secretaría hasta el viernes inclusive.—La Directiva.

Necesito

muchacho sepa contabilidad para despacho oficina. Razón esta Administración, por carta, a iniciales N. G.

AUTOMOVILISTAS
LA MEJOR CÁMARA

TITAN

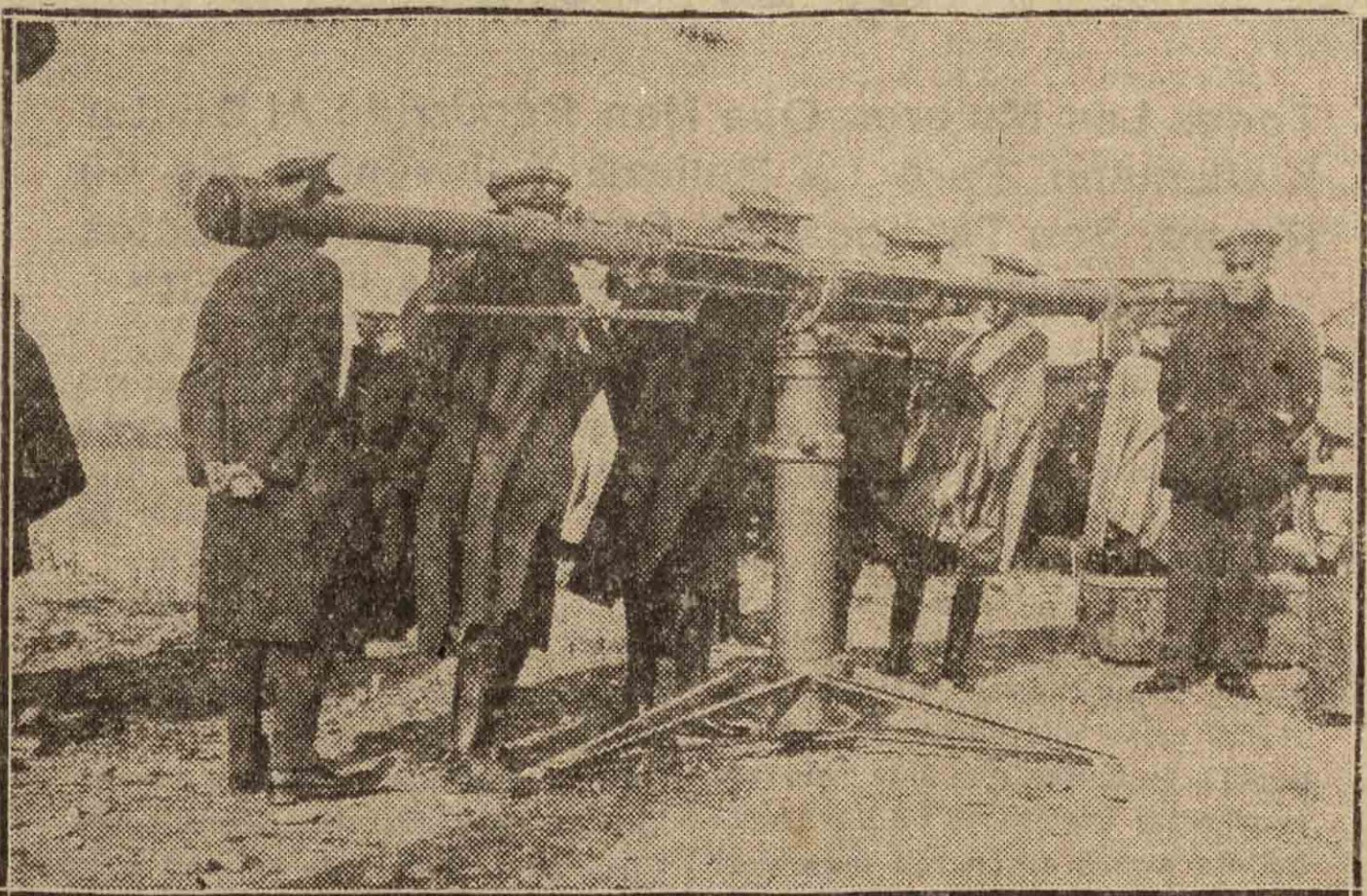
ELCANO, 23 - BILBAO - TEL. 12687

EJERCICIOS DE TIRO ANTIAEREO



Per primera vez se celebran en España maniobras con cañones antiáereos. He aquí uno de los modelos que posee nuestro Ejército y que fueron utilizados en las maniobras

(Foto Contreras y Vilaseca.)



En las maniobras de tiro antiáereo se ha empleado por nuestro Ejército este aparato especial para divisar los aviones desde larga distancia

(Foto Contreras y Vilaseca.)

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

ESTÓMAGO

INTESTINOS

CENTROS OFICIALES

Advertencia y consideraciones acerca de la bandera nacionalista

Gobierno civil

Visitas

El gobernador civil recibió ayer varias visitas en su despacho, entre otras, el subsecretario del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa; una representación patronal metalúrgica de la zona Mondragón-Arechavaleta, y director de la Escuela de Trabajo, para darle cuenta de la celebración de una junta.

La bandera nacionalista

El gobernador nos entregó ayer la siguiente nota:

"Nuevamente me veo obligado a llamar la atención de los Ayuntamientos de Guipúzcoa por haber colocado algunos de ellos el domingo en la Casa Consistorial la bandera nacionalista, a pesar de haber hecho público mi criterio de que no debe ser izada en los Ayuntamientos; y esos sucesos me ponen en el caso de insistir en mi advertencia, como trámite previo de disposiciones y en evitación de sanciones por desobediencia, una vez tomadas aquellas.

No se vea en mi actitud de templanza la duda respecto del caso que fué debidamente meditado por mi parte y con el mejor deseo de colocar el asunto en un término justo. Va sin decir que, como nativo del país, mi afecto hacia sus tradiciones y sentimientos es enteramente legítimo. La bandera bicurcifer y tricolor es, quierase o no, la bandera de un partido que no representa la voluntad unánime del País Vasco, sino el ideal de un sector de opinión que aspira a constituir la nacionalidad vasca y por lo tanto tiene hoy su lugar apropiado en los Centros del Partido pero no en los Ayuntamientos donde se encarama (dicho sea con respeto), a merced de una mayoría circunstancial y sin que a juicio del Gobernador tenga los títulos de tradición histórica o de aceptación unánime que se requieren para que fuera considerada como enseña regional de los vascos. Esa bandera no tiene acceso a la fachada municipal de una localidad cercana, a veces inmediata dentro del territorio, y es, a mi entender, hasta depresivo para el símbolo que quiere ser regional, el que tenga que exhibirse en tales circunstancias, verdaderamente de precario.

Los nacionalistas viven atosigados por las impaciencias de su juventud y por inquietudes que derivan frecuentemente en expresiones coloristas. Tampoco debe confundirse el sentimiento vasco con el Partido Nacionalista que exajera su fervor al extremo de querer monopolizar dicho sentimiento.

En estos momentos de convulsiones económicas que invitan a buscar el hombre interior, los verdaderos vascos tenemos, creo yo, una misión que cumplir, y es encauzar el potencial de energías de esta raza fuerte, ingeniosa y trabajadora, no para manifestar una superhombria que realmente pugna con el espíritu liberal y con los rasgos audaces de este viejo y hospitalario pueblo, sino más bien para derramar sobre el agro español aquellas energías vitales; buscando recíprocamente motivos de trabajo que defiendan el presente de la admirable actividad industrial de las provincias vascongadas; favoreciendo la creación de una unidad efectiva auténtica y libre de pequeños prejuicios partidistas.

Volviendo al caso particular de la bandera, ojalá que la región, puestas de acuerdo las opiniones, todas respetables, llegase a adoptar como bandera de fraternidad una enseña regional que significase la unidad espiritual de los vascos, como parte de la Nación española, sin que ninguno pudiera fundamente desdeñarla".

Ayuntamiento

Donativos

El Centro Buralés ha entregado en la Alcaldía la cantidad de 75 pesetas, con destino a la Beneficencia.

Diputación

Sin noticias

El señor Torre, que acudió ayer por la mañana a la Diputación, carecía de noticias que comunicarnos.

Muy importante

A los obreros parados

El Ayuntamiento nos envía la siguiente nota: "A fin de que los plazos fijados en principio para la presentación sean abreviados en lo posible, esta Oficina de Colocación de obreros ha dispuesto adelantar los turnos señalados a los poseedores de tarjetas.

En consecuencia, se ruega a los que tengan en su poder las numeradas del 961 al 1.080 inclusive, se presenten en esta Oficina—Constitución, 15, bajo—hoy, martes, de nueve de la mañana a una de la tarde, provistos de la citada tarjeta.

Diariamente, por medio de la prensa y mediante anuncio fijado en la puerta de la oficina, se señalará el turno de presentación.—La Oficina de Colocación Obrera."

TEATRO
VICTORIA RIGENIA
COMPANIA DE
ALTA COMEDIA
CAMILA QUIROGA

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

Grandioso reestreno de la hermosa alta comedia en tres actos, del autor argentino P. Benjamín Aquino,

UNA MUJER DESCONOCIDA

RISLER

El "MAGO DE LA BELLEZA" Se Ha Hecho Popular En Toda España



Todas Las Mujeres Que Han Recurrido Al Doctor Kleitzmann Para La Belleza Y Juventud De Su Rostro, Son Testigos Del Exito De Los Productos Norteamericanos De Gran Belleza "RISLER"

Cuando el famoso Dr. Kleitzmann, director del "Institute Of Beauty At Woman Service" (Instituto de Belleza al Servicio de la Mujer), de Nueva Jersey, llegó a España para dar a conocer a todas las mujeres españolas sus maravillosos productos de Gran Belleza "RISLER", ya afirmó como una sentencia: "Afortunada la mujer que una sola vez pruebe las Cremas "RISLER". Su Belleza estará asegurada para toda su vida." En Norteamérica y principales países del mundo bastó que una mujer probara una sola vez

estos productos "RISLER" (Crema de día y Crema de noche), para no dejar de usarlo jamás; así "RISLER" ha conquistado el favor de todas las mujeres del Universo.

Usted también, Señora, cuando se convenza de que su cutis necesita ser cuidado para conservar y obtener la belleza y juventud en el rostro tan deseado, usará la famosa CREMA "RISLER" DE NOCHE para curar los defectos de su piel y la CREMA "RISLER" DE DIA para embellecerla.

No gaste dinero en balde

Pida muestras y una receta que le hará para Ud. sola el Doctor Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al concesionario para España Sr. J. P. Casanovas, Sección 25. Ancha. 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo).

THE RISLER MANUFACTURING Co. — NEW YORK. PARIS. LONDON.
"RISLER" Publicity N.º 818.

En el tren

Nada más irresistible para un espíritu observador que entregarse al examen de los compañeros de departamento en un viaje ferroviario.

Examen mudo, inquisición disimulada, atractiva, pero que tiene sus riesgos. Y, entre ellos, el del error fácil y la plancha categórica.

Quien se nos aparece con todas las taras conocidas del militarote adusto y farfante, resulta, a lo mejor, todo un notario eclesiástico. Quien nos presenta rasgos estereotipados de burgués melifluido e inocuo, nos demuestra, a veces, ser un revolucionario terrible.

Pero, a pesar de estas fallas, son pocos los que resisten aventurarse a esta averiguación imaginativa, a enfrascarse en una teoría de suposiciones basadas en una somera y vulgar psicología.

Y, puestos a descifrar la identidad de los compañeros de coche, nos atrevemos hasta con el itinerario y con el objeto mismo del viaje:

—Esa señora debe de ir a Valladolid—pensamos de una dama con aires de resabidilla...

—Aquel joven ceñudo ha de estar haciendo oposiciones a cátedras de Instituto... A este otro pollo, ensombrecido, debe de estar muriéndose una tía segunda...

Total: que en algo ha de emplear uno las horas de confinamiento en el vagón. En algo que no sea convencerse de que el timbre de alarma no funciona.

Santoral

Martes, 27 de diciembre. Juan, Máximo, Teófanos, Nicerata, Teodoro, Rutio.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'37 y se pone a las 4'55. La luna sale a las 7'40 y se pone a las 6'30. Nueva, mañana, día 28.

Efemérides.—27 de diciembre del año 1914. Hauptmann, a pesar de sus ideas revolucionarias, firma el manifiesto de los intelectuales alemanes.

Viajes

Marchó a Pamplona D. Daniel López de Calle.

—Regresó de Londres a Bilbao D. Sebastián Irigoras y Lezama.

—De Francia, D. Santiago Aspuru y su hija María Begonia.

— ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tlf 13.173

También ha regresado de Londres a la capital de Vizcaya D. Ramón de la Sota y Mac-Mahón.

—Llegó de Bilbao a nuestra ciudad el ingeniero D. José Artola, con su familia.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído
HERNANI. 9. segundo

—Ha venido de Zaragoza D. Julio Lacarte, hijo político de nuestro querido amigo y presidente del Consejo de Administración de LA VOZ DE GUIPÚZCOA, D. Julio Gargallo.

ISABEL - PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles
General Echagüe, 12, bajo.—Teléf. 11-7-29

—Marchó de nuestra ciudad a Bilbao el ex marqués de Barrio-Lucio, con su señora madre.

—Regresó de París el joven ingeniero don Luis Iribas, para pasar las Navidades al lado de su familia.

Mezclilla

Mejoría.—Ha experimentado una mejoría en su dolencia nuestro querido amigo y correligionario D. Remigio Peña, cuya rápida curación deseamos.

Tetras de luto

El domingo a mediodía se celebró la conducción, al cementerio de Polloe, del cadáver de doña Victoriana Arroita Ramirez, esposa de nuestro querido amigo D. Eugenio Cogollor, directivo del Partido Republicano Radical Socialista.

Al acto asistieron numerosas personas, que testimoniaron a la familia doliente el pesar que les ha producido esta desgracia.

Desde estas columnas enviamos a D. Eugenio Cogollor, hijos y demás familia, nuestro pésame sincero y la adhesión a su dolor por esta pérdida irreparable.

—A las once y media de la mañana del domingo fué llevado al cementerio de Polloe el cadáver de doña Josefa Arana Lecube, que dejó de existir a la avanzada edad de 80 años. Hoy, a las nueve, se celebrarán en la parroquia de San Vicente los funerales por su eterno descanso.

A sus hijos y demás familia, nuestro pésame.

PRISION DE SAN SEBASTIAN

CONCURSO

El día diez de enero próximo, a las once de la mañana, tendrá lugar en las Oficinas del Establecimiento, concurso público para proveer mensualmente 2.400 kilos de pan blanco, de buena calidad; 200 de carne fresca; 100 de pescado fresco; 1.000 de patatas; 120 de verdura variada; 130 docenas de huevos y 400 litros de leche fresca con la graduación correspondiente, debiendo significar que los pagos serán hechos en esta localidad, a los proveedores, por el Economato Central (Madrid) por mensualidades vencidas, con descuento de 1'30 por ciento sobre el total de las facturas. Para detalles y condiciones, Oficinas de la Dirección, de 10 a 12 todos los días.

OPORTUNIDAD

Se traspasa piso con instalación de gas, cuarto de baño y 7 habitaciones. Renta 23 euros; y se venden, junto o por separado, varios muebles y objetos. Hay camas, sillas, sillería, tocador, armario, mesa-mostrador comedor y varias pinturas al óleo. Todo baratísimo. Peña y Goñi, 10, primero izquierda.

Se desea tomar en alquiler

piso pequeño, pero bien acondicionado y económico. Dirigirse al Sr. F. B. en esta Administración.

JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OÍDOS
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
San Marcial, 32 y 34, 3.º.—Teléfono 1-26-44

"SAL DE FRUTA"
ENO
("FRUIT SALT")

facilita
la digestion

TRASPASO

local comercial con instalación. Informarán: Idiáquez, 3. Calzados. De once a una.

Crónica alavesa

Los propietarios de fincas urbanas se reúnen para constituir la Cámara Libre de la Propiedad

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 26.

EL PLEITO FERROVIARIO

Al llegar el tren correo procedente de Irún, se vio que en el exterior de algunos coches de tercera clase aparecían pegados unos pasquines escritos a mano invitando a los ferroviarios al paro.

La guardia civil arrancó los pasquines, dando cuenta del hecho a sus superiores.

CARAVANA DE COCHES

Hoy llamó la atención el paso de una caravana compuesta de doscientos coches, que se dirigían a Madrid. Estos vehículos son los adquiridos por el Gobierno con destino al Cuerpo de la Guardia civil.

REAPARICION DE UN SEMANARIO

Ha reaparecido el semanario "Arabarra", que dedica gran espacio a combatir a los tradicionalistas y a su jefe, señor Oriol.

ASAMBLEAS

Reunieron en samblas, sucesivamente, los propietarios de fincas urbanas, para la constitución de la Cámara Libre de la Propiedad, y los cooperativistas de casas baratas.

Los "hombres de acción"

Una nueva condecoración mejicana

MEJICO.—Bajo el nombre de "Mejicanos de Acción", la industria y la agricultura de México han instituido una nueva condecoración, destinada a premiar a aquellos cuyo mismo nombre lo indica. La condecoración no está exclusivamente reservada para los patronos, sino para todos los "que con su fuerza de voluntad y con su capacidad han concentrado las propias energías para el buen éxito de sus empresas". Los miembros de la nueva Orden serán señalados a todas las clases de la población, como modelos de valentía en sus respectivos ramos.

El que llegue a poseer la orden de "Mejicanos de Acción" no solo tendrá honores, sino ventajas prácticas. Los "Mejicanos de Acción" gozan de determinados privilegios cerca del Ministerio de Agricultura y de la Industria. (United Press.)

CARSIL

Ropa perfectamente limpia
— sin jabón ni lejía —

Es indudable que muchas enfermedades se contagian por la vía cutánea. Una ropa mal lavada es en muchísimos casos formidable vehículo de las más temibles afecciones. Debe, pues, cuidarse con esmero el lavado de la ropa blanca para evitarlo, seleccionando preparados que ofrezcan las mayores garantías de pureza y desinfección.

ARSIL

que es un preparado a base científica para el lavado y desinfección automática de toda clase de ropa, ofrece a V. esta garantía.

CARSIL

no daña ni quema la ropa.

CARSIL

la desinfecta, suaviza y aromatiza.

HAGA UN ENSAYO HOY MISMO

Evitará contagios lavando su ropa con CARSIL Desinfecta, aromatiza, blanquea.

En todas las buenas droguerías
— a pesetas 1'45 paquete —

ACTUALIDAD POLITICA

Se trata de abrir una información pública sobre el anteproyecto gubernamental del Tribunal de Garantías Constitucionales

La información duraría todo el mes de enero y después dictaminaría la Comisión de Justicia

(POR TELÉFONO)

Madrid, 27.

UN DIPUTADO QUE DIMITE

El diputado por La Coruña, don Luis Cor-nide, que era vocal de las comisiones de Presupuestos y Hacienda, ha dimitido estos cargos por haberse separado del partido republicano gallego.

El motivo de la separación, es el haber ingresado dicho partido en la Federación de Izquierdas Republicanas.

DICE EL SUBSECRETARIO DE TRABAJO

El diario «Luz» publica unas declaraciones del subsecretario de Trabajo, don Antonio Fabra Ribas, que ha regresado de su viaje oficial a Ginebra.

Dice que un sector derechista de la prensa, acoge toda clase de rumores y desatinos sobre la República, para causarla quebranto. Pero la democracia francesa—añade—comprende lo que eso significa en estos tiempos de reaccionarismo.

En el nuevo Gobierno francés, España cuenta con amigos tan leales y efusivos como los señores Boncour y Dalimier.

LOS VIAJES DEL SEÑOR DOMINGO

ALICANTE.—El ministro de Agricultura marchará hoy a Madrid y volverá a Alicante el próximo jueves. El domingo dará una conferencia acerca de la Federación de izquierdas.

Una catástrofe minera en los Estados Unidos

MOWEAQUE (Illinois), 26.—Un desprendimiento de tierras, provocado por una explosión, sepultó a 54 obreros que se encontraban en una galería de una mina. Van extraídos nueve cadáveres y se teme que no puedan ser sacados con vida ninguno de los mineros sepultados. (United Press.)

El Sr. Alessandri se ha posesionado de la presidencia de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 26.—Con la solemnidad de costumbre tomó ayer posesión del cargo de presidente de la República el señor Alessandri, siendo ésta la segunda vez que ocupa dicho puesto. Al acto, que se celebró en el Congreso, concurrieron todos los diputados y senadores, Gobierno en pleno, Cuerpo diplomático, etc.

Don Arturo Alessandri ha formado el siguiente Gobierno:

Interior, don Horacio Haya; Hacienda, don Gustavo Ross; Forestal, don Miguel Cruchaga; Obras Públicas, don Alfredo Piwonka; Defensa Nacional, don Emilio Vello; Mejoramiento Social, don Fernando García; Instrucción Pública, don Domingo Durán; Agricultura, don Carlos Fernández.

Un motín de presos en el Brasil

RIOJANEIRO, 26.—Doscientos detenidos en la cárcel de esta ciudad se amotinaron ayer, alegando que el rancho era de mala calidad, y se hicieron fuertes en una de las galerías de la prisión, siendo preciso el empleo de gases lacrimógenos para hacerles deponer su actitud. En la refriega resultaron levemente heridos varios presos y guardianes. (United Press.)

El asesinato del hijo de Lindbergh

NUEVA YORK, 26.—El jefe de Policía de Nueva York concedió importancia a una carta anónima que ha recibido y en la que se dan ciertos detalles del secuestro del hijo del coronel Lindbergh, y ha rogado, por medio de la prensa, al autor de dicha carta, que se entreviste con él para tratar del asunto. (United Press.)

INFORMACION PUBLICA SOBRE EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Hoy se reunirá en el Congreso la Comisión de Justicia, para cambiar impresiones sobre el anteproyecto presentado por el Gobierno de Tribunal de Garantías Constitucionales.

El presidente de dicha Comisión, ha declarado que ésta es la que debe dictaminar, por ser la más adecuada, sobre el anteproyecto.

Se tiene la impresión de que se dispondrá la apertura de una información pública sobre el anteproyecto, que en caso de acordarse, duraría todas las vacaciones parlamentarias, y en febrero, el anteproyecto quedaría dictaminado por la Comisión.

MILITARES EN LIBERTAD

Comunican de Sevilla que ayer fueron puestos en libertad 20 jefes y oficiales de la guarnición de Sevilla, incluso pertenecientes a la guardia civil, que estaban complicados en los sucesos de agosto.

También se puso en libertad a cuatro paisanos, entre los que figuran don Alvaro Pacheco, ex marqués de Gandul; don Eduardo Benjumea y don Francisco Alvear, hijo del ex conde de Cortina.

LA NOCHE DE SAN LORENZO EN MADRID

Ayer fué remitido a la Fiscalía general de la República, el sumario instruido por los sucesos del 10 de agosto en Madrid. Como el sumario ya es conocido por la Fiscalía, ésta dictaminará rápidamente, formulando sus conclusiones provisionales.

Las conspiraciones políticas argentinas

BUENOS AIRES, 26.—El juez federal doctor Jantus ha decretado la libertad de los ex ministros señores Puyredon, Dellapiane y Zamborin y del ex alcalde de Buenos Aires Carlos Noel, pertenecientes todos al partido personalista radical, que fueron detenidos a raíz del descubrimiento reciente de una conspiración política para derribar al Gobierno por la fuerza. El citado juez no decretó la libertad de los señores Alvear y Guena.

El Gobierno ha dispuesto que sean nuevamente detenidos los señores Puyredon, Noel y Zamborin y ha dejado en libertad completa al general Dellapiane. (United Press.)

Una lotería estafadora

BRISBANE, Diciembre. (United Press).—Una estafa sensacional, basada en una lotería, se ha descubierto recientemente al extraerse el primer premio de una lotería de beneficencia. El premio era de unas 250.000 pesetas y para la extracción, como de costumbre, se elegía a una persona cualquiera de las presentes. Esta vez fué elegido un muchacho de trece años, que se hallaba cerca de la tribuna.

A uno de los vigilantes le llamó la atención que el muchacho tenía convulsamente cerrada la mano derecha. Lo llamó aparte y encontró que en la mano llevaba un número semejante al de la urna, de la cual evidentemente se había de fingir la extracción.

El muchacho, ante el peso de las preguntas que se le hicieron en un largo interrogatorio, acabó por declarar los nombres de los autores y cómplices del delito, que poco después eran detenidos y encarcelados.

La guerra civil en Honduras

TEGUCIGALPA 26.—Las fuerzas leales al Gobierno de Honduras derrotaron a una fuerte partida de rebeldes, haciéndoles huir y causándoles 57 muertos. Este encuentro tuvo lugar en la zona de Telmirez.

En Languin también fueron derrotados los rebeldes por las fuerzas gubernamentales. (United Press.)

Las luchas políticas en Cuba

LA HABANA.—En Santa Clara, y durante una manifestación de carácter comunista, resultaron heridos un estudiante y un policía. (United Press.)

VISITA DEL SEÑOR HERBETTE AL SEÑOR ZULUETA

El embajador de Francia en Madrid visitó ayer al ministro de Estado, con el que sostuvo una larga conferencia.

CONFERENCIA DEL SEÑOR FRANCHY ROCA

Actuando en el ciclo de conferencias que acerca del pensamiento político de la España de hoy tiene organizado el Ateneo de Madrid, ocupó ayer la tribuna de dicho centro cultural, el diputado Sr. Franchy Roca, que analizó detenidamente el programa de Pi y Margall y afirmó que el ideario federal es el que mejor hermana con la idea democrática. Añadió que si bien la Constitución actual no es federal, con el sistema que consiente regiones autónomas, resultará que en realidad y en cuanto se constituyan media docena de estas regiones, España será de hecho una república federal.

POR LA LIBERTAD DE VALLELLANO

Los diputados señores Martínez de Velasco y Sáinz Rodríguez, visitaron ayer al ministro de la Gobernación, interesándose por la libertad del ex conde de Vellellano, que se encuentra detenido en la cárcel de Gijón, por los conceptos vertidos en un mitin de propaganda derechista.

El ministro les manifestó que conocía la situación del ex conde de Vellellano, preso sometido a las decisiones judiciales.

Un vigésimo del "gordo" en Marsella

MARSELLA, 26. — Un vigésimo del billete agraciado con el primer premio en el reciente sorteo de la Lotería Española lo juegan entre catorce vecinos de Marsella, todos obreros. (United Press.)

Un panteón del sport

Los franceses honran a sus campeones

PARIS.—No sólo a los grandes poetas, hombres de ciencia y estadistas se les tributarán grandes honores después de su muerte; en las esferas deportivas francesas se quiere hacer un honor semejante también a las gentes de sport. Se habla ya en serio de edificar, al igual del célebre panteón parisien de Soufflot, un panteón de los deportivos. El proyecto de la obra está ya tan adelantado, que ya se ha fijado el lugar en donde habrá de levantarse el nuevo panteón: en el cementerio de la Avenue Pershing, en Neuilly.

En el panteón recibirán sepultura hombres ilustres del sport activo, como el famoso pedestrista Jean Bouin, el decano de los ciclistas franceses Renault, aviadores ilustres como Guignemer y Clemente Ader, pero también el periodista deportivo Frantz-Reichel, fallecido el año pasado.

Una Comisión permanente de gentes de sport deberá establecer quiénes merecen el honor de recibir sepultura en el Panteón del Sport nacional. No será una sencilla misión, ya que la fama deportiva es muy fugaz, por lo general. Baste pensar en el célebre boxeador George Carpentier, un día ídolo de las gentes y hoy completamente olvidado. (United Press.)

SANIDAD

Los pueblos sin vigor pierden terreno en la lucha con otros más fuertes.

El pueblo vasco, que es pueblo fuerte, tiene que sacudirse la plaga de la tuberculosis.

Preparamos generaciones nuevas de guipuzcoanos resistentes contra la enfermedad terrible. Pedid vacuna B.C.G. para todos los recién nacidos al Instituto Provincial de Higiene (calle de San Bartolomé).

Hay que pedirla antes o el mismo día del nacimiento.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda.—Teléf. 1-32-49

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

Pablo Gaztaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUGA, 2, 1.º :: Teléfono 1-30-72.



RON
BACARDI

Depositarlos: TASADA Y BELTRAN.

LA VIDA EN VIZCAYA

El domingo se celebró solemnemente, y con adhesión del jefe de Estado, la lectura de la carta de las Cortes a la villa de Bilbao

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 26.

Con gran solemnidad se celebró ayer el tradicional acto consistente en la lectura que las Cortes Constituyentes dirigieron en 1837 al Municipio de Bilbao felicitándole por la liberación del asedio que a la villa pusieron las tropas carlistas. Concurrieron todas las autoridades civiles y militares y formaron, además de las tropas de la guarnición, las fuerzas de Guardia civil, Asalto, Seguridad, etc.

A las doce en punto de la mañana salió del Ayuntamiento la comitiva oficial, formada por el Ayuntamiento en pleno gobernador civil, comandante militar, comandante de Marina, diputado a Cortes señor Patrás y Directiva de la Sociedad El Sitio, y acto seguido leyó el alcalde, desde lo alto de la escalinata del edificio, la carta de las Constituyentes, haciéndolo también de un expreso telegrama del presidente de la República, en el que exponía que ratificaba su complacencia por poder enviar a la insignie capital y villa en la conmemoración de su heroico sacrificio en defensa de la Libertad un saludo, en el que se juntaban el reconocimiento de cuanto representa y el deseo de que recobrase su marcha de prosperidad dominando las dificultades mundiales de los tiempos presentes.

El público, congregado en grandísimo número ante el Ayuntamiento, prorumpió en una clamorosa ovación al terminar el alcalde la lectura del telegrama del jefe del Estado.

Las fuerzas que estuvieron formadas durante la celebración del acto desfilaron ante las autoridades, siendo acogido su desfile con cariñosas manifestaciones de simpatía por parte del público.

Después la comitiva oficial se trasladó al salón Arabe del Ayuntamiento, y el alcalde dio las gracias a todos por su asistencia al acto y dijo que había dirigido un telegrama al jefe del Estado expresándole la complacencia con que la villa había recibido su cariñoso saludo, saludo que devolvía respetuosamente.

Por la tarde se sirvió en los salones de la Sociedad El Sitio un café de honor, concurriendo al Ayuntamiento en pleno y las restantes autoridades civiles y militares de la provincia.

El vicepresidente de la Sociedad, señor Gurrutxaga, dirigió un saludo a todos los presentes y dio las gracias al alcalde de Bilbao por haber regalado a la Sociedad un cuadro donde figuran los nombres de cuantos en 1836 contribuyeron a la defensa de Bilbao contra el asedio carlista. "Cuadro que—prosiguió—será colocado en sitio de honor para que no se olvide que el actual régimen republicano, representativo de la libertad, es debido, en parte, a los esfuerzos de nuestros antepasados liberales".

El alcalde de Bilbao hizo uso de la palabra para decir que Bilbao, por su especial significación histórica durante la guerra carlista, es hoy blanco de las iras de los enemigos de la Libertad. Recordó episodios de la guerra carlista, y terminó diciendo que fechas como la que se conmemoraba eran gloriosas para todos los liberales de corazón.

El general señor Villa Abille se refirió a los actos celebrados durante la mañana, y afirmó que el desfile de las fuerzas de la guarnición había sido realizado en la forma rigida que impone la disciplina militar, pero que, a pesar de esa frialdad reglamentaria, el ejército fraternizaba con el pueblo, pues servía a la República, que es el único régimen verdaderamente popular, y lo hacía con amor, puesto que servir a la República es lo mismo que servir a España.

El gobernador civil de la provincia, señor Amilibia, dijo que él era muy vasco y muy español y pertenecía a una familia de rancio abolengo liberal que había dado su sangre y su dinero en pro de la causa de la Libertad. Afirmó que a pesar de cuanto digan algunos, la tradición del país vasco es liberal. Recordó que el espíritu liberal se adormeció a raíz de sus éxitos y que esto fué aprovechado por la reacción para hacerse dueña de la situación nuevamente, y advirtió que como es indiscutible que la República es el régimen legítimo que se ha dado el pueblo español, no tolerará que los republicanos y los socialistas, es decir los que apoyan este régimen, sean combatidos por aquellos que, sin atreverse a atacar a la República, cara a cara, la combaten solapadamente.

UN SUICIDIO

En Zalla puso fin a su vida, arrojándose para ello desde una ventana, Luis Cuesta, de 63 años, que había ido a dicho pueblo para pasar unos días con un hijo suyo que pertenece al Cuerpo de Milicianos.

Luis Cuesta se encontraba enfermo desde hace bastante tiempo y dejó una carta dirigida al Juzgado exponiendo las causas que le impulsaban a quitarse la vida.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

En la plaza Elíptica chocó contra un árbol la camioneta-torre que se emplea para el arreglo de los cables del tranvía, cayendo al suelo la torrecilla con los obreros que la ocupaban y resultaron con graves lesiones dos de estos, llamados uno José Barrenbenegoa Villegas y el otro Carmelo Fernández, el primero de 30 años y el segundo de 47.

En las obras de la traza de aguas de Ordunte cayó un tubo de hierro desde considerable altura sobre Juan Ramos, de 40 años, y le produjo la fractura de la base del cráneo. El desgraciado obrero fué conducido al hospital y se encuentra en gravísimo estado.

LA CUESTION DEL ESTATUTO

El domingo último celebró reunión el Consejo Provincial del partido de Acción Republicana para tratar de la contestación que habrá de darse al cuestionario de la Diputación provincial relativo a las características que deberá reunir el proyecto de Estatuto Vasco.

Se acordó nombrar una comisión que formule dicha contestación, comisión en la que figuran los señores Madariaga, Grijalva, Carabias y Camarero.

PAGO DE UNA MULTA

La Empresa propietaria del diario "Euzkadi" ha satisfecho la multa de 10.000 pesetas, que fué impuesta al citado periódico por haber publicado un artículo del diputado señor Egulbur en el que se atacaba al régimen político vigente.

EL CIERRE DE LAS TABERNAS

Por no haber cerrado a la hora reglamentaria sus respectivos establecimientos, han sido multados por el gobernador con 500 pesetas los taberneros de Bilbao Telesforo Muguruza y Gregorio Mellado.

DE FUTBOL

En el campo de San Mamés jugaron hoy un partido perteneciente al campeonato de reservas los equipos reservas del Athletic de Bilbao y del Barrio, venciendo el primero por tres goles contra dos.

LA REAPERTURA DEL CIRCULO TRADICIONALISTA

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había decidido autorizar la reapertura del Círculo Tradicionalista, clausurado a raíz de los sangrientos sucesos del mes de enero último, en cuanto abone la multa de diez mil pesetas que le fué impuesta.

UNA ACLARACION

Dijo el gobernador a los periodistas que al habírselo recientemente de una adjudicación de construcción de grúas hecha en favor de la Sociedad Euskalduna, había cometido un error, no en la cifra de dinero ni en la Sociedad, pero sí en lo que construí, pues en realidad serán dragas y remolcadores para el puerto de Pasajes.

Oposiciones

Próxima convocatoria para el Cuerpo de Auxiliares de Hacienda. Más de 400 plazas. Edad desde los 16 años. Se admiten señoritas. La Academia P. BENAVENTE dará principio la preparación en 1.º de enero. En las últimas oposiciones al Cuerpo obtuvo tres aprobados con plaza.

Informes: Plaza del Centenario, 3, 3.º dcha.

Hotel "Muskaria"

EL PLANTIO (MADRID)

Todo confort; habitaciones frente al pinar; clima seco; cocina excelente; facilidades para estudios. Pensión económica. Pidan detalles a HOTEL MUSKARIA. El Plantio. — Madrid.

TEATRO PRINCIPE

Gran temporada de cine sonoro

FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto tarde y 10 y media noche

ESTRENO EXTRAORDINARIO del interesante drama

EL HACHA JUSTICIERA

Genial creación del notable artista

EDWARD G. ROBINSON

SALON MIRAMAR

Gran temporada de cine sonoro

FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto tarde y 10 y media noche

GRAN EXITO

de la comedia basada en una original y fascinante aventura de amor

¡QUE PAGUE EL DIABLO!

Principales intérpretes:

RONALD COLMAN

— y —

LORETTA YOUNG

Complemento de programa:

"Curiosidades núm. 218"

RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbietta, 53

NOTICIAS DE ARAGON

Lerroux revela la noticia por él anunciada, que se refiere al nombramiento del señor Moles para la Alta Comisaría en Marruecos

(POR TELÉFONO)

Zaragoza, 26.

UNAS DECLARACIONES DE LERROUX

Hoy ha permanecido en Zaragoza dos horas, el tiempo para almorzar, el ex ministro de Estado y jefe del Partido Radical español, don Alejandro Lerroux, que marchó luego a Barcelona.

Acudieron muchos amigos y periodistas a saludar al hombre público, quien se negó a hacer declaraciones; pero tanto insistieron los periodistas cerca de él, que al fin contestó a algunas preguntas que le hicieron.

Interrogado acerca de su vaticinio en cuanto a acontecimientos políticos en España durante 1933, respondió que en la vida política han de ocurrir hechos de gran importancia.

Luego le preguntaron sobre la actitud del partido radical ante tales acontecimientos, y dijo que su partido siempre estará donde ha estado, en la izquierda, que es su sitio, si bien se diferencia de otros partidos también de izquierda en los procedimientos.

Preguntáronle luego sobre el estado actual de la República, y manifestó que, bajo pena de vida, debe cambiar la política de los gobernantes en un plazo de dos meses, pues otra cosa significará la muerte del régimen.

En cuanto a su opinión sobre el momento político actual, señaló a sus interlocutores que si se recapacita sobre lo que había dicho antes, en ello encontrarán la respuesta.

La última pregunta que le hicieron los periodistas fué acerca de su secreto, la noticia que con tanta ansiedad era esperada y que él anunció en el Congreso. A esta pregunta respondió que se refería al nombramiento del gobernador civil de Barcelona, señor Moles, para la Alta Comisaría de Marruecos, noticia que ya no se ocultaba porque se había hecho pública.

DOS DESCARRILAMIENTOS

Los dos expresos de Madrid-Barcelona, ascendente y descendente, han descarrilado en la misma estación: en Miraflores, cerca de Zaragoza.

Primero descarrilaron la máquina y el furgón de cola del tren que de Barcelona se dirigía a Madrid; luego descarriló una unidad del expreso que se dirigía a Barcelona.

No ocurrieron desgracias. Al principio, por esta coincidencia en los descarrilamientos, se supuso que hubieran sido consecuencia de actos de sabotaje, pero esto se ha desmentido, quedando demostrado que los accidentes fueron puramente casuales.

GRATITUD

El ministro de Obras Públicas, señor Prieto, ha comunicado al gobernador civil de Zaragoza, para que lo haga llegar a los interesados, su gratitud por el ofrecimiento hecho por los ferroviarios seleccionados de 1917 y que recientemente fueron readmitidos en la Compañía del Norte colocándose al lado del Gobierno en el caso de que se produjera la huelga.

EL PRESUPUESTO PROVINCIAL

En la sesión que esta tarde ha celebrado la Diputación de Zaragoza, ha aprobado el presupuesto de ingresos y gastos, nivelado, para

1933. Este presupuesto se eleva a la cifra de 6.800.000 pesetas.

LOS SINDICALISTAS Y LA "MARCHA REAL"
Comunican de Riola que hacia las once de la noche del sábado, después de la copiosa cena de la Nochebuena, unos treinta individuos afiliados a la C. N. T. se echaron a la calle con instrumentos de viento para hacer música de ruido y se dedicaron a alborotar al pueblo, lanzando en los descansos estentóreos vivas al comunismo y, al reanudarse la música estridente, entonaron la "Marcha Real".

Luego derribaron una cruz monumental de piedra y la destrozaron.

LAS TIERRAS COMUNALES

Los alcaldes de Egea de los Caballeros y de Sos del Rey Católico marcharán a Madrid con objeto de realizar gestiones para la redención de unos terrenos comunales, es decir que esos terrenos sean entregados a los respectivos Municipios para roturarlos y repartirlos.

HACE MUCHO FRIO

Estamos metidos los aragoneses en un tiempo de frío tremendo.

La madrugada última el termómetro marcó cinco grados bajo cero. Las calles, por la noche, están desiertas y todo el mundo busca abrigo.

ACCIDENTES

El niño de cuatro años José Mendigo cayó en un cordero de agua hirviendo en la cocina de su casa, causándose gravísimas quemaduras en ambas piernas.

Ingresó en el hospital.

También ingresó en el hospital el obrero Pascual Jiménez, que cuando iba montado en la plataforma de un autobús sufrió una caída, causándose fuertes lesiones en la frente y en la cabeza.

Las Navidades de los asilados

Siguen recibiendo en gran cantidad, en las Oficinas de la Beneficencia (Pescadería, 5, principal, derecha), diversos donativos que personas caritativas destinan a los pobres asilados en los Pios Establecimientos.

A la lista de donantes publicada anteayer añadimos hoy la siguiente:

En metálico.—Don Julio Gargallo, 5 pesetas; don Juan Mojedano, 10; don Amancio Narcé, 20; don José Aroito, 400; don Luis Capella, 10; don Martín Garmendia, 25; don Eusebio Astigarraga, 5; don Saturnino Valdivielso, 25; señor presidente de la Sociedad Kañoyetan, 25; Sociedad Kañoyetan, 25; señora Viuda de Melchor Zabala, 5; Asociación de la Prensa, 25; Empleados Caja de Ahorros Provincial, 114'50; don Jaime Brunet, 15; don Francisco Arístiguieta, 5; doña Elena Arrondo, 5; don Alfredo Saralegui, 10; señores Erzaudi y Compañía, 15; Uno que no se olvida de los enfermos y asilados, 500; don Félix Azpilicueta, 400; don Pedro Andoaga, 5; La Obra Máxima, 5; D. Angel Caso Menéndez, 5; doña Carmen Menzonis Mercader, Viuda de Eguía, 25; don Pedro Zaragüeta y señora, 25; don Juan Tellería, 5; doña Dolores Iturralde, Viuda de Castillo, 5; don Francisco R. del Castillo, 10; Un donostiarra castizo, 15; don Florentino Rojo, 10; doña María Elósegui de Echeverría, 400; don Agustín Mendizábal y Compañía, 10; señores Iturralde y Mendia, 400; don Ramón Alonso, 10; don Emilio Saracho, 25; don Sebastián Machimbarrena, 25; y don Eugenio Elgarresta, 25 pesetas.

En especie.—Sociedad Tiro de Pichón, 50 pichones; señor vizconde del Cerro, 20; don Cayetano Vivanco, 10; don Ramón Londaiz, 10; don Fausto Gaiztarro, 10; don Ignacio Londaiz, 10; señor Arévalo, 25; don Victoriano Pamies, 10; don Rafael Hériz, 10; T. V., una caja de caramelos.

BASCULA

Automática-Personal

marca "USINES-SEITZ", con salida de tickets, adecuada para cine, teatro, balneario o bar, se vende; verdadera ocasión y garantizada. San Martín, 12, básculas Rialta. Telf. 41.934.

EBANISTAS

Arriendo taller completo con abundante trabajo en muebles en pueblo importante de Guipúzcoa, por no poder atenderlo. Único negocio para varios que quieran trabajar por su cuenta. Escribid esta Admón.

PABLO MOLANO

GARGANTA NARIZ OJOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PASEO DE LA VILLA 10 - Teléfono 1-41-63

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARGAL número 36 1.º

Actividad proletaria Capítulo de sucesos

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Conferencia sobre la Unión Soviética

Organizada por esta Federación, se celebrará hoy, martes, a las siete y media de la noche, en el local de la Escuela de Declamación Vasca—calle Garibay—una conferencia, en la que tomará parte el camarada Sebastián Zapirain, de esta localidad, el cual expondrá el desarrollo de la edificación del Socialismo en la Unión Soviética, dando a conocer los diferentes aspectos de la vida de los trabajadores en el país de los Soviets.

Se advierte que la conferencia dará principio a las siete y media en punto.—El Comité.

SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO DE SAN SEBASTIAN Y SU PROVINCIA

Se pone en conocimiento de todos los vocales obreros del Jurado Mixto del Comercio en General y de Alimentación, como igualmente los compañeros que fueron nombrados por la asamblea celebrada el día 9 del presente mes, pasen por nuestro domicilio social—31 de Agosto, 38—hoy, martes, a las siete y media de la noche, para enterarse de un asunto que les interesa.—El secretario.

SINDICATO DE LA INDUSTRIA METALURGICA DE GUIPUZCOA

Sección de San Sebastián

A LOS OBREROS DE LA CASA ELORRIAGA.—La asamblea que debía haber tenido lugar hoy, martes, se celebrará mañana, miércoles, día 28, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, Puerto, 7.

Asimismo la reunión de Junta Directiva se aplaza hasta mañana, miércoles, a las ocho de la noche.

Por ser los asuntos a tratar de suma importancia para la buena marcha del Sindicato, se ruega la puntual asistencia de todos los compañeros.—El secretario.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

Esta Federación convoca a todos los miembros de los Comités de los Sindicatos al Pleno de Directivas que ha de celebrarse hoy, martes, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social—Birmingham, X—, esperando acudirlos todos.—El Comité.

AGRUPACION DE PRACTICANTES EN MEDICINA Y CIRUGIA DE GUIPUZCOA

Se convoca a los miembros de la Junta Directiva a la reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las siete de la tarde, en los locales de la U. G. T., para tratar asuntos de interés.—El secretario.

SINDICATO DE OBREROS ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos aquellos compañeros que tienen interés en ingresar en este Sindicato, lo pueden hacer desde hoy mismo en la U. G. T.—31 de Agosto, 38—, de siete a nueve de la noche, todos los días.—La Directiva.

SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SAN SEBASTIAN

Agrupaciones de Albañiles, Gráficos y Jardineros

Se convoca a una reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las siete de la tarde, a las Agrupaciones y afiliados a las mismas, en el domicilio social: Narrika, 33.

Por tratarse de asuntos de suma interés para el buen funcionamiento de las Agrupaciones, se espera acudirlos todos con puntualidad.—El Comité.

A los pintores solidarios

A fin de constituir la Agrupación de Obreros Vascos Pintores de San Sebastián, se convoca a la reunión que tendrá lugar hoy, martes, a las siete de la tarde, en el local social—Narrika, 33—, a los pintores afiliados a Solidaridad de Obreros Vascos.—El Comité.

SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES "LA ALIANZA"

Se convoca a junta general ordinaria, que se celebrará mañana, miércoles, media hora después del cierre de los cafés del día 29, en la cual se tratará el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del acta anterior.
Renovación de la Junta Directiva.
Asunto del local.
Revisión de cuentas.

Preguntas y proposiciones.

Se ruega a todos los afiliados no dejen de acudir a esta asamblea, por ser de verdadero interés los asuntos a tratar.—La Directiva.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES

Sección de Arbitrios

Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los socios pertenecientes a esta Sección para hoy, martes, a las cinco de la tarde, en nuestro domicilio social: calle Pinares.

Como el asunto a tratar es de suma interés para toda la Sección, se ruega acudir todos con la mayor puntualidad.—El secretario.

UN AHOGADO EN FUENTERRABIA

El domingo, a las tres y media de la tarde, cuando se encontraba pescando en el puerto-refugio el vecino de aquella villa Antonio Ugartemendia Garro, de 50 años, fué arrebatado por una ola, pereciendo ahogado.

El cadáver pudo ser extraído ayer, siendo conducido al depósito judicial.

En Fuenterrabía al saberse la noticia causó sentimiento, pues el desgraciado Antonio, por su honradez y laboriosidad era estimado por todos, y particularmente por Unión Republicana, de la cual era un entusiasta socio. En el Centro Republicano ondea la bandera a media asta.

CASERIO INCENDIADO

En el caserío "Otaola", del término de Eibar, se declaró un incendio que destruyó gran parte del inmueble, pudiéndose poner a salvo el ganado y mobiliario.

Habitaba el caserío el colono Braulio Sarasúa. No hubo que lamentar desgracias personales, elevándose las pérdidas a varios miles de pesetas.

El caserío, propiedad de Marcelino Gorosabel, estaba asegurado.

INCENDIO EN VERGARA

Comunicaron al Gobierno civil dando cuenta de haberse declarado un incendio en la casa número 17 de la calle de San Pedro.

El edificio es una casa de vecindad de varios pisos, propiedad de don Francisco Gallastegui.

Gracias a la rápida intervención de los bomberos, eficazmente ayudados por el vecindario, el fuego quedó dominado a la media hora, limitándose los daños al tejado.

Las pérdidas se han elevado a unas 6.000 pesetas.

El incendio se cree casual. El inmueble estaba asegurado.

DENUNCIAS POR ROBO

Anselme Pereire, de cincuenta y seis años, vecino de Bayona, ha denunciado que del interior de un automóvil le han sustraído una máquina fotográfica valorada en 430 francos.

—Una joven de veinticuatro años, domiciliada en Hendaya, ha denunciado que en el tren le ha sido sustraído un bolso de mano, conteniendo 55 francos, 8 pesetas, el pasaporte y otras cosas.

GOGIDO "INFRAGANTI"

En la estación del Norte fué detenido el domingo, a la llegada del rápido de Barcelona, Francisco Sanabria Mechano, de 24 años, en el momento en que intentaba arrebatarse el monedero a una viajera.

Se le condujo a la Comisaría.

INCENDIO EN PASAJES

El domingo por la noche se declaró un incendio en una barraca del barrio de Buena Vista, que se destinaba actualmente a gallinero.

Se temió que las llamas se propagaran a otro edificio contiguo, donde está instalada una fábrica de productos químicos, y en evitación de esto, que hubiera originado una catástrofe, se pidió auxilio a nuestra ciudad, de donde salió rápidamente el material de incendio. La barraca quedó destruida, no causando otros daños el fuego.

VARIOS LESIONADOS

En la Casa de Socorro recibieron asistencia el domingo, de lesiones causadas en malos tratos de obra y agresión, Manuel Rodríguez Sánchez, de 33 años; José Castrovido Bengaña, de 38; Enrique Fernández González, de 46; Gilberto García, de 39; Manuel Martínez Minguez, de 31; Manuel Sánchez, de 20, y Santos M. San Martín, de 18.

ATROPELLO

El autobús de servicio a Rentería, matrícula S. S.-5.657, arrolló en Herrera, a las cinco de la tarde del domingo, a la niña Teresa Inda, causándole lesiones de carácter leve.

HERIDOS EN UN CHOQUE

En la carretera general, término de Rentería, chocaron anoche un autobús del servicio de viajeros de San Sebastián a Oyarzun y una camioneta automóvil. Los ocupantes de este vehículo, así como algunos viajeros del autobús, resultaron heridos, por fortuna de consideración.

En la Casa de Socorro de nuestra ciudad recibieron asistencia Juan María Landaberea, de 42 años, domiciliado en el barrio de Eguía, de heridas contusas en la región frontal y erosiones en ambas rodillas.

LESIONADOS EN AGRESION

Alejandro Cañivarro, de 28 años, recibió asistencia en la Casa de Socorro de erosiones en la cara y cuello, de carácter leve, que le fueron causadas en agresión.

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

SERVETINAL

GUMMA

Continuamos recibiendo interesantes casos de enfermos restablecidos con el uso del SERVETINAL.

A continuación nos complacemos en copiar íntegra la carta que nos remite don Ricardo Asenjo, residente en Sigüenza (Guadalajara)

Sigüenza

Señor don A. Guummá.—BARCELONA.

Muy señor mío: Mando estas cuatro letras agradeciéndole los maravillosos efectos que ha producido el SERVETINAL en mi esposa, Francisca de las Heras, la cual padeció durante muchos meses fortísimos dolores de estómago.

Un amigo mío, médico de esta localidad, me recomendó su producto, con el cual, y a los tres frascos, ha quedado completamente bien; es el SERVETINAL un medicamento, y aun diría mejor una especialidad, por lo que le felicito cordialmente, asegurándole un éxito y un brillante porvenir en la preparación de este producto.

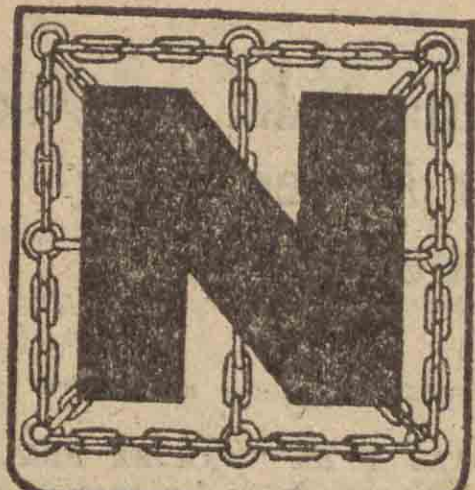
Esto es cuanto tengo la satisfacción de notificarle y con tal motivo se reitera de usted suyo afectísimo s. s. q. e. s. m.

Firmado: RICARDO ASENJO

P. D.—Queda autorizado para que d sponga de estas letras como crea más conveniente.

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

PRECIO: Ptas. 5,80 (timbre 0,30 incluido) en Centros de Específicos y Farmacias y en San Sebastián, UNION GUIPUZCOANA



NAVARRA

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 27.

LAS FIESTAS DE NAVIDAD

Han transcurrido las fiestas de la Navidad con gran animación, sin incidentes y con un tiempo magnífico, de cielo despejado, de sol, aunque las noches han sido frescas.

Los espectáculos se han visto llenos, la alegría a fecha fija, se ha observado bien disciplinada y se han celebrado bailes brillantísimos.

Ayer, lunes, como segundo día de Pascua, cerró el comercio. Era fiesta también. Solamente en los centros oficiales y en algunas obras se trabajó como de ordinario.

La gente, endomingada, se lanzó a la calle y la animación fué la nota del día.

ECOS DE SOCIEDAD

Se encuentra en Pamplona con su señora e hijos, pasando las fiestas al lado de sus familiares, el reputado arquitecto y presidente del Partido Radical de San Sebastián don José Martínez de Ubago.

A PRESENTARSE

Se servirá presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de Pamplona, a fin de proceder a su inclusión en el alistamiento, Sergio Gómez Alba.

UNA REYERTA

Próximamente a las siete de la tarde del domingo último, sostuvieron una acalorada disputa que degeneró en riña, en la calle de Jaurrieta, Hipólito Echeverría, Nicolás Sola Ibarrola, su esposa Felipa Jiménez y Lino Ojeda, los cuales se agredieron con armas blancas y palos.

Resultaron heridos de navajazos Hipólito y Felipa, y de garrotazos Nicolás. Todos ellos sufren lesiones leves y fueron asistidos en la Casa de Socorro.

LAS PISTOLAS QUE SE DISPARAN

De Cabanillas comunican que el jueves último, a las siete de la mañana, cuando en su casa procedía a cambiar el cargador de la pistola de su propiedad el joven de 18 años Domingo Alonso Sierra, con tan mala fortuna, que se le disparó el arma, saliendo el proyectil que estaba alojado en la recámara e hiriéndole en el tercio inferior del muslo izquierdo.

POLÍTICA AGRARIA

El pasado domingo se celebraron dos importantes actos de política agraria en Larraga y Artajona, en los que disertó brillantemente el vicepresidente del Partido Radical Socialista de Pamplona don Vicente Gracia.

En Larraga la conferencia tuvo lugar en el Centro Obrero y, en Artajona, en el salón del Ayuntamiento.

Don Vicente Gracia, en sus discursos, se refirió a los bienes de propios, diciendo que más de 18.000 concejos de España tenían como fuente de ingresos estos bienes, los cuales casi cubrían con sus rentas los gastos municipales; por ello el legislador tuvo buen cuidado en conservarlos, para que no cayeran en la más extrema miseria. Al suprimirse en muchas partes tales bienes, se terminó la libertad de los ayuntamientos y creáronse los señoríos feudales, los latifundios y demás cacicazgos. La Reforma Agraria tiene como principal fundamento la restitución de los bienes comunales usurpados.

Citó los procedimientos por los que se les quitaron a los pueblos sus propiedades comunales. Por mercedes reales, como en Oropesa el año 1636, como consecuencia de un préstamo de 80.000 ducados del conde al rey

para empresas guerreras. El señorío de Medinaceli y las Corralizas de Navarra, en las que los mismos concejales son los que compraron los bienes que necesitan vender los Ayuntamientos.

En el reinado de Alfonso XIII se consuma el despojo total.

La República está ya dando sus frutos con la devolución de los baldíos de Alburquerque y las dehesas de Oropesa y a la restitución total de lo usurpado va la Reforma Agraria, y para que se cumpla con verdadero conocimiento de causa por parte de los agricultores, se precisa la Alianza de Labradores y el Banco de Crédito Agrícola. Así podrá actuar eficazmente el Instituto de Reforma Agraria en Navarra.

En los dos actos acudió numerosísimo público, siendo muy aplaudido el orador señor Gracia.

EN EL EUSKAL-JAI

Los partidos del domingo.—En primer lugar contendieron Bastarrica y Guelbenzu contra la pareja americana. Estos, particularmente Arce, hicieron un mal partido, por lo que Bastarrica y Guelbenzu ganaron con gran facilidad, quedándose Ezponda y Arce en 30 tantos para 50.

El segundo partido fué (según los corredores) el peor partido que se ha jugado en el Euskal-Jai, para la cátedra.

Jugaron Eguaras y Cildoz contra Guruceaga y Tacolo. Desde que comenzó y hasta el último tanto se desarrolló el encuentro en constantes vueltas, por lo que en varias ocasiones estuvo el dinero más de doble contra sencillo por los dos colores. Cuando una de las dos parejas tenía tres o cuatro tantos de ventaja, los rezagados hacían seis u ocho, los suficientes para conseguir la misma ventaja que anteriormente habían tenido sus contrarios, haciendo lo propio los otros y así sucesivamente hasta el final; ganando el partido por un tanto (para colmo) Cildoz y Eguaras.

Los partidos de ayer.—Ayer lunes, reapareció el gran Abrego I, que llevando por compañero a su hermano Julio, empezó a jugar en contra de Guelbenzu, Bastarrica y Azpiroz. Este encuentro no pudo terminar, ya que cuando se encontraban igualados a tres tantos, el tercero de los Abrego recibió un pelotazo en un pómulo izquierdo, por lo que tuvo que retirarse de la cancha, ocupando su puesto el otro hermano, Abrego II.

NUEVA JUNTA DIRECTIVA

En junta general ordinaria celebrada el pasado domingo, para la renovación anual de los miembros de la Directiva del Casino principal de Pamplona, ha quedado constituida para el año 1933 con los siguientes señores:

Presidente, don Víctor Eusa; vicepresidente, don Bonifacio Gurpegui; contador, don Isidoro Armendariz; vicecontador, don Ildefonso Navarro; tesorero, don José Hita; vicesorero, don Luis Beloso; bibliotecario, don Miguel María Azcarate; vicebibliotecario, don Francisco Javier Pueyo; secretario, don Jesús Aranzadi y vicesecretario, don Eladio Gilveti.

ESPECTACULOS

Coliseo Olimpia.—Hoy martes, a las siete y cuarto y diez y media de la noche, la película más interesante de cuantas se han estrenado en Pamplona: «Los hijos de la calle».

Teatro Gayarre.—Hoy martes, día de moda, a las siete y cuarto y diez y media de la noche. Estreno de la gran producción «Fox» «La vida es un azar», por Xarner Baxter y Karen Morley.



PAMPLONA.—Vista del bar del Casino Eslava. En la foto, el arquitecto don Víctor Eusa y el dibujante don David Alvarez, autores de los planos del edificio y de la decoración, respectivamente

(Foto Zaragüeta.)

El Congreso Radical Socialista de Navarra

El domingo 25 y bajo la presidencia de la Comisión organizadora del Comité Provincial Republicano Radical Socialista de Navarra, compuesta de los delegados de la Agrupación local de Pamplona, señores Alberto Buj, presidente; Amadeo Urla, secretario, y de los vocales señores León Ascorbe, Gaspar Trueba, Angel Corroza y Romualdo Zorrilla, se reunieron en el salón grande de la Agrupación de la capital de la provincia los delegados de las Agrupaciones municipales de Azagra, Berrioplano, Baciaicoa, Casante, Cortes, Carcastillo, Caparrosa, Dicastillo, Falces, Lodosa, Lerin, Marcilla, Tafalla, Villafraña, Miranda de Arga, Murillo el Fruto, El Pueyo y Valtierra. Varias Agrupaciones de la provincia enviaron su adhesión, justificando la imposibilidad de enviar delegación.

El presidente de la Comisión organizadora, señor Buj, declaró abierto la asamblea, dando cuenta a los delegados del orden del día del Congreso que se iba a celebrar.

El secretario, señor Urla, dió lectura del proyecto de reglamento provincial elaborado por la Comisión organizadora. Analizó algunos de los artículos, cuyo significado e importancia comentó.

El delegado de Tafalla hizo algunas atinadas observaciones, contestándole el señor Urla en nombre de la Comisión.

La asamblea aprobó el reglamento por aclamación.

Se trataron, entre otros asuntos, de la cuestión corralicera de Navarra y del asunto comunal, interviniendo en el debate los correligionarios Esteban Pérez, de Tafalla; José Rodríguez, de Caparrosa; Justo Sopena, de Carcastillo, y Tiburcio Pastor, de Lodosa, quienes abogaron por que estos dos asuntos, vitales para Navarra, sean resueltos lo antes posible.

Se acordó dirigirse al ministro de Agricultura para que dicte lo antes posible el decreto ley, complementario a la ley de Reforma Agraria y referente a la cuestión comunal. Asimismo, se acordó dirigirse al Instituto de Reforma Agraria, encareciéndole la urgencia de la pronta aplicación en Navarra de la Reforma Agraria, especialmente lo que afecta a la cuestión de corralizas.

Diversos delegados intervinieron en asuntos de interés general para las Agrupaciones Radicales-Socialistas de Navarra. Entre ellos,

el señor Urla, que se lamentó de que este Comité Provincial haya tardado tanto tiempo en constituirse, a pesar de la insistencia con que el Comité ejecutivo nacional ha recomendado su rápida formación, y excitó a todos los delegados a trabajar en defensa de su ideal.

Se procedió luego a levantar la sesión por unos minutos, con objeto de que los delegados de los pueblos pudieran cambiar impresiones sobre los hombres que debían integrar la candidatura para el Comité Provincial, proponiéndose unánimemente la siguiente candidatura, que fué votada por aclamación:

Presidente, don Angel Corroza; vicepresidente, don Alberto Buj; tesorero, don Gaspar Trueba; secretario, don Amadeo Urla; vocales, don Romualdo Zorrilla, don León Ascorbe, don Joaquín Tomás, don Esteban Pérez, de Tafalla; don José Rodríguez, de Caparrosa; don Rafael Pérez, de Valtierra; don Segundo Sarriá, de Carcastillo; don Luis Bujuel, de Cortes, y don Fidencio Alonso, de Lerin.

Son, asimismo, vocales natos del Comité, de acuerdo con el artículo trece, el diputado a Cortes don Emilio Azarola y el presidente de la Agrupación de Pamplona.

La asamblea, que duró aproximadamente dos horas y media, terminó en medio del mayor entusiasmo.

La Nueva Roncalesa S. A. de Automóviles

HORAS DE SALIDA Y LLEGADA

De Pamplona para San Sebastián.

Salida: 10 mañana; 4 tarde.

De San Sebastián para Pamplona.

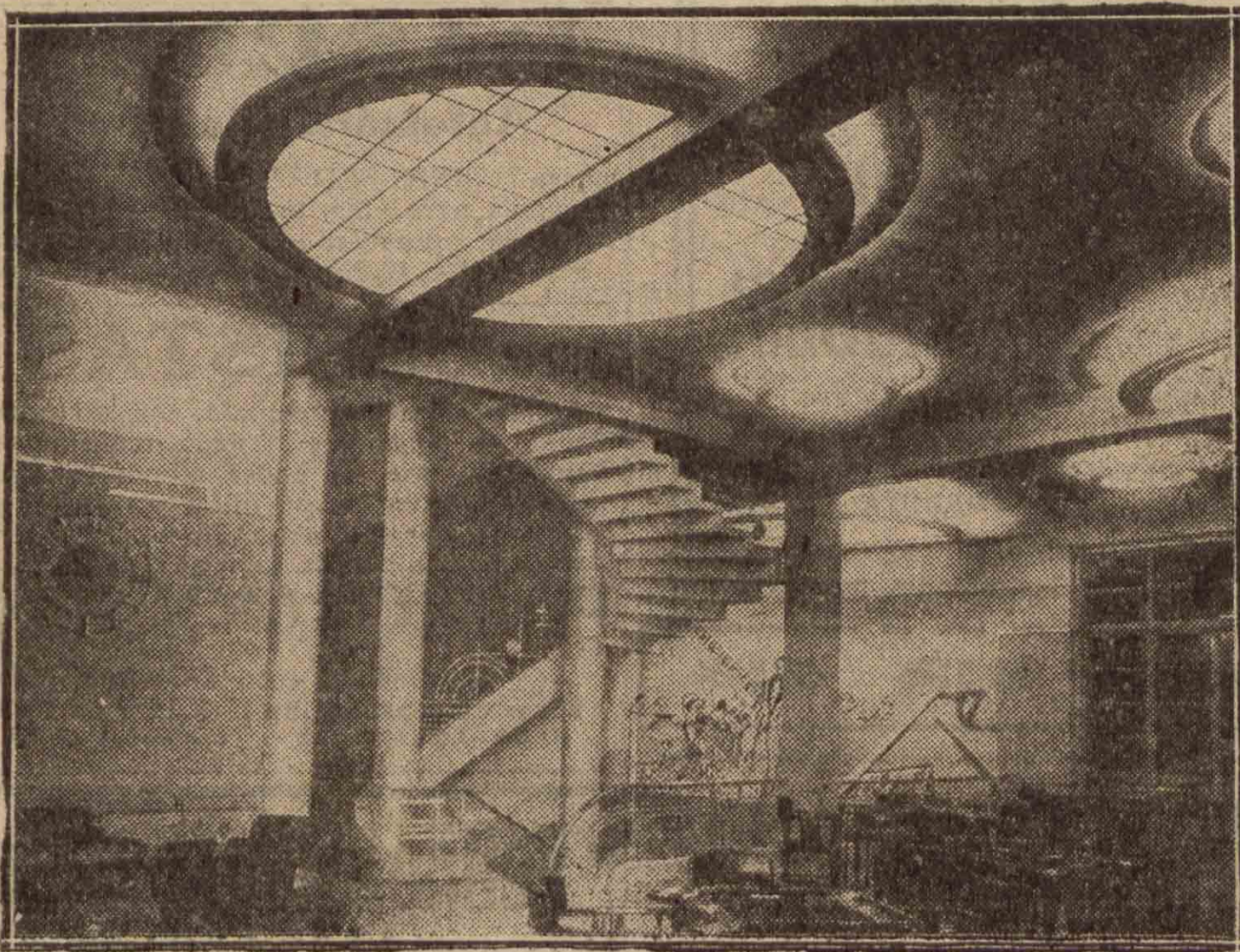
Salida: 9 mañana y 4 tarde.

Administración en Pamplona: Plaza del Castillo, 25. Teléfono 20-79.

Administración en San Sebastián: Blas de Lezo, 2. Teléfono 41-9-32.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Precios especiales.



PAMPLONA.—Uno de los magníficos y elegantes salones del nuevo Casino Eslava, inaugurado el domingo último

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

C. D. Español, 3; DONOSTIA F. C., 0.
Deportivo Alavés, 0; Athletic de Bilbao, 2.
A de Guecho, 2; Racing de Santander, 1.
Betis Balompié, 2; Barcelona F. C., 1.
Madrid F. C., 6; Valencia F. C., 0.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Español	5	5	0	0	11	2	10
Athletic de Bilbao	5	4	0	1	15	4	8
Madrid F. C.	5	4	0	1	18	5	8
Barcelona F. C.	5	2	2	1	12	8	6
Betis Balompié	5	3	0	2	11	18	6
DONOSTIA F. C.	5	1	1	3	9	16	3
Valencia F. C.	5	1	1	3	7	15	3
Deportivo Alavés	5	1	0	4	9	10	2
Racing Santander	5	1	0	4	6	13	2
Arenas de Guecho	5	1	0	4	7	14	2

Partidos para el próximo domingo:

DONOSTIA F. C. - Athletic de Bilbao.
Barcelona F. C. - Madrid F. C.
Arenas de Guecho - Deportivo Alavés.
Valencia F. C. - C. D. Español.
Racing de Santander - Betis Balompié.

Actualidad

El gallego Chacho

Al comenzar.

¿Quién es Chacho?, ¿aquél?, ¿el interior izquierdo?, ¿aquel cetrino de piernas largas?

Terminado el primer tiempo.

¿Pero éste es Chacho? ¿Ése es el que ha merecido que de la boca del ex armero Joshe Mari Peña broten elogios sin tasa?

Después del encuentro.

Indudablemente, no vimos a Chacho. Vimos, sí, a un jugador rápido, que con el cuero entre las piernas avanza muy rápido; pero a quien para ser el interior ideal le faltan muchas condiciones.

No tenemos, es cierto, motivos para enjuiciar con caracteres definitivos al gallego Chacho. Una sola actuación no es suficiente para analizar a un jugador. Algo tiene el agua cuando la bendicen; y algo tendrá Chacho cuando tanto dió que hablar y cuando de ninguna manera ni en condiciones asequibles quiso traspasarle el Deportivo de Coruña.

No vimos nada en Chacho. Por Gal el interior con pretensiones internacionales pasó sin pena ni gloria. Pasó sin que nadie se apercibiese de su alineación.

¿No tuvo medios que le sirvieran? ¿No los tuvo! Pero tampoco le vimos colocarse adecuadamente para ayudar al terceto-eje del equipo. Ni le vimos chutar.

No vimos nada en Chacho. Hoy por hoy...

Posiblemente el interior gallego ha sobresalido como marcador de goles. Es rápido, procura estar casi siempre en terreno favorable y sabrá aprovechar sus piernas en las cercanías de la puerta contraria. Pero de ahí a "hacerle" internacional, nos parece—y lo consignamos aun poniéndonos en trance de incurrir en ligereza—que media mucha distancia.

Hoy por hoy, quédese Chacho en La Coruña.

Que son demasiadas pesetas las cuarenta mil en que lo cotizaban.

Sin embargo, nos gustó extraordinariamente el medio centro: Esparza. Jugador de colocación y excelente distribuidor.

Pensábamos "ver" a Chacho, y vimos a Esparza.

Si el diagnóstico se confirma y Esparza no puede volver a alinearse en lo que de temporada resta, el Deportivo habrá perdido uno de sus más sólidos baluartes.

JOSÉ MURGUÍA.

EN EL ESTADIUM GAL

Unión Club, 7; Deportivo Coruña, 1

Ningún equipo produjo a su paso por Guipúzcoa sensación de tan escaso valer como el Deportivo de Coruña. Sin embargo, nosotros no creemos que la impresión producida reflejase una realidad. Ni mucho menos.

En Gal, es verdad, apenas si fué posible percatarse de que sobre el terreno existiese otro "once" que el irundarra; pero lo indudable es que los gallegos saltaron al campo con un handicap apreciable: con la falta de sus medios alas. A esta falta es a la que nosotros achacamos el desastre de lo que en Gal sucedió. A esa falta y al excelente juego de conjunto que los unionistas exhibieron; aun cuando bien pudiera entenderse que mucho de lo segundo fuese una lógica consecuencia de lo primero.

El equipo de Coruña está hecho—ahora dejamos abierto un poquillo el portillo de la fantasía—sobre su defensa. Y en esta defensa están incluidos los medios titulares. Pero su ataque no tiene nada de particular. Ni siquiera el tan zaratizado Chacho. Si la defensa cojea, si se alinea incompleta, si se vuelca el equipo enemigo sobre ellos y les hacen uno, dos, tres y hasta cuatro tantos, ya el once gallego es incapaz de reaccionar e inclu-

El Campeonato nacional de Liga

QUINTA JORNADA

Continúa el Unión Club de Irún venciendo con diferencias abrumadoras

Con su victoria sobre el Coruña los iruneses se han colocado en cabeza de la clasificación. - Los donostiarras perdieron en Barcelona por tres a cero. El único equipo que permanece imbatido es el Español. - Una excelente tarde de los iruneses. - Gamborena continúa siendo el mejor elemento del Unión. - Esparza, en un encontronazo con Cajo, se lesionó seriamente. - Del equipo gallego nos gustó el medio centro. - Los bilbainos hicieron un partido mediocre en Vitoria. - Resultados y comentarios

so de dar razón y sensación de equipo. Eso fué lo que en síntesis sucedió en Irún.

Jugó Gamborena y jugó todo el equipo. Cobra moral el Unión y "sacan" mejor juego cada día sus componentes.

El ataque se filtra con una velocidad increíble. Y los cinco elementos disparan hacia el marco con una decisión que para si quisieran otros jugadores de mayor renombre.

Poco más agregaremos: el Unión se mantuvo en plan de perfecto y completo dominador. Jugó en terreno adversario 75 minutos y supo sacar fruto de su dominio marcando siete goles.

El ataque tiene su mejor formación. Nos gusta más Celorrio que Arana y más Cajo que Echezarreta. Eliegui estuvo bien, muy bien. Altuna cada día nos entusiasma por su juego sereno e inteligente. Y Sánchez Azcona tuvo una buena actuación.

Los tres medios hicieron un partido excelente. Gamborena y Lecuona brillaron mucho más que Echarri, que es el más flojo.

Apat-Mancisidor-Emercy constituyen un ter-

ceto de categoría. ¡Ha ganado mucho el Irún con haberle acoplado al navarrico!

Técnicamente bastaría decir, para juzgar el encuentro, que al Coruña le faltaron interiores y medios alas. A falta de este importante detalle, los unionistas dominaron por completo a los gallegos, mereciendo el abrumador—para los "deportistas"—resultado que el tanteador registró.

El primer tiempo concluyó con tres a cero.

A los 24 minutos, como consecuencia del segundo corner que los locales tiraron, Eliegui mandó el bolo a la red de un cabezazo. El balón logró recogerlo Rodrigo, pero tras de la raya y el acoso de Celorrio y Cajo, que consiguieron rematar el balón, era innecesario.

Cuatro minutos después Gamborena pasaba largo a Cajo, éste a Celorrio, centraba éste y Eliegui, admirablemente colocado, de un cabezazo hacía el segundo tanto.

Y a los 33 minutos Eliegui logró plantarse solo ante Rodrigo para chutar mal. Sin embargo, Celorrio, oportuno, recogió el rebote y

Comentario resumen

Continúan en cabeza los catalanes del Español, que dirige técnicamente el bilbaino Caicedo. En Casa Rabia triunfaron sin dificultad de los donostiarras. La nueva delantera casonense probó su eficiencia, demostró su potencialidad, el acierto de su alineación... dejando en cero su marcador.

El Athletic parece despertar. La hazaña de los españolistas en San Mamés ha debido servir de reactivo eficaz; porque los "chimbos" se han largado a Vitoria y allí han conseguido sin grandes dificultades los dos puntos que con tantos apuros conquistaron los madrileños.

En Chamartín, "merengues" contra "merengues". Se ha roto la tradición. Se daba el caso paradójico, en los últimos choques Madrid-Valencia, de que los madrileños jugasen mejor en Mestalla que en su campo, y viceversa. Pero en esta ocasión las huestes de Luisito Regueiro, Olivares, Ciraco, Quincoces, Pedrito, Gurruchaga y demás "madrileños" han aplastado a los del Turia.

De las listas de los imbatidos desaparece el Barcelona. Los hécticos les han ganado en Sevilla. Los azulgranas descienden un peldaño en la clasificación y pierden gran distancia en su aspiración al título de la división.

La "cola" continúa en acalorada discusión. Los areneros se han apuntado sus dos primeros puntos a costa del Racing santanderino; pero en Ibaiondo. Quiere decir esto, que han logrado mantenerse en buena posición para aspirar ¡todavía! a sacudirse el farolillo rojo. A pesar de esta reacción, nosotros no confiamos demasiado en que el Arenas se salve del último lugar de su grupo y del consiguiente descenso en la Segunda Liga.

Como resumen: Continúa con dos apreciables puntos de ventaja sobre atléticos y madridistas, el Español, de Barcelona. Se ha distanciado el Club de las cuatro barras de los equipos con pretensiones de campeón. Y entre los últimos de la división figuran el Alavés, el Racing santanderino y el Arenas, con a cada dos puntos después de cinco partidos jugados.

-0-

El resultado interesante—no sorprendente—se ha dado en la Condomina, donde el Murcia ha sido derrotado por el Oviedo. El Oviedo se anunciaba como gran favorito del torneo, pero sus últimas irregulares actuaciones habíanle bajado algunos "puntos" en la cotización. Esta victoria sobre los rojos del Murcia en su propio terreno rehabilita a los ovientenses y les devuelve su prestigio a la vez que aumenta sus posibilidades de triunfo.

Como consecuencia, el Murcia desciende en la clasificación y deja su sitio de líder al UNION CLUB, DE IRUN, con ocho partidos y un formidable "average". Los unionistas están cobrando juego y moral abundantes. Falta mucho camino por recorrer—trece partidos—, pero los fronterizos tienen muchas probabilidades de alcanzar el primero o segundo puesto. ¡Al tiempo!

A los navarros les han vapuleado. Ocho goles son muchos goles, máxime cuando acaba de incorporarse a su defensa un elemento de la categoría de "Bolíco". Con todo, ya es sabido que en fútbol el resultado es lo importante, porque muchas veces en un dos por tres caen los tantos en ramillete. De todas formas, conviene señalar el hecho de que Osasuna haya logrado dos goles, con lo que continúa poniéndose de manifiesto que el ataque pamplonico sabe marcar. Y que a él no cabe culparle de los goles que medios defensas y portero no hayan sabido o no hayan podido evitarlo.

Balaídos sigue pregonando que allí no es fácil batir al Celta. Esta vez el pregón se lanza a costa del Sevilla, que, pese a su defensa "fuerte y dura" y a su internacional "goal-kiper", ha "embarcado" cuatro golillos. Los gallegos del club de Vigo no ganarán muchos puntos fuera de casa, pero tampoco les perderán en su madriguera.

Los del Sporting van recobrando juego, puntos y moral. En esta ocasión les ha servido Osasuna. Resulta incomprensible que el Murcia se llevara de Molinón un puntito, mientras que el Sporting lo arrancaba del estadio de Buenavista para que el Oviedo conquistara un éxito destacable en el mismo Murcia.

El Castellón está casi definitivamente clasificado. Se llevan jugados cinco partidos. El jugó tres en su terreno—contra el Sevilla, el Murcia y el Athletic—, y todavía no tiene ni un solo punto. El Castellón acusa con mayor relieve su clasificación: será colista. (¿Terminará la Liga? No nos sorprendería su retirada, pues su situación económica no debe ser muy desahogada y el verse ya como colista seguro, pudiera decidirles a abandonar la competición.)

El Athletic madrileño tiene ya cuatro puntos. Ha bastado poner gente joven y entusiasta en el equipo, ha bastado desmochar las filas de "ases" para que el once colchonero ganase tres puntos fuera de casa. Los segundones han logrado en terreno adverso lo que los primates no consiguieron en el propio. A esto, ¿qué responderán los Rubio, Castillo, Mendaza, etc.?

Los de la Tercera Liga del grupo de nuestra región descansaron el domingo. Recordaremos que el Logroño va en cabeza, imbatido, con seis puntos. Y que su rival más próximo es el Tolosa, con tres puntos.

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS

UNION CLUB, de Irún, 7; D. Coruña, 1.
Sporting de Gijón, 8; C. A. OSASUNA, 2.
Murcia, F. C., 1; Oviedo F. C., 3.
Celta de Vigo, 4; Sevilla F. C., 2.
Deportivo Castellón, 3; Athletic Madrid, 4.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

UNION CLUB	5	4	0	1	19	7	8
Oviedo F. C.	5	3	1	1	17	9	7
Murcia F. C.	5	3	1	1	9	7	7
Celta de Vigo	5	3	0	2	15	10	6
Sevilla F. C.	5	2	1	2	9	8	5
Deportivo Coruña	5	2	1	2	8	12	5
Sporting de Gijón	5	1	2	2	18	16	4
C. A. OSASUNA	5	2	0	3	13	15	4
Athletic Madrid	5	1	2	2	6	15	4
D. Castellón	5	0	0	5	7	22	0

Partidos para el próximo domingo:

Sporting de Gijón - UNION CLUB, Irún.
C. A. OSASUNA - Oviedo F. C.
Sevilla F. C. - Murcia F. C.
Deportiva Coruña - Deportivo Castellón.
Athletic de Madrid - Celta de Vigo.

lo mandó a la red.

En la segunda parte, entre Altuna y Eliegui se borda una rápida combinación—a los siete minutos—y Altuna chuta raso y esquinado, apuntándose el cuarto gol para Irún.

En seguida, a los 19 minutos, surge el famoso golpe franco de Gamborena, que Eliegui de cabeza manda al marco. (5-0.)

A los 24 minutos Chacho en una jugada personal, aprovechando un momento en que los iruneses alojan el tren, logra el gol del honor para su equipo.

A los 32 minutos un nuevo golpe franco que saca Gamborena proporciona ocasión a Eliegui para de cabeza anotarse el sexto tanto.

Un minuto antes de que el partido concluya, Sánchez Azcona alcanza un balón adelantado y lo envía cruzado a las mallas.

Eliegui hemos notado que abusa de los remates de cabeza desde cualquier distancia. Los remates con la testa deben realizarse de cerca. De lejos, hay que tirar con los pies.

Cuando iba mediada la segunda parte chocaron sin aparato Cajo y Esparza. El gallego fué recogido y llevado a la caseta. Parece ser que tiene una costilla fracturada. Lamentamos el percance.

Equipos:

Unión Club de Irún.—Emercy: Apat, Mancisidor; Lecuona, Gamborena, Echarri; Sánchez Azcona, Altuna, Eliegui, Cajo, Celorrio.

Deportivo de Coruña.—Rodrigo; Ferrando y Alejandro; Froiz, Esparza, Caamaño; Torres, Triana, León, Chacho, Diz.

Árbitro: Iturralde, de Vizcaya.

Liniers: Múgica y Arrillaga, del Colegio Guipuzcoano.

EN CASA RABIA

C. D. Español, 3; Donostia F. C., 0

Los españolistas con su moral elevada salvaron el obstáculo del Donostia en Casa Rabia, sin grandes dificultades. Vencieron por tres goles a cero.

Los dos primeros tantos los hizo el Español en la primera parte, rematados por Alejo, un interior derecha que Caicedo probaba.

En la segunda mitad, y como consecuencia de un corner, Edelmiro logró el tercer goal.

Los catalanes españolistas se sienten optimistas y dicen que la victoria la consiguieron sin apenas trabajo, que su clase es netamente superior a la de los donostiarras, y otras cuantas cosas del mismo estilo. Nos parece que las huestes de Solé sufrirán en breve las consecuencias de su engreimiento. No conocemos la actual forma del Español; pero suponemos—y lo suponemos a través de sus actuaciones en el campeonato regional—que entre el Español y el Barcelona no hay una distancia infranqueable. Y el Barcelona pudo muy bien—y debió serlo—salir derrotado de Atocha.

Estábamos persuadidos de que se perdería en Casa Rabia. Con la actual alineación. O con otra cualquiera.

Pero nos hubiera parecido mejor, más práctico, que Larroñe hubiese seguido jugando de extremo derecha. Y que no mareen a los jugadores como los están mareando.

Dentro de poco vamos a verle centrar a Insausti cuando juegue de interior. Y Chiverín no va a saber con qué pie chutar.

Y nos van a dejar a todos esos formidables elementos, medio estropeados.

Si es necesario, ¡que intervenga cuanto antes la Directiva y medietate la autoridad y el criterio del Mister! ¿Hasta cuándo continuaremos criticando y censurando la invariable mala costumbre de cambiar de puestos a los jugadores?

Los equipos se alinearon así:

Español.—Florenza; Arater, Pérez; Cristiá, Solé, Trabal; Prat, Alejo, Edelmiro, Redó, y Bosch.

Donostia.—Beristain; Goyeneche, Jáuregui; Amadeo, Ayesarán, Marculeta; Insausti, Aldazabal, Cholin, Chivero, Tolete.

EN MENDIZORROZA

Deportivo Alavés, 0; Athletic de Bilbao, 2. Vamos a empezar por hacer resaltar un hecho verdaderamente paradójico, pero ra-



DEPORTE

VASCO

Ubilla I y Urcelay, campeones de mano

Dejaron en 12, para 22, a Kirru y Cortabitarte. - Los partidos del domingo y lunes en el Moderno. - El torneo amateur. - En Vergara

Las jornadas pe-
lotísticas de Bil-
bao y Zaragoza

EN EL FRONTON MODERNO

Mucha gente, que el cartel que se ofrecía a los aficionados era como para llenar—como se llenó—el frontón del paseo de Atocha.

A remonte.—Jugaban en primer término Salsamendi I e Iturain (rojos) contra Jurico y Zabaleta (azules), sacando Salsamendi del once y medio y Jurico del once.

Salíó el dinero por Salsamendi e Iturain en proporción de 40 a 31. Buena vista! Porque si bien se registraron igualadas en las tres primeras decenas del encuentro con dominio alterno y con ventaja de ocho y seis tantos, respectivamente, vencieron los favoritos. Las igualadas fueron éstas: 1, 2, 3, 5, 14, 17, 18, 32 y 33. De aquí avanzaron los rojos para colocarse en el tanto 49 por 35 Jurico y Zabaleta; pero un rasgo de amor profesional del estrellado sirvió para que su bando se apuntara nueve tantos seguidos (49-44). Pero la cosa no pasó a mayores, porque el tanto siguiente lo ganaron, y con él el partido, Salsamendi e Iturain, quedando Jurico y Zabaleta en el mencionado 44.

El partido a pala.—Luego contendieron Chiquito de Bilbao y Quintana II (rojos) contra Solozábal y Pasay (azules), con saques respectivos del diez y medio y once y medio.

Reñidas fueron las cuatro primeras decenas del encuentro, si no por el juego de calidad, sí por las igualadas que se sucedieron en el transcurso de las mismas, en los tantos 1, 2, 3, 16, 17, 18, 22, 23, 28, 38, 42 y 43. Pero fallaron los rojos a la vez que los azules mejoraban, y aunque hostigaron al adversario no pudieron igualarse nuevamente. Terminó el encuentro con la victoria de Solozábal y Pasay, por quienes se dió el dinero, al comienzo del partido, en proporción de 40 a 34; pero sin que significara grave derrota para Quintana y su compañero, que quedaron en el tanto 43.

El tercer partido.—Izaguirre III y Tacolo (colorados) jugaron en último lugar contra Arrechea y Azcona (azules). Los azules fueron elegidos favoritos, dándose por ellos el dinero con momio de 40 a 32, con equivocación evidente en lo que al resultado se refiere.

Hubo igualadas en la primera decena en los tantos 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9 y 10. De aquí salieron por delante los favoritos, alcanzando una ventaja de nueve tantos. Era llegado el momento de mostrarse valiente, y a fe que los hubo que dieron su dinero 100 a 5 por los adelantados. Pero atacaron Izaguirre y Tacolo para aminorar la distancia que les separaba de sus adversarios y consiguieron la igualada a 23, a la que siguieron otras en los tantos 25, 30, 32 y 33. Para que la emoción y la angustia no quedaran a medias, avanzaron los rezagados y llegaron al tanto 40, fin de tan catastrófica pelea, cuando Arrechea y Azcona se encontraban en el tanto 36.

¿Pasay contra Quintana II?—A la terminación del partido a pala hubo una acalorada discusión entre los partidarios de los dos mencionados jugadores sobre cuál de los dos tiene la supremacía en el puesto de zaga. El caso que de esta discusión salió un partido que por cierto, de llevarse a efecto, sería un gran acontecimiento pelotístico. El encuentro es éste: Pasay y Pachi Quintana, mano a mano.

Quedan complacidos los partidarios de uno y otro bando, a la vez que nos dirigimos a la Empresa y a los mencionados jugadores para que dejen satisfechos a sus respectivos admiradores y cada cual quede en su lugar.

LOS DE AYER, LUNES

Ayer se jugaron en el amplio frontón Moderno los partidos anunciados, a donde acudió mucha gente atraída por el anuncio del primer partido.

En efecto, lo jugaban Mina y Aramburu, rojos contra Jesús Izaguirre y Salaverri II, azules, con saque igual los delanteros del cuadro once y medio.

El encuentro resultó sumamente competitivo hasta el final de la cuarta decena, registrándose igualadas en los tantos 6, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 22, 31, 34, 36, 38, 39 y 40. De aquí consiguieron despegarse Izaguirre y Salaverri, y aunque seguidos de cerca por sus contrarios, consiguieron los 50 tantos estipulados cuando Mina y Aramburu se encontraban en 45.

fensa más. Lafuente, en el primer tiempo, y después, Chirri e Iraragorri.

Del Alavés, Euskalduna en todo el partido Arana en el segundo tiempo, bien Urreta en todo momento, así como David y Albéniz, y especialmente Antero en la segunda parte. Sería injusto olvidarse de Urretavizcaya, rápido y codicioso.

Un bonito partido.

El Deportivo sacó once córners, y el Athletic cuatro.

El árbitro. Campo, alineó así a los equipos: ATHLETIC.—Ispizua; Castellanos, Urquiza; Pichi, Muguerza, Gerardo Bilbao; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

D. ALAVES.—Urreta; Arana, Euskalduna; Castro, Antero, Urquiza; Zulaica, David, Irureta, Albéniz y Urretavizcaya.

El segundo partido.—En segundo lugar jugaron, también a remonte, Solaverri y Zumeta (rojos) contra Adúriz y Joaquín Echániz (azules), sacando Solaverri del once y medio y Adúriz del once.

Se registraron igualadas en los tantos 4, 5, 6, 9 y 21. De este último empate salieron por delante los primitivos favoritos, quienes llegaron al tanto 50 cuando Adúriz y Echániz se encontraban en el tanto 33.

Tercer partido.—Lo jugaron Izaguirre III y Lesaca, rojos contra Aranzadi y Santa María, azules. Después de competida pelea en la que los cuatro jóvenes remontistas hicieron juego de calidad, vencieron Aranzadi y Santa María por seis tantos para 40 a que estaba concertado el partido.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte: Salsamendi y Zabaleta, rojos contra Jesús Izaguirre y Ugarte, azules. Segundo, también a remonte: Ormazábal y Joaquín Echániz contra Ocholorena y Tacolo.

LA PELOTA "AMATEUR"

La participación del gran futbolista René Petit en nuestras competiciones de pelota "amateur" fue causa de que el público acudiera en gran número al hermoso frontón Urumea.

Jugaron en primer término los palistas de segunda categoría, René Petit y José Jadraque, del C. D. Roca de Irún contra Alava y Galara, de la Gimnástica de Ulla.

Afortunadísimo fue el debut del gran René, ya que jugando muy bien y demostrando a los aficionados que todavía le quedan arrestos para jugar a nuestro viril deporte así como al fútbol, y bien secundado por su compañero, alcanzó una justa victoria, dejando a sus rivales en 24 tantos para 40 a que iba el partido.

El numeroso público que llenaba el frontón le despidió con gran ovación al retirarse de la cancha.

En segundo lugar contendieron los manistas de primera categoría del Beti-Jai, hermanos Echarrri contra Juaristi y Cuende, del Gastelupe. Al principio creímos que veríamos un buen partido, ya que hasta la igualada en el tanto 5 resultó competida la pelea, pero a partir del mencionado tanto se impusieron rotundamente los hermanos, y jugando los dos muy bien, sobre todo Gregorio, vencieron relativamente fácil a sus rivales, que no pudieron pasar del tanto 9 cuando los hermanos se apuntaban el 22, fin del partido.

EN VERGARA

Formidable golpe de vista ofrecía el frontón de esta villa cuando ayer tarde dieron comienzo los partidos anunciados. Sillas, preferencia, palcos, general, todo lo ocupaba, hasta el rebasarlo, un público numerosísimo.

En primer lugar contendieron, como estaba anunciado, Ulacia y Mondragonés, rojos, con saque del tres y medio.

Como era natural deducir del enunciado de las parejas, la "cátedra" vió en los azules una netá superioridad y dió por ellos el momio de 20 a 15 antes de dar comienzo. Cambio de opinión, dando 20 duros a 18 por los rojos, cuando éstos hicieron cuatro tantos mientras Eguía y Artazo se habían apuntado tan solo uno; pero un excelente juego de Artazo, que aprovechó muy bien un pasajero decaimiento de los rojos, provocó primero la igualada a 6 y luego la situación de 8 tantos los azules por 6 Ulacia y Mondragonés, por lo que el dinero se "tiró" materialmente en momios de 20 a 8 y 20 a 7.

La lucha se hace interesantísima. Los veteranos se compenetran en forma formidable. Ulacia, con sus piernas de galgo y magnífica colocación, desbarata las geniales jugadas de Artazo y de Eguía, y ocupando una gran superficie de la cancha, permite que el Mondragonés prodigue sartenazos a diestro y siniestro, a pies juntos.

Sobrevienen las igualadas a 8, 9, 12 y 13; a estas alturas los inteligentes creen en que necesariamente tiene que destacarse la superioridad de los azules, por lo que el momio que se dió por ellos fue de 20 a 8.

Pero los que nuevamente salen por delante son los rojos, que hacen dos tantos. Artazo—Eguía está bastante flojo—hace verdadero alarde de la medida y de su vista, colocando en el uno y medio la pelota en forma difícil de levantar, y aun cuando Ulacia se defiende allí hecho un verdadero héroe, viene la igualada a 15, apuntando seguidamente Artazo y su compañero el 16.

El tanto siguiente resulta brillante. Ulacia, hecho un jabato, se bate en los primeros cuadros contra los dos contrarios, que cargan todo el juego contra él temerosos seguramente de que el Mondragonés intervenga con sus sartenazos. De cuclillas, de rodillas, tumbado, en todas las posturas habidas y por haber, frustra el ataque azul y no contento con esto, alcanza una de las geniales jugadas de Eguía, dando un brinco de gato montés, y dejando la pelota a volea en dentro burla a Eguía y gana el tanto. Es la igualada a 16.

Siguen los veteranos haciendo un juego soberbio y aunque Artazo hace y pone en juego todos sus recursos de "as", no puede impedir que aquéllos se apunten tres tantos más; pero el de Sallovente, regularmente apoyado por Eguía, erre que erre, abre brecha en las filas veteranas, se coloca en

49 tantos por 20 los rojos. Se apuntan éstos el 21, y el decisivo lo hace Ulacia de saque. Resuena una ovación frenética, especialmente dedicada a Ulacia y a Mondragonés, aunque también para Artazo que hizo un gran partido, no obstante haberlo perdido. Eguía, ni fu ni fá.

Un partido estupendo, del que se guardará memoria.

En segundo lugar jugaron los hermanos Echániz contra Lete y Uribe, ganando los últimos con relativa facilidad.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Araquistain y Campos vencieron por cuatro tantos a Amorebieta II y Unamuno.

Chiquito de Bilbao y Arrigorriaga I derrotaron por ocho tantos a Chistu I y Quintana III.

EL CAMPEONATO DEL CLUB DEPORTIVO DE BILBAO

En el frontón del Club Deportivo de Bilbao se jugó el domingo el último partido del campeonato manista profesional, entre las parejas clasificadas para la final: Kirru y Cortabitarte contra Ubilla I y Urcelay, venciendo éstos, que dejaron a Kirru y Cortabitarte en doce tantos para 22 a que estaba concertado el partido.

Se distinguió Urcelay, que fue el artífice de la victoria.

EN ZARAGOZA

El día de Navidad se jugaron cuatro partidos interesantísimos en el frontón Jai-Alai, a donde acudió numerosísimo público, tanto por la tarde como por la noche.

Ofrcieron estos partidos la particularidad de que los cuatro fueron muy reñidos, que el dinero salió rojo en todos ellos y que ganaron los favoritos siempre.

Por la tarde contendieron en el primer partido Andonegui y Goenaga I jugaron contra Lizarralde y Andoain, quedando éstos en el tanto 36 para 40.

Luego jugaron Argarate y Ardanza contra Arruti y Ulacia I. Fue partido muy interesante, registrándose jugadas muy bonitas. Arruti y Ulacia I quedaron en el tanto 34.

Por la noche jugaron el primer partido Burgoa y Azumendi contra Goenaga II y Burruña. Hasta el tanto 15, momento en que flagraron los azules, jugaron los cuatro maravillosamente, igualándose casi de continuo. Los rojos Burgoa y Azumendi dejaron a sus contrarios en el tanto 32.

El último partido de la jornada lo jugaron Urizar y Trece contra Olabeaga y Antón. Estos últimos quedaron en el tanto 38.

Anoche, con gran entrada también, jugaron el primer partido Taboada e Ibaso contra Andonegui y Ulacia III. Luego contendían Urizar y Aguinaga contra Goenaga II y Trece.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. Teléf. 12-7-60.

RAMON JUSUE

MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta. de tres a cinco.

CAMINO 4. 2.° Teléf. 1-40-90

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete. ALAMEDA, 6, 1.° Teléf. 1-29-29

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro

de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos : Medicina general

AVENIDA DE FRANCIA 2.° Teléf. 14-501

CONSULTA de TRES a CINCO

Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de

la mujer Ravos X. Diatermia

Prim, 17. Consulta: De 3 a 5 : Teléf. 1-27-61

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 2.° Teléf. 10-3-71



ELGUETA

PRESUPUESTOS MUNICIPALES

En sesión extraordinaria celebrada por el Ayuntamiento el día 17, fué aprobado el proyecto de presupuestos municipales para el próximo año.

GASTOS

Su contenido en líneas generales es el siguiente:

Ptas. Cts.

Obligaciones generales ...	17,139'26
Representación municipal ...	500'00
Policía urbana y rural ...	745'00
Recaudación ...	947'00
Personal y material de oficinas...	5,905'00
Salubridad e Higiene ...	1,646'00
Beneficencia ...	6,894'38
Instrucción pública ...	2,911'35
Obras públicas ...	150'00
Fomento de intereses comunales	1,600'00
Imprevistos ...	1,500'00

Total ... 39.938'49

INGRESOS

Rentas ...	3,241'73
Aprovechamiento de bienes comunales ...	250'00
Subvenciones ...	1,792'00
Servicios municipalizados ...	2,500'00
Eventuales y extraordinarios ...	320'00
Cuotas, recargos y participaciones en tributos nacionales ...	359'00
Imposición municipal ...	28,943'00
Multas ...	25'00
Resultas ...	477'01

Total ... 39.938'49

Sin perjuicio de hacer una crítica más amplia otro día, me limito por hoy a destacar tres partidas. Una de 15 pesetas por publicar desde el púlpito disposiciones y anuncios de interés general. Otra al sacristán por cuidar el reloj de la parroquia, de 250 pesetas, y la última de 400 pesetas para aumento de sueldo al auxiliar de secretaría. Huega el decir que en contra de las dos primeras se recurrirá ante el Tribunal Económico provincial en la seguridad que han de anularse como ocurrió en los presupuestos del año actual.

PARA "SORALUCE"

Un remitente espontáneo hace llegar a mi poder un número de "La Constancia" correspondiente al día 21 del corriente. En este periódico se publica un artículo que lleva por título ¡Elgueta! y firmado por "Soraluce".

Después de cantar las excelencias topográficas del Valle?—cuidado amable linotipista—de Elgueta se dirige a este humilde corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA para decirme que padezco de "clerofobia", que ataco la Religión y que las escuelas regentadas por los HH. Maristas de esta villa las califico de inferiores a las nacionales.

Tales afirmaciones me producen lástima mas que otra cosa, incógnito "Soraluce". A usted le han engañado. En el escrito a que usted se refiere no existe una palabra que indique "clerofobia", y esto es tan cierto que no admite duda. Es preciso que sepa usted que las escuelas privadas no las regentan HH. Maristas sino Viatores, y no debe usted ignorar que la voluntad del Fundador, expresada por escrito, exige que los religiosos sean de otra congregación que determina; pero no se cumple porque aquellos religiosos, orgullosos de sus aptitudes para la enseñanza, no se dejaban coaccionar en su obligación, ni admitían ingerencias de personas que sin estar capacitadas todo lo querían intervenir. ¿No le parece a Soraluce que aquellos religiosos tal vez padecieran clerofobia aguda? Yo estoy seguro de que así era.

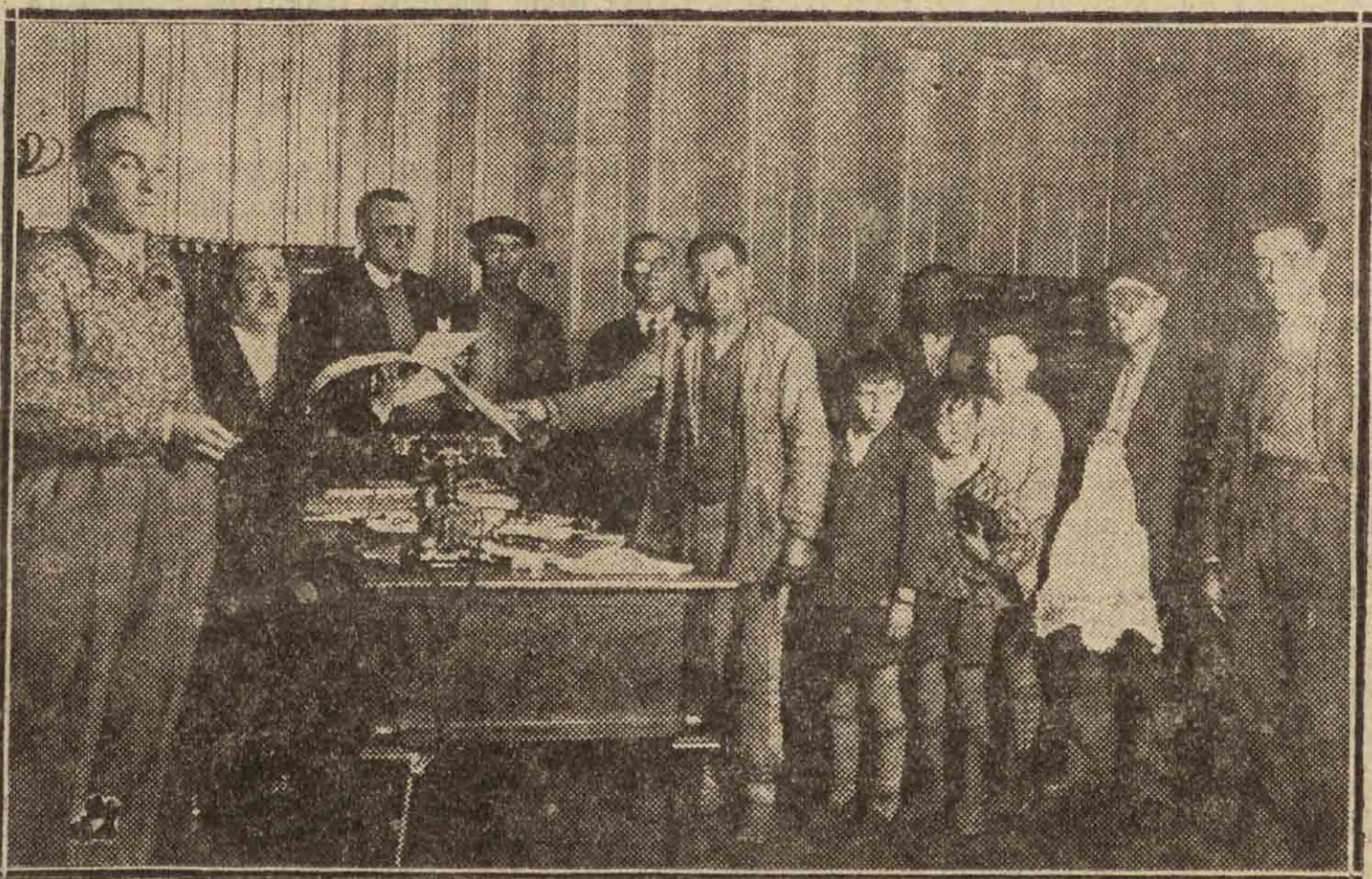
No me opongo a que los niños vayan a misa y a cuantos actos religiosos deba ir un creyente; lo que repruebo es que a los niños se les obligue a ir diariamente a misa faltando a lo prescrito por el Fundador, que exigía que fuesen tan solo los días festivos. En cuanto a su permanencia en la Iglesia durante tantas horas los días festivos lo encuentro antipedagógico e irracional, y quien se atreva a afirmar lo contrario demostrará cumplidamente que no conoce del niño ni la parte física ni psíquica. La atención y la percepción se atrofian; el libre albedrío se anula con la voluntad que muere, y el carácter que se les imprime a esos seres no es el que corresponde a la edad. Se desarrollará el hábito y en vez de seres conscientes se harán automatizados que siempre dependerán de quien lo esclavizó, y eso no es educar, es hacer del niño el más perfecto "guisajo".

Quiere Soraluce enfrentarme con Unamuno y eso lo concibo como una broma de mal género. Que dijese en el Ateneo lo que le viniese en gana, nada me importa; lo interesante para mí es defender mis derechos profesionales que es lo que hasta ahora he, y el defenderlos con calor y razón es considerado por usted y otros como una falta gravísima. Más quiero que se me tache de esto que de "tumbón". Si hubiese obedecido a sugerencias piadosas me habría podido dedicar a relojero, pasear santamente y para mi Elgueta hubiese sido el "limbo" y todo

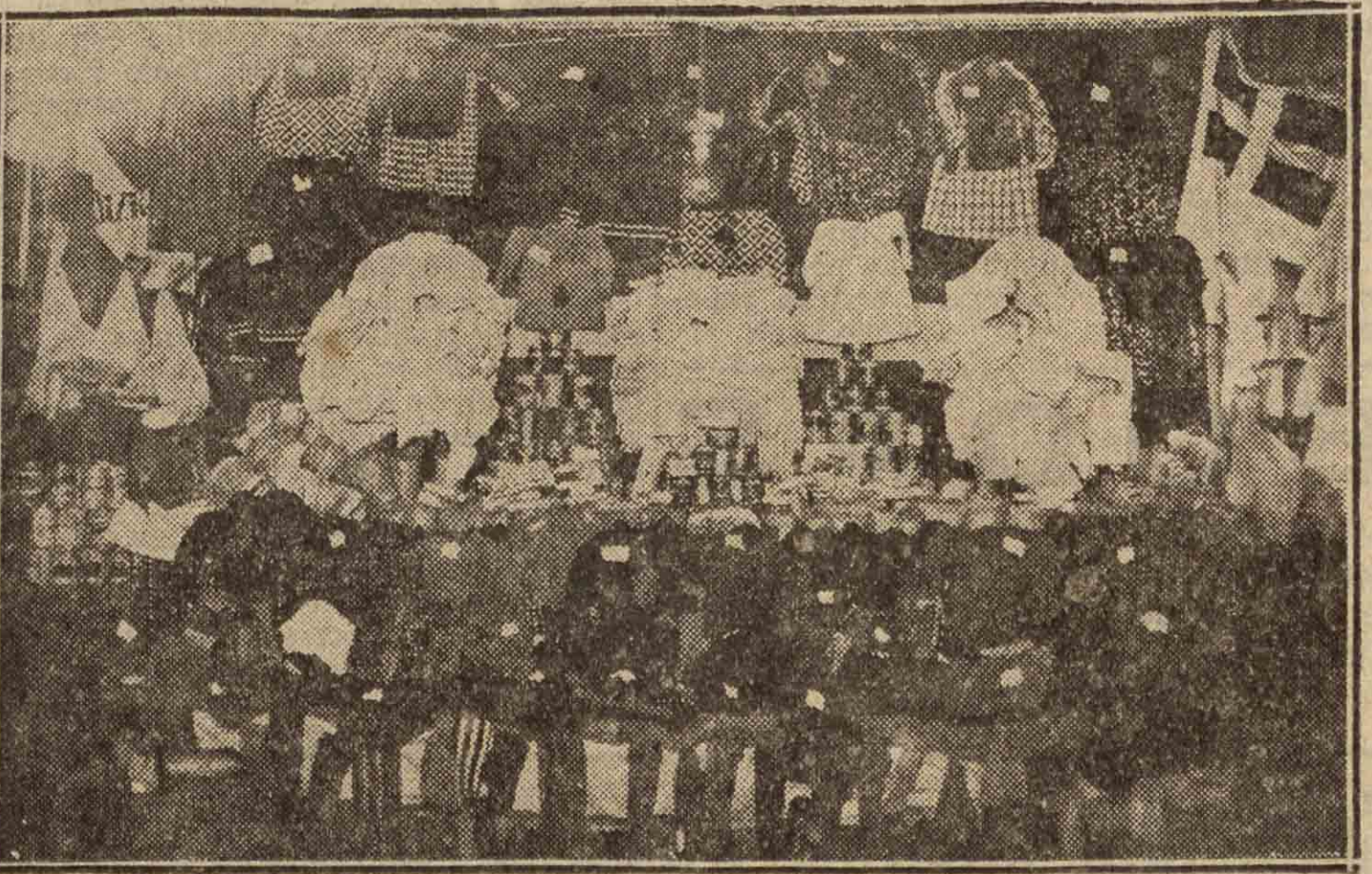
A.M.G. del Clero.



EIBAR.—Reparto de ropas y comestibles, celebrado el pasado viernes, por distinguidas señoritas eibarresas (Foto Ojanguzen.)



EIBAR.—El alcalde, señor Telleria, repartiendo alimentos y donativos en metálico a los obreros parados, recaudados en el festival benéfico del Salón Rialto (Foto Ojanguzen.)



VILLAFRANCA DE ORIA.—Prendas de vestir y comestibles que fueron repartidos a los obreros parados por distinguidas señoritas (Foto Armesto.)

NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes
-- Responsabilidad --
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN Mayor, 12
Teléfono 13-194

Y para terminar he de hacer presente a Soraluce que Elgueta es España y que regento la escuela que solicitó y que en derecho me correspondió. Estoy donde merezco y sus consejos y franquezas puede dárselos a quien se los solicite, se los pague y agradezca, yo ni uno ni otro haré.

Demasiado condescendiente no he querido que Soraluce me llegase a tachar de ineducado al dejar sin contestación su escrito; pero lo que no quiero hacer es contestar a

su última majadería sin que me conteste a estas preguntas: ¿Quién le ha dado vela en este entierro? En qué le he faltado para que concretamente me pida una controversia periodística? ¿Qué comisión le abonará "La Constancia" por los números que puedan colocarse en Elgueta? Cuando a estas preguntas obtenga contestación satisfactoria hablaremos de controversias, mientras llega hago "mutis" y ni una palabra más sobre el Soraluce desconocido.—C.

HERNANI

AVANZANDO

Los actos de fraternidad humana celebrados recientemente—en los que como corolario e interés se ha fijado el común denominador de Democracia—reflejan con luz vivísima un anhelo de masas cuyo objetivo no será una incógnita para el limpio decorado y vidente del espíritu.

Fluye en todo el caminar de la familia democrática hernaniarra un deseo vehemente, fácil, oportuno, gestado en los principios básicos de los postulados liberales, que salta por encima de unas convencionalidades ridículas, que no tardarán en ser derribadas pese a los agonistas mercenarios, procaces y serviles, que por un puñado de mercedes rasgan sus vestiduras enseñando la podre y el descaro de una actuación en las tinieblas.

Se ha detenido el curso de una pleamar imponente de fuerza y razón, con argumentos inflexibles y verdaderos; pero no se crea que con ello se ha inutilizado o siquiera desarticulado la marcha ascendente de aquella; está contenida, sujeta por las aidas de una organización democrática que gracias a su interior constitución es factible de permanencia ponderada.

Ya hoy es imposible poner en juego artimañas y ofensivas contra la voluntad popular. El grito de «vivan las caenas!» tiene secuela inmundada solamente en los sindicatos amarillos y asociaciones confesionales. El pueblo libre sabe por qué y a dónde va, sin necesidad de mentores supramontanos que a cambio entre lo material y lo del espíritu, se quedan a su favor con el porcentaje de inconscientes y de hipócritas. El gran pensador Ronald ha dicho con inestimable veracidad: «Desde el Evangelio hasta el Contrato Social, los libros son los que han hecho las revoluciones». Y si el pueblo lee, ¿cómo evitar el torbellino que engendra la injusticia?

Sabe el pueblo que tiene una alta misión que ejercer, una ingente labor que realizar y una minuciosa hega que coronar como pináculo de una carrera en pos de la realización de un ideal patriótico.

Sería idiota creer que los enemigos del pueblo—ahí están reunidos, batiendo sus corazones al unísono en un vaivén de odio y de rencor—se van a dejar ganar la partida sin poner como barrera sus ambiciones disfrazadas de ideas o sus privilegios teñidos de justicia. Nada lograrán mientras las masas conscientes se den cuenta perfecta del papel que al igual que en las jornadas épicas, les está reservado.

Sin pueblo es imposible la fórmula nacida de la revancha de la muchedumbre francesa contra el odioso reinado de los Luises. Y los emboscados, que tiemblan y palidecen al prever el final de sus regalías, se juegan la última carta inculcando a ciegos a quienes tienen por más honroso galardón darse íntegros a los de abajo para acabar con la injusticia y el oprobio de los de arriba.—C.

MONDRAGON

LAS FERIAS DE SANTO TOMAS

Con buen tiempo y animación extraordinaria se han celebrado en esta villa las típicas ferias de Santo Tomás.

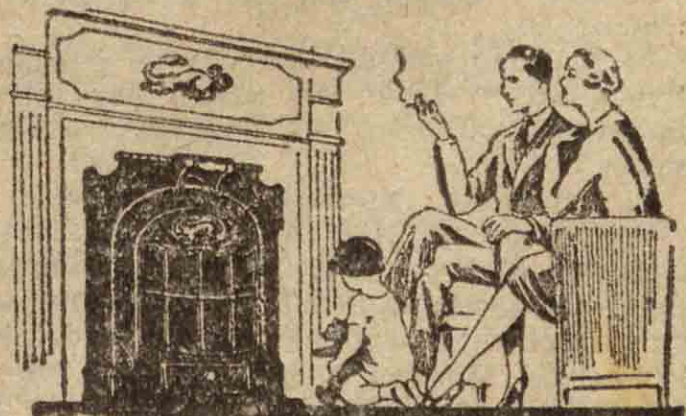
Para compaginar el trabajo con la tradicional media fiesta de ese día, las fábricas alteraron su habitual horario, trabajándose de 6 de la mañana a 2 de la tarde.

En la calle de Garibay, Plaza de Abastos, Frontón de la Casa del Pueblo y Plaza de la República, hubo música en abundancia y para todos los gustos.

En el Frontón municipal, las barracas, churrerías y demás atracciones propias de la feria, se vieron asimismo concurridísimas.

Una hermosa jornada, en la que a pesar de la enorme afluencia de gente, no hubo que registrar incidentes desagradables dignos de mención.—C.

LA LEGÍTIMA SALAMANDRA SOLAMENTE LA VENDE LA CASA DE POLICARPO DIEZ. EXCLUSIVA DIRECTA PARA GUIPUZCOA, ALAVA Y NAVARRA.



CALIDAD. La más agradable, higiénica, económica y elegante es la salamandra "E. CHABOCHE".

Duración de carga, veinticuatro horas.

POLICARPO DIEZ

MIRACRUZ, 6 y 8. :::: Teléfono 11-7-92

Desconfíad de las imitaciones y exigid siempre la auténtica

SALAMANDRA "E. CHABOCHE".

"LA VOZ" EN EIBAR "LA VOZ" EN IRUN

NATIVIDAD Y SAN ESTEBAN

Dos días de excelente tiempo para la estación en que nos hallamos, y por ello con animación extraordinaria se celebraron estas clásicas fiestas del turrón y del cordero.

El domingo la Banda municipal despertó al vecindario recorriendo las calles de la población interpretando alegres pasacalles. A las once y media dió en el quiosco de la Plaza de la República un concierto de audición, con un programa estupendo que había seleccionado el subdirector, Sr. Martínez, y que fué interpretado por los profesores de modo irreprochable, especialmente la obra "Guillermo Tell", en la que el flauta Sr. Josué hizo primores, cosechando tan gran ovación al final como aquel célebre día en el Boulevard de San Sebastián. Nuestra enhorabuena.

Por la tarde se jugaron en el frontón Astelena los anunciados partidos de pelota a mano, asistiendo a presenciarios muchísimos aficionados.

No creíamos nunca que ningún pelotari se presentaría a la cancha en las condiciones en que el domingo se presentó en el Astelena el tan aplaudido pelotari Altuna, a no ser que se haga dejación de la dignidad profesional. No podía esperarse que este gran zagüero se presentase ante el público eibarrés en las condiciones que lo hizo, con la mano derecha lastimada, faltando de este modo al respeto que merece el público pagano, dejando de ofrecer garantías a la gente adinerada, que calificó su actuación y su proceder de una manera tal que nosotros no nos atrevemos a decir aquí, en letras de molde.

Huelga hablar del partido. No hubo lucha ni hubo nada, ya que el fogoso azcoitiano no pudo sólo hacer frente a las acometidas de Irureta y Chiquito de Mallavia, que llevaron el partido por diez tantos de diferencia para veintidós a que iba la contienda.

El segundo partido resultó muy interesante, poniendo los cuatro pelotaris enorme entusiasmo en el encuentro. Eran los contendientes los guerniqueses Elguézabal y Monasterio contra Chiquito de Iraeta e Irureta I. Un partido competitísimo que gustó mucho a la concurrencia por la cantidad de jugadas bonitas que se vieron, así como por las alternativas en la bolsa y formidables empates que se registraron. Para poner en vilo a los señores catadráticos, y como regalo de Pascuas, se produjo la igualdad de la emoción, a 21, ganando el partido Chiquito de Iraeta e Irureta, después que tuvieron el marcador en contra 18 por 21.

Los cuatro cosecharon grandes aplausos.

Por la tarde la Banda municipal dió en nuestra plaza principal una gran sesión de baillables para solaz y diversión de la gente moza, presentando, por lo tanto, nuestro paseo un aspecto de día de gala.

Por la noche, al igual que por la tarde, tuvo lugar en el Rialto un gran baile. Lo propio sucedió en el baile que por la noche se celebró en el Teatro del Frontón, al que acudió enorme afluencia de gente.

Los cines, atestados.

Ayer, festividad de San Esteban, podemos decir que casi todo el pueblo guardó fiesta. El tiempo también se portó bien, luciendo por la mañana y parte de la tarde bastante sol; luego refrescó considerablemente, bajando mucho la temperatura, pero no llovió.

Por la mañana tuvo lugar en la Plaza de Toros un gran levantamiento de piedras entre los jóvenes Justo, del caserío "Asollariza", y José Isasi, de Iciar, prueba consistente en quién más veces levantaría al hombre una piedra de cien kilos de peso en quince minutos y en tres tiempos de a cinco minutos.

El popular Justo levantó en total 75 veces, asombrando a la concurrencia, y el otro 40 veces en dos tiempos, pues éste abandonó la prueba en vista de la diferencia que le había sacado su contrario.

Por la tarde en el frontón Astelena se jugaron dos partidos de pelota a mano, que resultaron pobres de juego. Jugaron en primer lugar Echave III e Irureta I contra Sustarra y Mallavia I, sacando los primeros del tres y medio y los últimos del dos y medio.

Los últimos anotaron los seis primeros tantos por uno sus contrincantes. Echave e Irureta, y el dinero se echó a favor de los fugitivos 20 a 7. Echave III e Irureta, compensándose admirablemente, se adueñaron de la cancha, y tanto tras tanto consiguieron no solamente la igualdad en el tanto 6, sino que también los restantes tantos para 22, final, mientras Sustarra y Mallavia apuntaron tres tantos más.

Irureta I estuvo enorme, y Sustarra desafortunado.

El segundo partido fué infame, quedándose Valenciaga y Lucio en cuatro para 22, que anotaron Cantabria, que debutaba, y Gurruchaga.

El debutante Cantabria gustó mucho.

Por la noche, al igual que el día anterior el Rialto, el Frontón Astelena se vió animadísima, asistiendo muchísima gente, que se divirtió archisuperiormente. Al teatro del Frontón acudió también mucha gente, y los cines obtuvieron entradas, ya que se vieron favorecidos por el recrudecimiento del tiempo, que

invitaba a entrar en los locales cerrados.

Y nada más de las clásicas fiestas, en las que hemos notado gran afluencia de gente forastera y también la venida de muchos de nuestros paisanos residentes fuera de esta localidad. Entre otros tuvimos el gusto de saludar a don Gregorio Aguirregomezcorta y a su distinguida señora, doña Felisa Guisasa; al renombrado doctor de Bilbao y querido amigo nuestro don Justo Gárate, que vino en unión de su linda esposa, Itziar Arostegui, y las encantadoras hermanas de ésta; y asimismo a otros muchos que sentimos no recordar.

LIQUIDACION DE RELOJES CHURRUCÁ Y SALAVERÍA.—JARDINES

UN INCENDIO

El domingo, próximamente a las siete de la mañana, se declaró un violento incendio en el caserío denominado "Otola-Basterrekua", situado frente a los Miqueletes del confin de la provincia de Guipúzcoa, propiedad de la señora Viuda de Gorozábel y de los Herederos de L. Zamácola. El caserío estaba habitado.

El incendio desde los primeros momentos adquirió grandes proporciones. Acudieron los bomberos un poco tarde, pues se les avisó también tarde. Una vez en el lugar del incendio empezaron a trabajar con ahínco y consiguieron salvar parte del edificio, quemándose las partes traseras de las dos viviendas. Se salvó el mobiliario, quemándose bastante trigo y maíz.

El edificio estaba asegurado en 45.000 pesetas y las pérdidas se calculan en 20.000.

Como en toda la casa existe luz eléctrica, se supone que el incendio es debido a un cortocircuito.—Tomás Echaluze.

VERGARA

UNA BODA

La semana pasada contrajeron enlace matrimonial el sereno municipal Claudio Urcelay y la simpática señorita Juana Casatorre.

Después de la ceremonia nupcial salieron en viaje de novios.

Que en el nuevo estado encuentren toda la felicidad con que sueñan, es lo que les deseamos.

DOS ATRACOS

Hemos de dar cuenta de dos atracos registrados en los últimos días y de los que han sido víctimas dos pobres casheras, que después de vender sus mercancías en el mercado y de comprar lo preciso para sus caseríos, se dirigían a éstos. Probablemente ni las propias autoridades tendrán noticia de ellos, dada la timidez del cashero, que para evitar enredos, calla estas cosas.

El uno le ocurrió en la semana pasada a la «meskatilla» del caserío Illarre, que al ser abordada entregó al atracador unas pesetas, viéndose obligada luego, en vista de la actitud que éste adoptó, a darle todo lo que llevaba; unas veinticinco pesetas.

El otro le aconteció a la mujer del caserío San Miguel, uno de los días de la semana pasada. El atracador le quitó metálico y una buena cantidad de artículos propios para el consumo de estos días.

Es preciso que las autoridades, pero también los casheros, que para ir a sus casas tienen que hacer largos recorridos por lugares solitarios y apartados, tomen sus medidas para evitar estos hechos, que, en vista de la impunidad con que se ha podido hacer estos dos que relatamos, podrán repetirse.—C.

BODAS

Para retratos de bodas, familias y ampliaciones, la Fotografía preferida de la provincia es la de Eugenio Figurski, en Rentería. Frente a la Fábrica de Galletas "Olibet".

TELÉFONO 60-49

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana DESDE PASAJES A BARCELONA

El martes 27 y ciércoles 28 del corriente cargará en Pasajes el buque-motor

"AYALA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, MÁLAGA, ALMERÍA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASTELLÓN.

Nota.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

IIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfonos 5027-5122
CARRONES NACIONALES Y EXTRANJEROS — AGENCIA DE ADUANAS

OBSEQUIO A LOS ASILADOS

Conforme anunciamos, el sábado tuvo lugar en el Asilo-Hospital de esta ciudad, el reparto de los regalos que anualmente acostumbra a obsequiar a los asilados la benéfica y popular Sociedad Irungo Atsegiña.

En primer lugar, el laureado orfeón cantó admirablemente diversas piezas de su repertorio, hábilmente dirigido por su notable director don Ramón Iglesias. El orfeón fué entusiastamente ovacionado por el numeroso público que llenaba la sala donde se celebró el concierto.

A continuación, los directivos del Atsegiña y los demás señores concejales, socios de dicha entidad, procedieron al reparto de turrónes a los niños y niñas. En los comedores y salas se obsequió a los ancianos con un paquete de mazapán a cada uno, además de un paquete de tabaco, un librito de papel y su correspondiente caja de cerillas. A las ancianitas las regalaron mazapán y las obsequiaron con unas copitas de vino dulce.

A la citada fiesta, que resultó sumamente simpática, acudió numeroso gentío y vimos entre otras destacadas personas de la ciudad a los señores Liceaga y Fernández, al concejal y presidente de la Atsegiña, don Claudio Urtizberea, concejales señores Iracheta, Tellechea, Larrañaga, Segura y Estomba; (estos dos, además de concejales, orfeonistas). El director del Hospital doctor Gallano, hermana superiora y administrador de dicho Establecimiento Sr. Pérez y los directivos de la benéfica sociedad señores Portu y Lirio.

NOTAS TRISTES

A la avanzada edad de 70 años ha dejado de existir en esta ciudad la respetable dama doña Balbina Izaguirre Echeveste.

Tanto a la conducción del cadáver como a los funerales, asistió numeroso público, que puso de relieve las amistades con que contaba la finada.

Nuestro pésame a todos los familiares, en particular a su sobrino don Martín Tellechea, particular amigo nuestro.

UN ROBO

Se ha presentado una denuncia, según la cual a Bertrán Sarlangue, domiciliado en el caserío Goicochea, del Barrio de Behobia, le han robado de su domicilio tres mil quinientas pesetas. Además ha encontrado un baúl de su hijo político Antonio Zabala, que tenía en la casa, completamente descerrajado, y como supone que en él se guardaba dinero, sospecha que los ladrones lo han llevado consigo.

Se ignora quién o quienes puedan ser los autores del robo y se practican las oportunas diligencias, en las que interviene el Juzgado municipal.

NUOVO MATRIMONIO

Ha contraído matrimonial enlace en esta ciudad el probo funcionario de la Compañía del Norte don Ernesto Isarich Artola con la bella señorita Eduarda Vélez Erasó.

El nuevo matrimonio ha salido de viaje para recorrer diversas poblaciones. Nuestra cordial enhorabuena.

DETENIDO POR AGRESION

Después de haber estado en el calabozo ha sido trasladado a San Sebastián el joven Luis Gracia, que agredió con una navaja a su compañero Bonifacio Flores Carpio, a quien causó lesiones calificadas de pronóstico reservado.

Ha quedado a disposición del Tribunal Tutelar de Menores, ingresando en el Reformatorio.

LA FIESTA DE «OLENTZEROS»

Con gran animación se celebró el pasado sábado el tradicional concurso de «Olentzeros» y «Nacimientos», que tuvo lugar en la Plaza de la República. En el concurso de «Nacimientos» obtuvieron premios: Carmen Irizar, 5 pesetas; Rosario Arroyo, 3; Gervasio Larzabal, 3; Mercedes Yapié, 3; Mercedes López, 4; Luisa Maiz, 3; Pilar Ezlurte, 5; Concepción Irazu, 8; Manuela Palau, 5 y María Paz Colina, 3.

En el de «Olentzeros» fueron premiados los siguientes: Luis Aramburu, 7 pesetas; Antonio Oyarzabal, 5; Eusebio Aguirre, 5;

Emilio Cornacer, 7; José Danjou, 5; Fermín Echeverría, 7; Antonio Echegaray, 7; Antonio Michelena, 7; Carlos Berrueta, 11 y Juan Michelena, 7.

DE SOCIEDAD

Ha regresado de Burdeos, donde cursa sus estudios, el joven Valentín Suso.

—De El Escorial, a pasar estos días entre los suyos, nuestro estimado amigo don Antonio Ortega.—C.

FUENTERRABIA

VIDA MUNICIPAL

Buena faena de trabajo la realizada por nuestros ediles durante la semana pasada. Han celebrado una sesión ordinaria y tres extraordinarias. En la última de éstas, que tuvo lugar el viernes, se aprobaron todas las facturas que estaban a falta de este requisito, y que provenían de la etapa dictatorial. La noticia corrió como un reguero de pólvora en la provincia, y el sábado, a primera hora, se veían importantes núcleos de acreedores aguardando a que se abriesen las oficinas municipales para que se les entregasen cheques a cargo de la Caja de Ahorros Provincial y trasladarse seguidamente a la capital para cobrar. Pongamos un R. I. R. al asunto de los acreedores, felizmente terminado, que ha dado lugar a calurosas discusiones, y por cuyo éxito el corresponsal de LA VOZ ha laborado—lo decimos sin falsa modestia—emborrando muchas cuartillas en pro de los que hemos entendido, siempre, tenían sobrado derecho a que se les pagase. ¡Acuérdale, pueblo pagano, que la actuación de Sagarazu te ha costado dos millones de pesetas!

Se habla de nuevas elecciones municipales en fecha no muy lejana, y no estará de más hagamos sonar a la sirena, para que sirva de escarmiento al pueblo de Fuenterrabía lo ocurrido, evitando que se adueñen del Concejato, nuevamente, quienes dejaron arruinado al pueblo para varios siglos.

Como esperábamos, el toque de atención lanzado hace pocos días en estas columnas con respecto al estado de ruina en que se encuentra el nuevo cementerio del Faro, ha encontrado eco en la Casa grande, pues, según se dice en el orden del día que se ha repartido para la próxima sesión, hay un señor concejal que se propone remover este asunto. Hoy solamente podemos añadir, pues esto no se señala en el orden del día, que los autores del proyecto y directores de la obra han sido los arquitectos don Pedro y don José María Muguruza Otaño, quienes han cobrado, por honorarios, del Ayuntamiento, pesetas 5.522'19, según comprobantes que aparecen en el Archivo municipal, lugar que si resulta simpático por la luz zenital que lo ilumina, no lo es menos por la serie de episodios, y no guerreros todos, ocurridos en esta histórica ciudad, con que nos instruyen los documentos que, gracias a la pericia del competente funcionario señor Tellería, que está a su frente, son facilitados al segundo.

Y, ahora, a aguardar a que se descubra sobre quién recaerá la responsabilidad del estado actual de la nueva necrópolis. Esta será de los técnicos o del contratista, a no ser que se pruebe que el fondo de la denuncia obedezca a caso de fuerza mayor, bien como consecuencia de algún fenómeno sísmico en el Jaizquibel, debido a alguna afluencia de los gases petrolíferos que parecen existen en dicho lugar, o a la intervención de la espada de Damocles, que ha querido poner en juego su poderío rajando a sablazos la tapia del cementerio, en protesta de que tan bello lugar se haya destinado con finalidad tan fúnebre, o sea, a mansión de los muertos.—C.

EN VERGARA

Se traspasa fábrica de gaseosas y depósito de cerveza con numerosa clientela, en buenas condiciones. Informes: GASEOSAS BERRIA.

Dr. E. Polit

Especialidad en OÍDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 2 a 6. OQUENDO 12 :- :- :- Teléfono 1-12-00

RICO TESORO

Al que envíe por Correo dos pesetas y señas de su domicilio a Francisco Eransquin, a Castro Urdiales, éste le remite un librito que enseña a reconocer y conservar la salud, sin gastar nada en medicinas.

TOS

GARGANTA
= y =
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO
(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 36 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

"La Voz" en Tolosa

COMPLEMENTO DE LA SESION

Después de la oposición del señor Caballero al aumento de sueldo al ordenanza del Laboratorio, vino otro: el del conserje de las Escuelas de Artes y Oficios, con la diferencia de que así como el primero es socio del Centro Republicano, el segundo lo es del Circulo Tradicionalista. Ni que decir tiene que el señor Caballero no hizo oposición.

El aumento de 2.500 pesetas en previsión de la nueva organización de arquitecto municipal, por fallecimiento del señor Eizaguirre, pasa también sin la oposición del señor Caballero.

Igual suerte corre la partida de 1.974'25 pesetas para aumento del personal de las oficinas municipales.

El señor Caballero mostró deseo de que se le explicase el por qué del aumento de mil pesetas para arreglo de fuentes, alcantarillas y cañerías. El señor Aguerri, por la Comisión, de la que desertó el señor Caballero, se las da cumplidas y demostradas, y queda aprobado.

Al aumento de 3.772'50 sobre limpieza pública, también el señor Caballero opone sus reparos. El señor Labayen le aclara que no hay en realidad aumento de personal, toda vez que la plaza de nueva creación a que se refiere el señor Caballero está cubierta y no se trata más que de justificar en contabilidad el mayor desembolso.

Aumento de sueldo y quinquenios al sepulturero, a lo que el señor Caballero no tiene nada que oponer. El caso se explica: Se trata de un señor emparentado con un concejal tradicionalista y nada hoy que oponer, menos si, como en el caso presente, el aumento es bien merecido.

A las 9.600 pesetas que significaba el aumento de pago de medicamentos a pobres, sueldo de una matrona y cubrir el déficit de la Beneficencia, el señor Caballero pidió se le explicasen las causas por las que se cree necesario el aumento. Los señores Aguerri y Labayen justifican la necesidad por el mayor costo de específicos sobre el de recetas.

Vino la partida de 10.000 pesetas para subvenciones a Cantinas Escolares, "Colonia veraniega de niños enfermos y menesterosos de la Píña Raku" y demás atenciones de carácter benéfico. En esta partida los aumentos se dividían en 8.000 pesetas para Beneficencia, 1.000 para Cantinas Escolares y 1.000 para la "Colonia de niños enfermos y menesterosos de la Píña Raku".

Al señor Caballero debió parecerle enseñar demasiado la "oreja" el pasar las dos primeras partidas sin oposición y combatir sólo la tercera; y con la habilidad que "él se cree tener", dejando las ocho mil de Beneficencia, preguntó los motivos que había tenido la Comisión para proponer un aumento de mil pesetas para las Cantinas Escolares. Y añadió: ¿Hay alguien que lo ha solicitado?

El señor Aguerri le contestó que sin solicitarlo, la Comisión de Hacienda había tenido en cuenta que en Tolosa hay más niños necesitados que los cien que actualmente reciben asistencia en las Cantinas, y que teniendo en cuenta que las comidas de apertura y cierre, según costumbre, corrian a cargo del Ayuntamiento, sin que hubiera cantidad presupuestada para lo sucesivo, con este aumento de subvención se entendía que el Ayuntamiento quedaba exento de esta obligación, calculada en 500 pesetas, y que con las 500 restantes se llegaría al aumento de beneficiados a que hubiera margen. Resumiendo, para que coman más niños pobres.

Donde Caballero tenía el "caballo de batalla" era en las mil pesetas para la Colonia de niños enfermos y menesterosos de la Píña Raku. (¡Ah, éstas sí que no pasan! Y pasaron. Pero conste que la Píña Raku jamás pidió nada para sí; pidió y pedirá, si hay quien quiera dar, para los niños enfermos y menesterosos.)

El señor Caballero no comprendía que a unos señores que constituían una Sociedad (que calificó de política) se les concediese mil pesetas de subvención para una obra benéfica sin paridad en España, y argumentó que con el mismo derecho de ésta podrían solicitar otras sociedades idéntica concesión.

Para el señor Caballero el procedimiento rectilíneo —¡como todos sus actos!— era que esas mil pesetas se concedieran a las señoras de la "Cruz Roja", que hasta el año pasado fueron las encargadas de invertir el dinero que les entregó la Píña Raku, producto de sus festivales. Añadió que ante el carácter político de los constituyentes de la Píña Raku, poco simpático al pueblo de Tolosa, el próximo año sería el festival un fracaso económico. ("¡Que se cree V. eso!")

El señor Labadía, indignado porque el señor Caballero dió carácter político a lo que no lo tiene, le llamó la atención en tono de energía, para advertirle que, tratándose de hacer bien y socorrer al necesitado, era el primero en olvidarse de ideologías políticas, personales o colectivas, y que sólo ha guiado a los componentes de la Píña Raku el plausible propósito de ayudar a los niños enfermos y necesitados, y han llegado a conseguir que su obra no la haya igualado nadie hasta el presente; lo que hoy es—añadió—que el señor Caballero, no sabe cómo complacer a "la del Soto del Parral", y así se explican cosas incomprensibles.

La presidencia trata de evitar los derro-



Cuando el trabajo agobia...

llegando a quebrantar la salud, no bastan estimulantes de efecto pasajero y contraproducente. Precisan, alimentos compensadores de las fuerzas perdidas que suministren al organismo el brío y la energía que le hacen falta. Si atraviesa usted por uno de esos críticos períodos de abatimiento TOME NESCAO, alimento sano, apetitoso, positivamente nutritivo y fácil de asimilar y con las garantías de pureza y calidad de todos los productos NESTLÉ.

NESCAO

ELABORADO EN SANTA MARIA DE CATÓN, SANTANDER

Pida muestra y folleto a
SOCIEDAD NESTLÉ, A.E.P.A.
Vía Layetana, 41
Barcelona



teros adquiridos por la discusión del asunto y ruega a los concejales que intervienen comedimiento. El señor Labadía expone que tiene que hacer historia de lo tratado por el señor Caballero para demostrar que su intervención ha tenido un fondo deplorable, con la única mala intención de perjudicar económicamente el resultado de los festejos que se organizan para arbitrar recursos con que atender los gastos de la Colonia de niños pobres.

El señor Labayen interviene para decir que de la obra y fines de la Píña Raku nadie puede dudar, porque los tiene bien patentizados. Entendía que no ha lugar a la propuesta del señor Caballero.

El señor Aguerri protestó de la oposición en este asunto del señor Caballero, diciendo que para él era mucho más solvente, sin esfuerzos ni dinero, una Sociedad que realiza tan magna obra, que los señores a quienes el señor Caballero quería se les concediese la subvención de las mil pesetas.

El señor Labadía expuso un hecho relacionado con el asunto, del cual conservará la prueba, que patentiza que si las cosas no se hicieron como hubiera sido el deseo de "algunas personas" estaba sobradamente justificado el cambio de procedimientos.

El señor Caballero pidió votación y el señor Azurza advirtió que lo procedente era que al concederle la subvención el Ayuntamiento designase un miembro que interviniese en la Píña Raku para la designación de los niños que debían disfrutar de los beneficios.

El señor Labadía advierte que los niños de ambos sexos los designan los médicos que los reconocen, sin que para nada intervenga la Sociedad organizadora, y por cierto que entre los cuatro médicos los hay de derechas e izquierdas; sin embargo, la Píña Raku se dará por muy satisfecha con la designación de este miembro, que para que no tenga suspicacias puede ser el propio señor Caballero. Este rechaza la propuesta, y salvando su voto el señor Caballero se conceden a la Píña Raku mil pesetas de subvención, designándose a la presidencia para que represente al Ayuntamiento en su inversión.

En la partida de 2.300 pesetas se suprimen 2.000 por entender el Ayuntamiento que no son necesarios uniformes para la Banda municipal.

El señor Caballero pide se le expongan las causas de diferentes aumentos importantes en arreglo de calles, explotación de servicios de agua y luz, capítulo de imprevistos y otros.

El señor Aguerri le contesta que se trata del arreglo de la pavimentación de la calle A. Elósegui, acera de la de Gorosabel, tendido de cable subterráneo y otras imprescindibles que hay que realizar.

Después de oponerse a algunas de ellas el señor Caballero, queda aprobado el capítulo de gastos, discutiéndose con la misma ampliación el de ingresos, que no sufrió alteración del resumen que ya conocen nuestros lectores.

Después de tres horas de discusión se levantó la sesión extraordinaria.

SUBASTAS

En el Ayuntamiento se celebraron ayer las diferentes subastas de arcos y puestos en las plazas de la Justicia y Verdura, peso menor, bajos de la plaza de toros; etc. Hubo pugna por un arco de la Plaza de la Verdura, que alcanzó 85 pesetas mensuales.

Para el arriendo de la plaza de toros durante el año 1933, no hubo licitante.

CONCURSO

Por las Comisiones de Policía y Obras fueron abiertos ayer los pliegos presentados al concurso de recogida de basuras.

Las propuestas fueron cuatro: de don Pa-

blo Martínez, vecino de San Sebastián, en 12.787 pesetas; de don Pedro Juan Garmendia, de Tolosa, en 12.900; de don Domingo Discreto, de Tolosa, en 9.885, y de los señores Lecuona y Aguirre, en 8.000 pesetas.

En la sesión que celebra el Ayuntamiento esta tarde se resolverá sobre ellas.

ASPIRANTES A MERITORIOS

Ayer terminó el plazo para la presentación de solicitudes de aspirantes a meritorios para las oficinas municipales. Los puestos son dos, para los que se han presentado cinco aspirantes, que son José Miguel Elósegui, Emeterio González de Uriarte, Joaquín Ayastuy, Justo Echeverría Guridi y Alberto Elustondo Arrizabalo.

PARA LOS NIÑOS POBRES

La Sociedad "Tximparta", que tan brillante éxito obtuvo el año pasado en la recogida de juguetes, ropas y dulces para los niños de la Beneficencia, Hospital y Sanatorio, recibirá desde hoy, en su domicilio social, calle Herrero, número 38, cuantos donativos en juguetes, ropas, dulces, etc., envíen las personas caritativas, a tan plausible fin.

También se recibirán estos regalos en el comercio de tejidos de la señora viuda de Urquiola, calle A. Elósegui, 1.—Arraiza.

LAS IZQUIERDAS GUIPUZCOANAS

JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Esta Juventud celebrará asamblea general extraordinaria mañana, miércoles, a las siete y media, en nuestro domicilio social: 31 de Agosto, 38.

Siendo los asuntos a tratar de extraordinaria importancia, se suplica la asistencia de todos los asociados.

Por la presente se convoca a los miembros de la Directiva para hoy, martes, a las siete y media.—El secretario.

FEDERACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES SOCIALISTAS

Se convoca al Comité Ejecutivo a la reunión semanal ordinaria, que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche, en nuestro domicilio social: 31 de Agosto, 38.—El secretario.

Fotografiados en directo línea, color, tricolor y fotolitos. en los talleres
27 DE DICIEMBRE DE 1932

Antes de cerrar... liquidamos la peletería

a precios increíbles. Chaquetas, 75 ptas. Abrigos, 80. Renard, 25. Infinidad de pieles sueltas, las últimas creaciones, desde una peseta.

Bajos del Teatro Victoria Eugenia

ECONOMIA Y FINANZAS

INGLATERRA

FINANZAS NACIONALES

Con el acuerdo del Tesoro británico, de fines del pasado octubre, de reembolsar el día 1 de febrero de 1933 unas 114 ½ millones de libras esterlinas en Bonos del Tesoro al 5 % y emitir 300 en Empréstito de Conversión 3 % 1948/53 al tipo de 97 ½ %, puede darse por terminada la fase más importante de la política de conversión que se impuso el actual Gobierno inglés y que tanto éxito ha tenido hasta la fecha.

Durante algún tiempo no se prevé la necesidad de nuevas operaciones de esta clase, pues aparte de alguna posible amortización de Deuda flotante hasta 1934 no ha de presentarse operación importante; entonces, si, puesto que cabe se quiera ir al reembolso de unos 155 ½ millones en Bonos del Tesoro al 4 y 4 50 %.

Hasta ahora los resultados obtenidos con esta política del Gobierno se traducen en una economía anual de unos 38 millones de libras en concepto de intereses de la Deuda pública, y aunque esta cifra deba sufrir alguna merma, porque el *income-tax* y el *surtax* han de producir en cambio menores ingresos, el resultado no dejará por ello de ser altamente beneficioso para el país.

Por otra parte, estas reducciones del tipo de interés de empréstitos del Estado ha permitido a la industria reducir la carga de sus intereses, habiéndose comprobado ya varios casos.

La obra cumbre ha consistido en la conversión al 3 ½ % del War Loan 5 % 1929/47, que ascendía a cerca de la tercera parte del total de la Deuda interna del país; sin embargo, han existido otras operaciones de conversión no menos interesantes—aunque no tan importantes—, como seguidamente se demuestra:

116.500.000 libras	Empréstitos convertidos o cuyo reembolso ha sido ya anunciado
64.600.000	Treasury Bonds 4 ½ %
2.085.000.000	War Loan 5 % 1929/47
12.800.000	Idem 4 ½ % 1925/45
140.300.000	Treasury Bonds 4 y medio por ciento 1932/34
114.600.000	Idem 5 % 1933/35
41.700.000 libras	Nuevas emisiones en reemplazo de las convertidas o para constitución fondos de amortización
73.000.000	Consolidated Loan 4 %
110.000.000	Treasury Bonds 3 % amortizables por sorteo a partir de abril de 1933
1.920.000.000	War Loan 3 ½ % amortizables a partir de diciembre de 1952
150.000.000	Treasury Bonds 2 % 35/38
300.000.000	Conversión Loan 3 % 48/53

Esto es, en esencia, cuanto hasta ahora se ha hecho: la labor ha sido fecunda; pero si bien es cierto que ello se debe a la gestión financiera del Gobierno inglés, más lo es aún que esta obra no se hubiera podido llevar a cabo si la nación entera no se hubiera impuesto los sacrificios necesarios para el equilibrio presupuestario.

MERCADO MONETARIO

Durante el pasado noviembre el mercado monetario presenta características muy intere-

santes, pues aunque las condiciones no hayan sufrido ningún cambio fundamental, la influencia del ambiente ha creado una tendencia más firme.

La satisfactoria situación del mercado ha sido aún más visible con el vencimiento de intereses de los empréstitos del Estado del 1 de noviembre, que excedían de 16 millones, haciendo que el Balance del Banco de Inglaterra el 2 del pasado acusara un aumento mayor de 25 millones en los "depósitos bancarios".

Tal ha sido la abundancia de disponibilidades, que apenas se ha dejado sentir el efecto de las importantes transferencias de fondos del Gobierno con motivo de la emisión del nuevo empréstito 3 %; sin embargo, las fuertes cesiones de Treasury Bills absorbieron gran parte de los fondos existentes, motivando demanda algo más viva aunque sin trascendencia.

Los tipos que han regido para préstamos a la vista han oscilado entre 1/4 y 1 %, aunque la mayoría de las transacciones se hayan cerrado entre ½ y ¾ %. A ocho días se ha seguido trabajando sin variar los tipos anteriores de ¾ a 1 % en la mayor parte del mes; pero a su fin parecen afirmarse los tipos llegando a 1 y 1 1/4 %.

En cuanto al movimiento de oro, ha transcurrido el mes—lo mismo ocurrió el anterior—sin operación alguna, manteniéndose el stock del Departamento de Emisión del Banco de Inglaterra en 139.422.094 libras.

A causa de la disminución de los efectos comerciales en circulación, las variaciones en el total de Treasury Bills han ejercido últimamente alguna mayor influencia en el mercado de descuento, presentándose en noviembre este factor más pronunciado que de costumbre.

A principios de mes se produjo una tendencia más débil a causa de la abundancia de fondos a corto plazo. Sin embargo, las necesidades del Gobierno para hacer frente a sus atenciones de 1 de diciembre—unos 370 millones—para atender al pago de los intereses y reembolso del War Loan 4 ½ %, los Treasury Bonds 4 ½ % 1932/34, y la parte no convertida del War Loan 5 %, hicieron preciso la emisión de fuertes sumas en Treasury Bills, mejorando por ello los tipos que hasta entonces regían.

La incertidumbre en cuanto a la tendencia de las condiciones monetarias después de finalizar el mes, así como la baja del *sterling*, han contribuido a afirmar el mercado, y de ahí que el 25 de noviembre los 60.000.000 de Treasury Bills que se ofrecieron lo fueron al tipo de libras 1.254.44 d., que es el tipo más alto de los registrados desde el 6 de mayo pasado. Los tipos para efectos de comercio subieron igualmente, y a fin de mes se pagaba por el buen papel a tres meses entre 1/8 y 1/4 3/16 contra 1/16 3/4 el 1 de noviembre.

El primero de noviembre se anunció que el Banco de Inglaterra recibía suscripciones para un empréstito de conversión de 300 millones 1948/53 al 3 % anual y tipo de emisión de 97 ½ % pagándose cinco libras por ciento al suscribir, 52 y media el 1 de diciembre y el resto en febrero de 1933; amortizable a la par el 1 marzo 1953 y con la reserva para el Tesoro de poder este amortizar por sorteos o en cualquier otra forma, todo o parte del empréstito, a partir de marzo 1948, con un preaviso de tres meses. Esta emisión, que tuvo buena acogida, se destinaba a proporcionar

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	65,00
Exterior 4 %	79,50
Deuda Francesa 3 %	72,75
Amort. 4 % viejo	88,50
5 % 1920	95,10
5 % 1926	95,50
5 % 1927 exento	81,55
5 % 1927 con imp.	69,80
3 % 1928	80,10
4 ½ % 1928	84,50
5 % 1928	83,00
5 % 1929	94,90
Deuda Ferroviaria 5 %	91,40
Bonos oro 6 %	209,00

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	80,00
" " " 5 %	84,50
" " " 6 %	98,90
" Argentinas 6 %	2,38

ACCIONES	
Banco España	520,00
" Central	78,00
" Hisp. Americano	164,00
" Esp. Crédito	200,00
" Hipotecario	290,00
" Esp. Río Plata	75,00
Duro Felguera	44,50
Tabacos	172,00
Minas del Rif	208,00
Ferrocarril del Norte	214,00
" M. Z. A.	165,00
Metro Alfonso XIII	120,00
Azucareras	41,50
Explosivos	645,00
Hisp. Americana Electrad.	376,25
Vengemor	140,00
Hidroeléctrica Española	130,50
Petróleos	106,00
Electra Madrid	121,00
Unión y el Fénix	385,00

BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	94 0/0
Canadá 5 % 1952	90 3/4
Chile 8 % 1941	5 7/8
British 5 ½ % 1937	106 0/0
Noruega 6 % 1944	86 0/0
Suiza 5 ½ % 1946	105 0/0
ACCIONES	
American Smelting	11 1/2

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	45,25
Deuda Francesa 3 %	76,75
" " 4 % 1928	89,00
" " 5 % 1920	118,05
" " 6 % 1920	94,75
" " 6 % 1927	99,41

ACCIONES	
Banco de Francia	11750
Crédit Lyonnais	2095,00
Banco Francés Río Plata	362,00
Ferrocarril M. Z. A.	515,00
Riotinto ordinarias	1425,00
De Beers	432,00
Goldfields	184,50
Tharsis	260,50

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	606,00
" " 6 % 1923	520,00
Fer. Norte España 3 % 1.	225,00
" M. Z. A. 3 % 1.	467,00
Pesetas	209,00
Libras	85,27
Dollars	25,625
Liras	151,20
Belgas	354,75
Suizos	495,50
Reichsmark	15,175

BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	65 0/0
Consolidado 2 ½ %	74 1/4
War Loan 5 % 1929/47	98 3/4
Funding Loan 4 % 1960	108 3/4
Victory Bonds 4 %	108 0/0
Japón 4 % 1905	96 1/4
" 5 %	59 1/2
ACCIONES	
Riotinto	16 3/4
Royal Dutch	17 3/4
Shell Transport	2 3/8
Mexican Eagle	0-7-1
OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	51 0/0
Pesetas	40,875
Francos	85,25
Dollars	3,5302
Liras	65,00
Belgas	24,65
Suizos	17,28
Reichsmark	15,96

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	65,25
Amortizable 5 % 1927	95,50
Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00

ACCIONES	
Banco de Bilbao	990,00
" Vizcaya	850,00
" Urq. Vascongado	160,00
Sota y Aznar	400,00
Naviera Mundaca	15,00
" Guipuzcoana	40,00
" Vascongada	220,00
Maritima Nervión	495,00
" Unión	125,00
Euskalduna	500,00
Fer. del Norte	217,00
" M. Z. A.	16,00
" Vascongados	245,00
" Santander - Bilbao	500,00
" de La Robla	440,00
Altos Hornos	75,00
Basconia	715,00
Sid. Mediterráneo	28,00
Babcock Wilcox	75,00
Constructora Naval	37,50
Hidroeléctrica Ibérica	525,00
" Española	150,00
Unión Eléctrica Vizcaina	570,00
Electra de Viesgo	425,00
Minera Dicedo	1009,00
" Sierra Menera	22,00
" Setolazar	75,50
Minas del Rif	205,00
Explosivos	65,00
Papeleras	142,00
Resineras	12,50

OBLIGACIONES	
Norte España 3 %	52,40
Tudela-Bilbao 5 %	66,75
Santander-Bilbao 4 %	70,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	2,00

CAMBIO INTERNACIONAL	
Francos	47'90
Libras	40'80
Dólares	12'30
Liras	63'15
Belgas	170 —
Suizos	236'80
Reichsmark	2'9475
Pesos argentinos	3'16

SUBASTA

ADUANA DE PASAJES

El día 4 de enero, a las once horas, se procederá a la subasta de las mercancías siguientes: 66 kilos flejes de acero, en cuatro pesetas; 670 kilos discos de papel recubierto de negro de humo, 170/25 pesetas; 13.752 kilos goma vieja cortada en trozos, 550 pesetas; 101 kilos Buthyl Stearate, 75 pesetas; un triciclo y un automóvil juguete, nueve pesetas; 4.800 sacos vacíos, envase de cemento, 240 pesetas.—El administrador.

Cóñac TERRY V. O. y Centenario

Manzanilla MARUJA

Agente: I. VALVERDE

Diciembre, 27.

Núm. 38.

LAS DOS RIVALES

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPHIA

En esta carta, donde llamaba al padre de la señora de Curelat ya "caballero", ora mi querido abuelo, explicó todo cuanto él sabía. Contaba cómo había sabido que su madre, Matilde Dongalón, había tenido un amante de cuyos amores había sido él el fruto. Hacía, en términos pintorescos y con una ortografía indescriptible, la narración de lo que sabía respecto de su nacimiento. Hablaba del viaje a París de la señora Dongalón y de su hija, del alumbramiento en casa de la partera del boulevard del Templo, y del Hospital de los Niños Huérfanos. Con este motivo, se mostró un tanto patético y observó que no sería lo que en la actualidad era si no hubiera sido abandonado por su madre desde el día de su nacimiento. Y concluía diciendo que su familia debía interesarse por él, ahora, por lo menos, que se hallaba en una situación dolorosa.

Después contaba cómo había sido detenido en el hotel de la calle de Bellechasse, precisamente en el momento en que iba a reclamar sus derechos a su madre. El picaro hablaba con desfachatez inverosímil del crimen que se le imputaba, solicitaba al anciano abogado de Bourg que viniera a defenderle el día en que

compareciera ante el tribunal de la Audiencia, y que le enviara algunos recursos para que le fuera dable procurarse cierto bienestar en la cantina de la cárcel. Y firmó su carta: Luis Rosa Dongalón.

Como posdata, anunciaba que iba a reclamar ante los tribunales, el nombre a que tenía derecho.

En conformidad con el reglamento, la carta de Luis Rosa fue entregada abierta al guardián.

Pasó a poder del director de la cárcel, que leyó su contenido, y la hizo remitir al juez de instrucción.

El señor Péray, después de haber leído dicha carta, la unió al sumario, con una nota al margen.

El padre de la señora de Curelat no hubiera podido recibir tal carta. El escándalo acaecido en el hotel de la calle de Bellechasse, había causado resultados terribles en Bourg. Un periódico local encontró en un diario parisién la narración de lo ocurrido en el hotel de Curelat, el día de los esposales de su hijo, y la reprodujo en sus columnas.

El señor Dongalón acostumbraba a leer diariamente los periódicos. Su mirada fijose en seguida en el artículo relativo a su hijo.

Durante esta lectura, sus ojos inyectáronse de sangre, las arterias de su cuello se hincharon desmedidamente, y su semblante se abombaba por la acción de una fuerte congestión. El desgraciado padre sintió agolpársele al cerebro oleadas de sangre. Se ahogaba. Con una mano arrancó su corbata y el cuello de su camisa, que comprimiron dolorosamente su garganta, y con la otra continuó sujetando el periódico, del que sus ojos no podían separarse.

Entonces experimentó en el corazón un dolor horrible. Sus ojos se velaron como por una niebla de sangre. Las estremecidas de su cuer-

po quedábanse enteramente frías, mientras que su cabeza ardía. Desfallecido, se agarró a los brazos de su sillón, y cogió el timbre que se hallaba en su mesa despacho para pedir socorro; pero dió un grito ahogado, y cayó exánime. Estaba muerto. Al desdichado le había matado la repentina noticia de la deshonra de su hija.

V

ENAMORADO

La justicia estaba hecha. En el instante en que supo que su mujer acababa de suicidarse, el señor de Curelat había sentido extinguirse todo el furor y la indignación que había producido en él la carta de la condesa de Bellegarde, reveladora del crimen y la vileza de la mujer a quien había amado tanto. Sus ojos que habíanse desbordado en lágrimas cuando abrazó a su hijo, estaban ahora secos y brillantes.

—¡Venga!—le dijo el señor de Sorbiers—, alejese de esta habitación... ¡Venga! se lo suplico.

Y le condujo amablemente.

Luciano y el señor de Montaland llegaron en este instante.

El joven donde ignoraba aún la muerte de su madre. Su imaginación le hacía experimentar los presentimientos más lúgubres. Había comprendido lo que acababa de suceder; pero su espíritu estaba absorbido en horrible confusión. Ignoraba la falta de la marquesa, así como también el despedido odio de la condesa de Bellegarde, y por encima de todo, hacía sufrir horriblemente la pena espantosa de su padre.

—¡Padre mío!—le dijo uniéndose al marqués de Sobiers—. ¡Dime lo que sucede! ¡Dime por qué sufres! ¡Qué se te ha hecho! ¡Soy yo, tu hijo, que te vengará!

—Yo no tengo necesidad de venganza, hijo mío—respondió el desgraciado con voz dolorosamente apenada—. ¡Sólo necesito tu afección!—

—¡Mi afección!—

—Sí, de todo tu cariño, Luciano, para que me sea posible soportar la terrible prueba a que he sido sometido.

—Pero, bien sabes tú lo mucho que te amo, padre mío, ¿no lo sabes?

—Sí, ya lo sé—respondió el marqués abrazándole tiernamente.

—¿Qué es lo que pasa aquí?—

—Su padre le comunicará eso después—respondió el señor de Sorbiers en lugar de su amigo—. Bástele saber que, sea cualquiera la dolorosa noticia que reciba, siempre le considerará como a un hijo.

Luciano no pudo comprender el sentido exacto de las palabras de su futuro suegro. Pero el marqués de Curelat apreció toda la afectuosa delicadeza que contenían. Cogió la mano a su amigo y la estrechó cariñosamente.

—¡Gracias!—dijo muy emocionado.

—Amigo mío—respondió el señor de Sorbiers, bien sabe usted desde hace mucho tiempo con qué clase de amistad le he correspondido siempre, y en el momento en que una horrible desgracia le abruma, mi deber es continuar siéndole fiel.

—¡Una desgracia!—exclamó el joven conde.

—Sí, hijo mío—le respondió el desdichado padre con voz desfallecida por la emoción—, una desgracia espantosa. Luciano, ya no tienes madre.

—¡Mi madre!..., pero... hace un momento...—

—¡Ya no existe!—

—¡Ah! ¡Padre mío!... ¡Ah! ya comprendo...—

—No, tú no puedes aún comprender... ¡Llorar por tu madre, hijo mío, llorar! Yo no puedo como tú manifestar tal pena. ¡Tú la llorarás

PRIMERO POR ENCARGOS
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ABONADA
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA de baile. Enseñanza por profesora; lecciones particulares y en grupo. Pedro Egaña, 8, 1.º izqda.

ABRIGOS, gabardinas y trajes a medida, contado y plazos. Casa Mauri. Calbetón, 42.

LA BAILARI Enseñanza teórico-práctica independiente, sistema individual, ambos sexos. Motivo de cada figura. Aldamar, 34.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

AL FRIO. Mantas lana de "Petit Paris"; gersers, camisetas, géneros de punto. El más barato. Urbietta, 39.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada». Ofrezco buena nodriza; 500 todo, católicas; doncellas cocina, niños, bares extranjero. Tlf. 11-3-06.

ALQUILASE en Herrera hermoso piso con 6 habitaciones, cuarto de baño y bien soleado. Razón: Bar Huici.

ANGLES somiers metálicos, jergones hierro y tapizados; camas turcas y plegables, colchones, camas. Urdaneta, 4.-Angles.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras doncellas Sra., chicas todo, bares, amas secas 400 plazas acto; buenos sueldos. 12191

ALTO AQUI: Crédito Donostiarra. Fuente-rrabia, 32. gran sastrería, cortador de primer orden, venta a plazos y contado.

¡ATENCIÓN! No dejen de visitar la Casa de compra-venta (lugo). 12. Muebles nuevos y usados. Precios sin competencia.

¡ATENCIÓN! Corte de pelo, 0'50; afeitado, 0'30. Servicio inmejorable. Paseo de Colón, número 45, peluquería.

BALANZA semiautomática, de acreditada marca, seminueva, se vende de ocasión. San Martín, 12. Básculas «Rialta». Tlf. 1-19-34.

BAÑERA, mesa de tresillo, 4 pianos, 2 camas viajante, despacho y tresillo tapizado en terciopelo. «El saldistas». Oquendo, 9.

BUENA OCASION. Se vende gramófono portátil con 40 piezas. Teléfono 14-4-63.

CANARIOS FLAUTAS. Oídlos cantar y compraréis: Atocha letra Y, quinto, letra B.

COLCHONES y almohadas lana, del anexo Hotel Londres; discos, gramófonos, rollos pianola. «El saldistas». Oquendo, 9.

CARROGERIA limousin, gran ocasión, se vende. Garaje Hispano-Suiza.

CHECOS desde 12 ptas. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. «Petit Paris». Urbietta, número 39.

COMPRO NEUMATICOS usados, tamaño 765 por 105. Ofertas por escrito a esta Administración, iniciales E. G. 13.

COMPRO alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-13.171.

COMPRAMOS LIBROS antiguos y modernos, bibliotecas, grabados, etc. Moraza, 13. Librería (frente Farmacia). Teléfono 14-6-51.

CUOTAS: equipos completos gabardina, estambre primera calidad, precios baratísimos. Pantaleón Zabala, F. Calbetón, 24.

CUOTAS: Equipos completos desde 125 pesetas. Si queréis vestir bien «El soldado desconocido». Sorea, 8, 2.º-centro. Sastrería.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cucas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

EN VILLAFRANCA se ha hallado un perro «pointer»; si aparece el dueño, mande todas las señas del perro. Informarán, Corresp.

FAMILIA respetable cede 2 ó 3 habitaciones sin muebles, con derecho a cocina; cuarto de baño, ascensor. Razón en esta Administración.

FIAT cubierto, 40 HP a toda prueba, se vende en 2.000 pesetas. Dionisio Sarlangue.-Behobia.

GANGA. Pueblo próximo a capital traspaso por no poder atender comercio tejidos, buena clientela. Razón: Admón.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INTRUPTA

GRAFOLOGIA HOROSCOPIO Una mirada sobre el porvenir. P. Ket-ty. Moraza, 5. 3.º Consultas de 3 a 7 tarde. Se habla francés.

GRAMOLA soberbia vendo con discos, baratísima. Elcano, 4, 1.º

HACE FALTA muchacha, para todo. Razón: en esta Administración.

HACE FALTA una buena oficiala de sastrer, trabajo todo el año. Guetaria, 21, 5.º dcha.

HUEVOS frescos garantizados 3 ptas. docena, Mercado San Martín, puesto 84; San Jerónimo 22; calle Matía (Casa Chillardegui)

HUEVOS de incubar Wyandette-Legorhn garantizados. Granja «La Constanza» Lasarte-chiquierdi. Tlf. 71-80.

HUESPEDES. Pensión completa o para dormir, precios económicos. Guetaria, 15, 4.º derecha.

IGUAL precio que al contado: Trajes caballero a medida y muebles, 3 ptas. semanales. San Vicente, 1 (junto a Aldamar).

JOVEN 23 años, mucha práctica oficina, contabilidad y mecanografía, ofrécese por días u horas. Paseo Salamanca, 8, bajo.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.º Telf. 13.412. Ondulaciones permanentes, rapidísimas y perfectas desde 15 pesetas.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.º Telf. 13.412. Especialidad en tintes rubios (platino) desde 20 pesetas.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.º Telf. 13.412. Manicuras, cejistas de primer orden; dos pesetas servicio.

"MADRID-EASO". Loyola, 1, 1.º Telf. 13.412. Ondulación al agua, 3 pesetas. Marcel, 2'50. Corte, 1'50. Lavado, 1'50.

MATRIMONIO solo sin hijos alquila gabinete amueblado para dormir o derecho cocina. Informes: Urbietta, 43, 5.º derecha.

MATRIMONIO con un niño desea habitación sin muebles con derecho cocina en casa de poca familia. Dirigirse teléfono 15-0-46.

«MALLORCA» El gran licor estomacal, después del café, le facilitará notablemente la digestión. Pruébalo y será buen cliente.

MODISTA. Esmerada confección, especialidad sastrer, 20 pesetas hechura; fantasía, 15. San Martín, 51, 4.º izqda. Tlf. 93-3-30.

NEUMATICOS nuevos, ocasión. medidas 895x135-920x120-935+135 y otras se venden Garaje Hispano-Suiza.

OBROS. La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confecciones general. «Petit Paris»: Urbietta, 39.

OCASION. Vendo «Buick» 7 plazas como nuevo-barato. Garaje Angoso.-IRUN.

OCASION. Gramófonos con discos, a 40 pesetas. Radios de enchufe a la luz, 250, tres lámparas. Plaza Escuelas, 1.-taller.

OCASION. Véndese aparato radio, 7 lámparas, nuevo, marca mundial, en 650 pesetas. San Martín, 6, entresuelo, izquierda.

¡OJO! Mediasueles y tacones Sra. 2'75; caballero, 4'75. S. Bartolomé, 19 (frente calle Marina). Trabajos garantizados, al día.

PAGO todo su valor. oro, plata, platino papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. I. Romero. P. Guipúzcoa. 8

PANTALONES de caballero y niño todas calidades, precios y tamaños. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

PARAGÜERIA Popular «Petit Paris». Precio de grandes fábricas en serie, 2'75 a 15 ptas. Urbietta, 39. No confundirse.

PENSION. Habitaciones soleadas, calefacción pensión 5 ptas., buen trato, o solo dormir. Se habla francés. Zubietta, 15, 2.º

PELLIZAS, Abrigos, Trincheras y Chekos. Precios baratos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

PIANOLA soberbia, americana, sonoridad maravillosa, vendo con 100 rollos, más barata que un piano; gran ocasión. Elcano, 4, 1.º

PIANOS y pianolas. No los tengáis desafinados ni desarreglados. Llamad Aguirre y os lo hará muy barato. Elcano, 4. Tlf. 13-0-44.

SEÑORAS: hasta fin de mes, de propaganda, permanente con aparato «Shelton», 10 pesetas. Paseo Colón, 16. Teléfono 10-8-38.

SASTRERIA Económica «Petit Paris». Traje a medida, 68 ptas., en serie, desde 40. Gabanes baratísimos. Urbietta, 39.

SE ALQUILAN 2 gabinetes sin muebles o uno amueblado. Informes: 31 de Agosto, 10, primero izquierda.

SE ALQUILA un gabinete económico con pensión o sin ella. Razón, General Jáuregui, 14, 1.º derecha.

SE COMPRA un aparato de radio. Ofertas al teléfono 13-2-15.

SE DESEA comprar un piso pequeño sin intermediarios. Ofertas: San Francisco, 19, 1.º izquierda.

SE LIMPIAN trincheras y trajes de caballero a 4 ptas. en 24 horas; se garantiza la limpieza. Aguirre Miramón, 4, 6.º centro.

SE TRASPASA lechería. Informarán calle Nueva, 6, 1.º

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero a 5; señora, a 3, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º izqda. Tlf. 13-1-62.

SE NECESITA criada para todo, acostumbrada a niños; hay dos, uno de 3 años y otro de 9 meses. Gloria, 1, 3.º izqda-dcha.

SE TRASPASA taller de Ebanistería mecánica, muy económico y buena clientela. Barrio Eguía, letra C.-bodega.

SE OFRECEN dos muchachas con informes, para todo, sabiendo la obligación de cocinera y doncella. Razón: Bermingham X, 1.º

SE VENDE aparato fotográfico 13x18, de campaña con dos objetivos y 12 chasis dobles. Teléfono 14-4-63.

SE VENDE mesa marmol, armario, biblioteca, mesa escritorio, cafetera gas y armario cocina. Razón: San Jerónimo, 25, 1.º izqda.

SE VENDEN varios perros policía, legítimos. Razón: Chapaldegui-Berri. Carretera de Igueldo. Teléfono 14-4-63.

SE VENDE perchero estilo vasco, máquina coser, gramófono, camas baratas, mesas y varios muebles. Jai-Alai, F. 1.º izquierda.

SE VENDE una camioneta Citroen, 6 cilindros de dos toneladas, carrocería cerrada. Teléfono 14-4-63.

SE VENDEN máquinas coser y escribir seminuevas; gramófonos portátiles. Legazpi, 9. Al Centro de Ocasión.

SE VENDEN canarios raza alemana, saiffer, flautas, los mejores cantores. Dirigirse a V. Aguirre. Villarreal de Urrechú.

TRAJES azules, buzos y bombachos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

TRAJES paño y dril caballero y niño, todo tamaño y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

UNIFORME artillería y corraje, estado inmejorable, vendo baratísimo. «El saldistas», Oquendo, 9.

TRASPASO tienda confecciones, calle Pescadería, 12, con o sin existencias. Informarán en la misma.

TRASPASO pequeña tienda de comestibles, parte vieja; cocina, gas. Informarán en esta Administración.

TRASPASO entresuelo amueblado o vacío, con instalaciones. Libre trabajar o alquilar. San Martín, 49.-Ultramarinos.

TRASPASO bar con vivienda muy económico y acreditado. Fuenterrabía, 15, 2.º; de nueve a una.

TRASPASO casa de cacharrería muy acreditada. Fuenterrabía, 15, 2.º; de 9 a 1.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a remonte: Salsamendi I y Zabala contra Izaguirre (J.) y Ugarte. Segundo, a remonte: Ormazabal y Echániz (J.) contra Ochotorena y Tacola.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de alta comedia de la eminente actriz argentina Camila Quiroga. Funciones para hoy. A las seis y media y a las diez y media noche: La comedia en tres actos «Una mujer desconocida».

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y cuarto y a las diez y media noche: «Relámpagos deportivos núm. 1.218» y la interesantísima producción dramática «El hacha justiciera», por Edwar G. Robinson y Loretta Young.

GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde y a las siete y cuarto y a las diez y media de la noche: Gran éxito de «Chauve Souris», por Anny Ondra e Iván Petrovitch.

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y cuarto y a las diez y media de la noche: «Curiosidades núm. 218», «Las bellezas de Baly» y la divertida y amena comedia «¡Que pague el diablo!», por Ronald Celman y Loretta Young.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una a las diez y diez y media: «Mono planeador» y la opereta cinematográfica «Una noche celestial», por John Boles y Evelyn Laye.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una a las diez y media de la noche: «Este, Oeste y el otro» y la verdadera película de acción «Tierras de discordia», por Buck Jones.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: «Eclair Journal núm. 49» y la maravillosa producción «La ballarina de Sans Souci», por Lili Dagover y Hans Stuwe.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

MAR Y PUERTOS

El domingo, día de la Navidad, no se registró en nuestro puerto movimiento alguno de buques mercantes. Atracados a los muelles de la «Arsenal» continuaban el vapor «Cementos Rezola número 2» y el velero «Luis Llamas».

Ayer, lunes, entraron los vapores «Amada», con carga general, procedente de Bilbao, y procedentes de Gijón, el «Asunción», con cargamento de hierro, y el «Gaviota» y el «Alejandro», con carbón.

Salieron el velero «Luis Llamas» y el vapor «Cementos Rezola número 2», con cemento, para Vigo y La Coruña, respectivamente.

LA PESCA
Ayer salieron los vaporcitos y motoras forasteras a al mar para dedicarse a las faenas pesqueras; no salieron todos, pero los que lo hicieron obtuvieron escasos resultados, pues llegaron a nuestro puerto con solo alguna cantidad de chicharro, hermoso chicharro, pero poco.

MAREAS DE HOY
Pleamar: A las 2'49 de la madrugada; a las 3'16 de la tarde.
Bajamar: A las 9'10 de la mañana; a las 9'36 de la noche.

Clases de corte

desde 1.º de enero dará María Salaverria, Pi y Margall, 22, primero.

TRASPASO peluquería de señoras muy acreditada. Calle Fuenterrabía, 15, 2.º; de 9 a 1.

TRASPASO tienda comestibles acreditadísima, esquina. Fuenterrabía, 15, 2.º; de 9 a 1.

VENDO, de ocasión, un «Citroen» 5-HP., a toda prueba. Teléfono 13-4-18.

VENDO radio Philips consolat, nuevo 1.620 ptas. vendo en menos de su mitad. Viteri, 37, segundo dcha. Germán Martínez.—Rentería.

VENDO capilla tamaño armario, con dos altares móviles, muy bonita. Plaza Guipúzcoa, 11, 3.º

VENDO gramófono «Odeon» portátil, buena clase, álbumes con discos. Plaza de Guipúzcoa, 11, 3.º

VENDO cine pali-babi y películas 4.100 metros, toma vistas molera. Plaza Guipúzcoa, 11, tercero.

VENDO de ocasión, Citroen B-14, cond. int. Informarán, Puerto, 22, 3.º-D. Precio a consultar Miracruz, 7.-interior; de 3 a 5 tarde.

VENDO mesa escritorio, despacho completo caoba; cama turca, armario, sillas, mesillas, gramola. Trueba, 4.-Carpintería.

VENDO máquina «Singer» bobina central; estufa gas, muy baratas. Usandizaga, 2, tienda compra-venta.

Talleres de Imprenta, Encuadernación, Cartelería y Fotograbado de
La Voz de Guipúzcoa
San Marcial, 10 - Teléfono 1-00-24

Tarjetas de visita - Tarjetas comerciales - Participaciones de
enlace - Estampas de comunión - Sobres - Facturas - Cartas -
Catálogos - Revistas y toda clase de impresos, a
PRECIOS ECONÓMICOS

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 7 pías.; 7 meses, 8 pías.; 8 meses, 9 pías.; 9 meses, 10 pías.; 10 meses, 11 pías.; 11 meses, 12 pías.; 12 meses, 13 pías.; En el resto de España: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 7 pías.; 7 meses, 8 pías.; 8 meses, 9 pías.; 9 meses, 10 pías.; 10 meses, 11 pías.; 11 meses, 12 pías.; 12 meses, 13 pías.; En el extranjero: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 7 pías.; 7 meses, 8 pías.; 8 meses, 9 pías.; 9 meses, 10 pías.; 10 meses, 11 pías.; 11 meses, 12 pías.; 12 meses, 13 pías.; En América: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 7 pías.; 7 meses, 8 pías.; 8 meses, 9 pías.; 9 meses, 10 pías.; 10 meses, 11 pías.; 11 meses, 12 pías.; 12 meses, 13 pías.; En los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Usano 1-55-24

Teléfono Intersano 1-55-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apartado de Correos núm. 44

Dirección Telégrafica "VOZ"

Luchas económicas

El embrollo de las deudas

La fecha del 15 de diciembre señala un punto decisivo en el largo proceso de liquidación de las deudas de guerra. Desde que Stanley Baldwin, por la Gran Bretaña, y Henry Bérenger, por Francia, negociaron con los Estados Unidos los acuerdos en que se fijaron las anualidades a pagar por dichas naciones a la Tesorería norteamericana, se han producido hechos de suma gravedad y trascendencia: la crisis de la Economía mundial, la imposibilidad en que se declaró Alemania de seguir pagando las reparaciones de guerra.

La crisis económica, que ha alcanzado en mayor o menor grado a todos los países, obligó a los ex aliados a conceder a Alemania, primero, el Plan Young; luego, el acuerdo de Lausana, en que se fijó el saldo de lo que Alemania debería aún al conjunto de sus acreedores, en vez de las cifras astronómicas del principio—una reducción del 90 por ciento—. Ese acuerdo de Lausana fué a su vez consecuencia de la nota famosa en que el presidente Hoover anunció que consideraba necesario otorgar a Alemania una moratoria de un año, para dar a todos el tiempo de buscar medios conducentes a llevar más lejos la reducción de las deudas alemanas.

Pero, por otra parte, cuando las Cámaras francesas aceptaron los acuerdos concertados con Norteamérica, declararon—si bien unilateralmente—que Francia sólo podría pagar en la medida en que a ella la pagaran, con arreglo al Plan Young. Francia pidió que se examinase el problema de las deudas en su aspecto universal y que se llegara a una cancelación general, pues no iba a cobrar ya nada de Alemania, y, lo mismo que ella, Inglaterra, Italia, Bélgica, Polonia, Checoslovaquia sufrían duramente los efectos de la crisis.

El presidente Hoover, empero, hablando en nombre de los Estados Unidos, no quiso discutir siquiera una cancelación, a pesar de haber tomado la iniciativa de la moratoria a Alemania. Y reclama el pago de sus créditos, negándose hasta ahora a una revisión general del problema. Y aquí comienza el embrollo. Italia ha pagado el vencimiento del 15, pero pide también que la relación entre su deuda a los Estados Unidos y las reparaciones pagadas hasta la moratoria por Alemania sea reconocida, a lo que Norteamérica se niega. La Gran Bretaña, que ya hubo de abandonar el patrón oro, y cuya libra esterlina sigue amenazada, solicitó una moratoria, de acuerdo con Francia; al ser negada, ha pagado el plazo a su vencimiento, mas indica que esa entrega deberá considerarse como hecha a cuenta de la futura liquidación que se establezca en una revisión general, a la que sigue negándose el Gobierno de Washington. Con Bélgica, y a la casi unanimidad de sus Comisiones parlamentarias y una fuerte mayoría de la Cámara, Francia ha declarado claramente que se ve obligada a aplazar todo pago mientras no se le dé la seguridad de que haya de ser seguido de una Conferencia económica, en la cual se plantee el problema de la anulación de las deudas, de la liquidación de "todas las deudas" enlazadas, ya sean las reparaciones o los créditos entre Estados.

El haberse producido esta situación tan complicada proviene en buena parte del hecho que los Estados Unidos han pretendido actuar desde fuera, en vez de tomar parte directamente en los asuntos internacionales de Europa. Aun ahora declaran que si recla-

man tan estrictamente lo que se les debe, es porque consideran que las deudas de sus deudores sólo les atañen a ellos y no tienen nada que ver con hechos "por completo limitados a Europa". No quisieron interesarse por el resurgimiento de Europa después de la guerra. Se mantuvieron alejados de las responsabilidades después del armisticio. Denunciaron la firma del presidente Wilson que figuraba al pie de los Tratados y del Pacto constitutivo de la S. D. N. Es indudable que en esto se halla una causa de grandes perturbaciones y del descentramiento de la política internacional.

Mas lo que acaso fué peor es que, al mismo tiempo que los Estados Unidos rehufan las responsabilidades permanentes, trataban de influir en las decisiones europeas. Son nombres de estadistas norteamericanos: Dawes, Young, Hoover, los que encontramos al pie de documentos que habían de afectar profundamente la vida económica de Europa. La ausencia de los Estados Unidos, por un lado, y del otro, su presencia anormal, como "observadores" y no como delegados, han tenido graves consecuencias al dificultar la negociación de acuerdos universales.

Hay que reconocer, por otra parte, que las naciones europeas han favorecido tales intervenciones externas de Norteamérica, al mostrarse impotentes en organizarse para la paz, en reconstruir su Economía sobre una base de solidaridad, en disminuir sus cargas militares: impotentes para el desarme en todos los terrenos. El presidente Hoover ha propuesto un plan para la reducción de los armamentos; e incluso parece establecer un enlace entre ese problema y el de los pagos. Es tanto más sorprendente que Mr. Norman Davies haya propuesto a su vez el aplazamiento durante tres años de la última etapa de la Conferencia del Desarme, lo cual significaría una moratoria harto más temible que la moratoria financiera.

La fecha del 15 de diciembre señala el principio de acontecimientos de una gravedad indiscutible. Acaso una era de antagonismos entre continentes: Norteamérica con el Imperio británico, Asia con las ambiciones y las codicias del Japón, Europa obligada a organizarse económicamente frente a la potencia del capital norteamericano, que reclama mercados en el antiguo Continente. No llevo el pesimismo hasta creer que esas luchas económicas hayan de originar un conflicto armado. Pero sí estoy convencido de que mientras los Estados Unidos no sean sino un meteoro atravesando a intervalos alternados la órbita de la Sociedad de las Naciones, en lugar de integrarse a ella, seguirá el caos y crecerán aún las dificultades. Si la decisión del Parlamento francés tuviese por resultado hacer resaltar esta necesidad de que los Estados Unidos adopten una posición clara respecto de Europa, casi sería bastante para justificar la negativa a pagar el plazo del 15 de diciembre.

Pierre RENAULDEL.
Diputado en el Parlamento francés.

(Prohibida la reproducción.)

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

26 DE DICIEMBRE DE 1902. « Como este día, segundo de Pascua de Navidad, era el único día del año en que no se publicaba LA VOZ DE GUIPUZCOA, estamos exhaustos de noticias. Lo que sí sabemos es que el día anterior, en el Teatro Principal, se estrenó un drama-autosacro en cuatro actos y catorce cuadros, original de don Enrique Zumel y música del maestro Sabater, titulado "El Nacimiento del Mesías o los pastorcillos en Belén", en cuya representación tomó parte toda la Compañía, figurando pastores, diablitos, soldados romanos, los reyes magos, esclavos y coro de ángeles. Terminó la obra con la adoración de los pastores en el portal de Belén. Como el público de entonces era mucho más ingenuo y bonachón que el de ahora, y, además, cuando se va al teatro con la tripa llena no se es muy exigente al juzgar las obras, ésta que nos ocupa alcanzó un éxito verdaderamente grande, sobre todo entre la grey infantil.

También sabemos que como segundo día de Pascua hubo funciones en los teatros y baile en el Circo, y es de suponer que después de tanto ajeteo como hubo desde la noche del 24, la gente se iría rendida a la cama.

Se anunció por los corresponsales de Madrid la aparición el día primero de enero de un nuevo periódico titulado "A B C". Lo editaría la Empresa de "Blanco y Negro" y por el momento no saldría más que los jueves.

27 DE DICIEMBRE DE 1902. « El tiempo continuaba siendo "un buen muchacho". Ya no podía decirse que "eres más inconstante que el tiempo", pues éste llevaba muchos días sin pasar de los 12 grados y sin descender de los 7. De cuando en cuando caían unas gotillas, pero era para pasar el rato nada más. De todas maneras, los donostiarras estaban dispuestos a firmar escritura para seguir con un tiempo igual, por lo menos hasta las próximas Pascuas de Resurrección.

Con tan buen tiempo, las gentes se echaron a las calles y a los paseos, pero como eran días clásicos de teatro, tanto en el Principal como en Bellas Artes hubo llenos formidables. Por aquellos escenarios desfilaron San José, la Virgen, el niño, los pastores, Herodes, don Juan y doña Inés, etc., etc.

La Nochebuena y las Pascuas habían transcurrido con una tranquilidad paradisiaca. Algunas expansiones báquicas, algunos ruidos inarmónicos a base de almireces y otros "instrumentos" de tortura; voces averiadas, pero ni siquiera cuatro malas fofetadas. Todo iba degenerando...

El éxito más completo había coronado la expedición del conde de Casa Planell, de Madrid a París, en un coche "pitter". El día de Pascua, a las once de la mañana, Florencio Rodríguez Planell, Félix Méndez y una bellísima señorita atravesaban los bulevares de París, seguidos de numeroso público. Tuvieron que salir a un balcón del hotel a vitorear a Francia, siendo contestados con vivas a España. La excursión, en la que se dejaron tres caballos, había durado veinticinco días.

Había tal animación para asistir al concierto que la Orquesta Colonne iba a dar en Bellas Artes el día 31 del mes, como prólogo de la excursión que se proponía realizar por España, que ya había surgido el conflicto de las localidades, pues la demanda, de dentro y de fuera de San Sebastián, era mucho mayor que la capacidad del teatro.

En el día de hoy se cumplen los sesenta y dos años que "en la calle del Turco" le mataron a Prim. El episodio ya no lo recuerdan más que los más ancianos de la comarca.

Ateneo Guipuzcoano

Esta tarde dará una conferencia el escritor don Antonio Botín

Esta tarde, a las siete y cuarto, ocupará la tribuna del Ateneo el excelente escritor humorista don Antonio Botín.

En su disertación hablará del tema "El pez ondulante", a base de la vida de la anguila, que sufre varias transformaciones radicales. Lo que servirá al orador para relacionarla con la teoría de la evolución y con una serie de sucesos actuales que darán a su disertación amenidad y una cierta transcendencia.

Antonio Botín es un escritor joven e inteligente. Lleva publicadas varias novelas—"El, ella, ellos", "La Castidad", "Las siete virtudes"—y buen número de novelas cortas insertadas en prestigiosas revistas. Actualmente colabora en varios periódicos.

Sus crónicas, de fino humorismo, son justamente elogiadas.

Mañana se discutirá la respuesta a las preguntas de las Gestoras

Según se anunció días pasados, mañana, miércoles, a las siete de la tarde, se reunirá en Asamblea el Ateneo Guipuzcoano para acordar qué contestaciones han de formularse a las preguntas de las Comisiones Gestoras acerca del Estatuto.

Hay varios socios que tienen solicitada la palabra, y a los que no lo hayan hecho y tengan intención de intervenir se les ruega lo adviertan para seguir un orden de discusión conveniente al encauzamiento del debate.

TAURINAS

JOAQUIN VILLALTA

Nos sorprendió ayer muy desagradablemente la noticia de que el buen amigo Joaquín Villalta, hermano del valiente matador de toros Nicanor, había muerto en la madrugada anterior. La noticia era tan inesperada, que dos días antes le habíamos enviado unas cuartillas que nos había solicitado para un libro que tenía en preparación, hablando del arte de su hermano, por el que sentía verdadera veneración.

Además de a su hermano Nicanor, Joaquín, como generalmente se le llamaba, apodóndase a varios diestros más, y si en el terreno de los negocios era persona seria y formal a carta cabal, fuera de ellos era alegre, simpático en extremo, expansivo, cordial...

Su prematura muerte—era todavía muy joven—nos ha impresionado dolorosamente.

A su hermano Nicanor—amigo nuestro desde sus albores de torero—, a su padre y al resto de su muy apreciable familia enviamos la expresión más sincera de nuestra condolencia.

LA PRIMERA CORRIDA...

Que Dios envíe no es, como la verbena, por San Antonio de la Florida, sino la que se va a celebrar el próximo día 6 de enero, que es viernes—y ya no es festivo—, en la plaza de Santa Cruz de Tenerife.

En ella se lidiarán seis toros de don Manuel Aleas, siendo encargados de su muerte los tres diestros: "Niño de la Palma", Andrés Mérida y "Maravilla", que en la corrida de Beneficencia nos demostró que tiene cédula personal de primera clase.

Como la afición donostiarras está ávida de toros, damos la noticia para que, como Santa Cruz de Tenerife está ahí a la vuelta y se puede ir por mar, puedan fletar un barco, ver la corrida y regresar por la noche a casa.

El cartel tiene los suficientes atractivos para "hacer un arranque". — U. P.

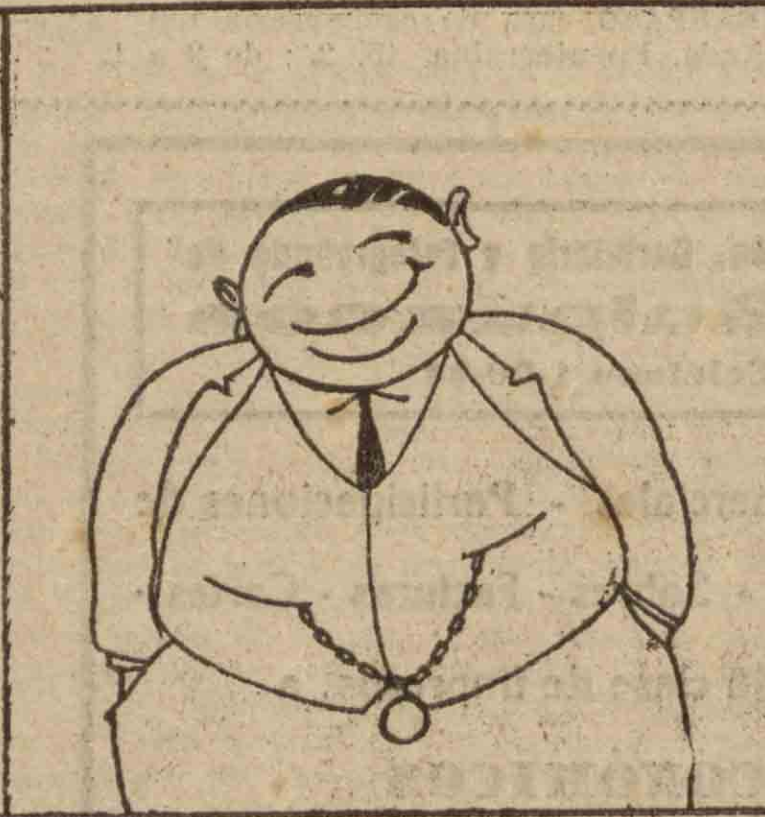
El final del año

PRELUDIO



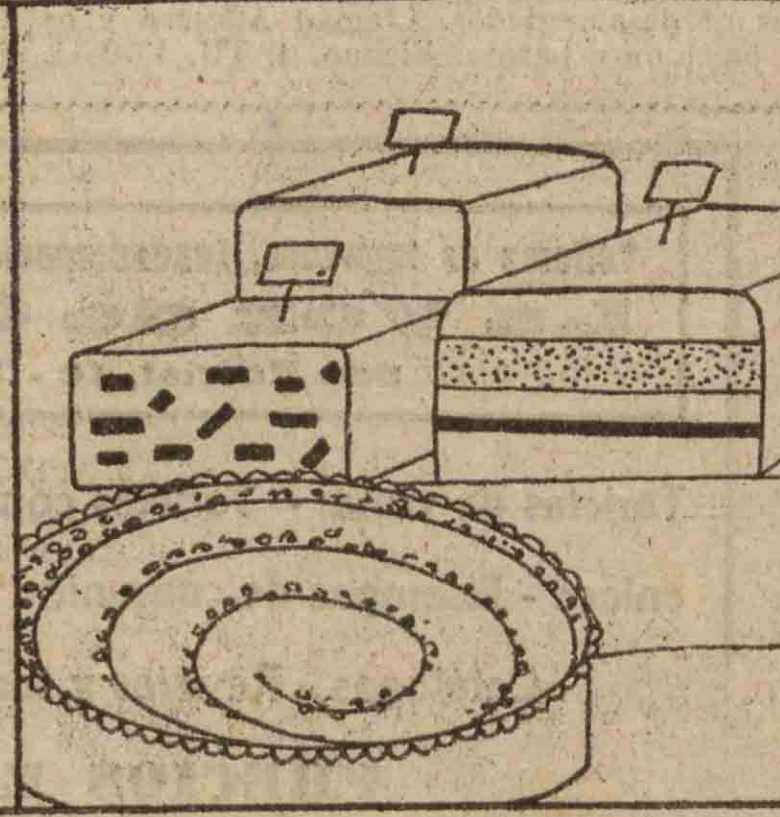
SANTO TOMAS

SCHERZZO



EL GORDO

RAPSODIA



NOCHEBUENA

SERENATA



LA PASCUA!